

1/14th SCALE R/C
TRACTOR TRUCK



Scania R620 6x4 HIGHLINE

1/14 電動RCビッグトラックシリーズ
トレーラーヘッド スカンビア R620
6x4 ハイライン

Scania R620 6x4 HIGHLINE

●小学生や組立になれていない方は、保護者の方や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《使用するプロボセットについて》

RCトレーラートラック用4チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットをご用意ください。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプを組み合わせ合わせて使用することができます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー専用です。専用充電器とともに用意ください。

RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed controller with variable forward and reverse function.

★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Battery Pack. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)

Dieses R/C Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal 2-Servo digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen.

★Für sichere Anwendung die bei der R/C-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

(NON INCLUS DANS LE KIT)

Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables.

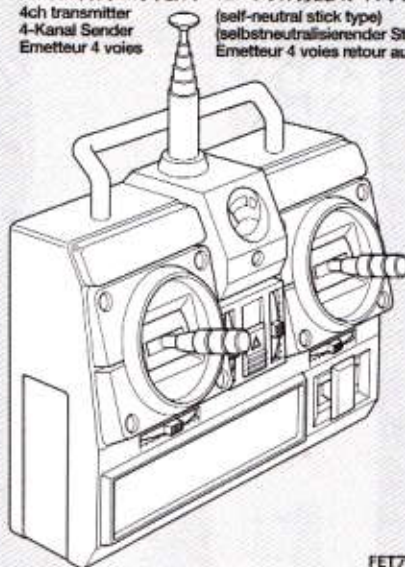
★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

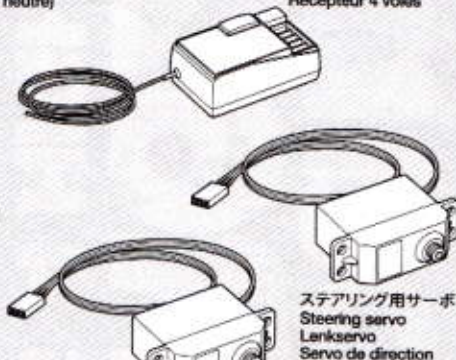
4チャンネルプロボ(セルフニュートラル方式スティックタイプ)

4ch transmitter
4-Kanal Sender
Emetteur 4 voies
(self-neutral stick type)
(selbstneutralisierender Steuerknüppel)
Emetteur 4 voies retour au neutre)



4チャンネル受信機

4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies



ステアリング用サーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

シフト用サーボ

Shift servo
Schaltservo
Servo de boîte de vitesse

FETアンプ(バック付)

Electronic speed controller
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

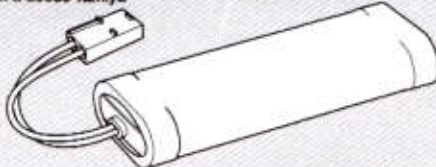


送信機用/バッテリー単3乾電池8本
8xR6/AA/UM3(1.5V) batteries for transmitter
8xR6/AA/UM3(1.5V) Batterien für den Sender
8xPiles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible Charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《タミヤカラー》TAMIYA PAINTS

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

TS-39 ●マイカレッド / Mica red / Mica-Rot / Rouge mica

AS-2 ●朝霞白色(日本海軍) / Light Gray (JN) / Heligrün (JN) / Gris Clair (Marine Impériale Japonaise)

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

● 図中は箱絵ボディ色(TS-39マイカレッド)で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分好きなカラーで塗装するのもよいでしょう。
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.
Die Karosseriefarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIYA-farben.
TS-39 Rouge mica a été choisie pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.



《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis+(grand)



+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis+(petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précolles



プラスチックモデル用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischer Kleber
Colle à base de caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリや柔らかい布があると便利です。
★File and soft cloth will also assist in construction.
★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Feile, weiches Tuch.
★Des limes et un chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any parts, or pull vinyl bags over their heads.

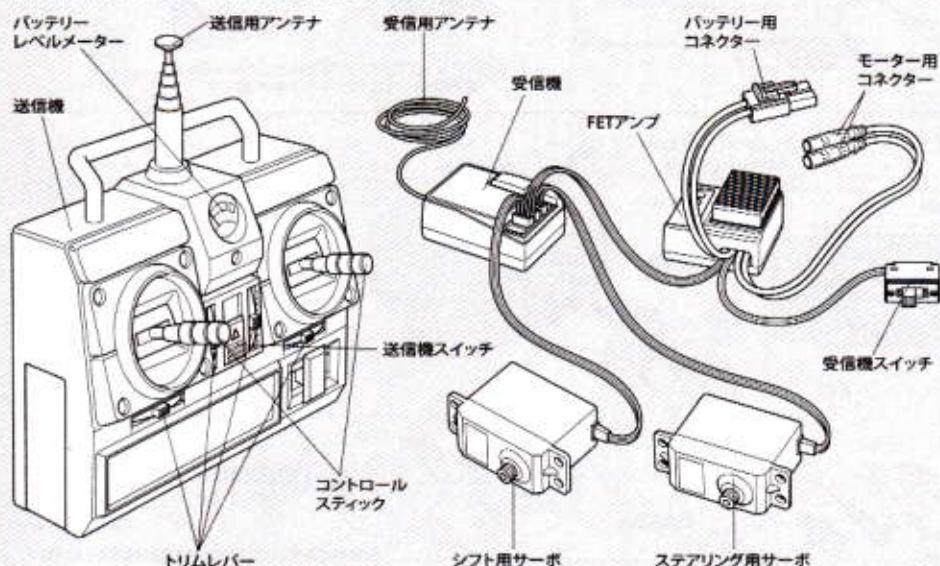
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《4チャンネルプロボセット》4-CHANNEL R/C SYSTEM



(COMPOSITION OF 4 CHANNEL R/C UNIT)

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

- Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo. Neutral position refers to the state in which the car is still, wheels are in proper direction and the control sticks are centered when the radio unit is switched on.
- Level indicator: Indicates battery level of a transmitter.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

(ZUSAMMENSTELLUNG DER 4-KANAL R/C-EINHEIT)

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

- Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos. Die Servos sind dann in Neutralstellung, wenn bei eingeschalteter Fernsteuerung und Steuerknüppeln in Mittelstellung die Räder auf Geradeaus stehen und das Fahrzeug nicht losfährt.
- Spannungsanzeige: Zeigt den Ladezustand der Senderbatterien an.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Servo und den Fahrtregler um.
- Elektronischer Fahrtregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Servo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Signale in mechanische Bewegung um.

《4チャンネルプロボの名称》

デジタル・プロボのRC装置は、送信機と受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCトトララーでは、スピードコントロール用としてFETアンプ(バック付き)を使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジなどのスティック操作を電波信号に変えて発信します。
- コントロールスティック=車のステアリングやスピードコントロール、シフトチェンジにつながるサーボやアンプを動かし、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボのニュートラル位置をずらすための微調整用レバーです。ニュートラル位置は送信機の電源ONでコントロールスティックにさわらない状態のサーボの停止位置です。
- バッテリーレベルメーター=送信機の電池の残量をチェックするためのメーターです。
- 受信機=送信機からの電波信号を受け、それをサーボとFETアンプにつたえる装置です。
- FETアンプ=受信機が受けたスピードコントロールの信号を走行用バッテリーの電流量をコントロールしてモーターに送る装置です。RCトトララーでは、バックのスピードコントロールもできるバック付FETアンプを使用します。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のステアリングやシフトチェンジなどのコントロール部分を動かします。

(COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 4 VOIES)

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

- Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo. La position servos au neutre signifie que, radiocommande en marche, le véhicule est à l'arrêt, les roues en position de déplacement en ligne droite et que les manches de commande de l'émetteur sont centrés.
- Niveau de charge: indique le niveau de charge des accus de l'émetteur.
- Récepteur: Capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
- Variateur électronique de vitesse: Reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo: Convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前には必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.



Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

Appliquer du frein-fillet type gel sur les zones repères par cette icône.

A 1~7

1

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

Kontrolle der R/C-Ausrüstung

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- BA4 3mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou
- BB6 2mm ナット
Nut
Mutter
Eccrou
- MA13 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule
- MA14 4mm ビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

《ネジロック剤》

Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-fillet type gel



★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷ませる恐れがあります。

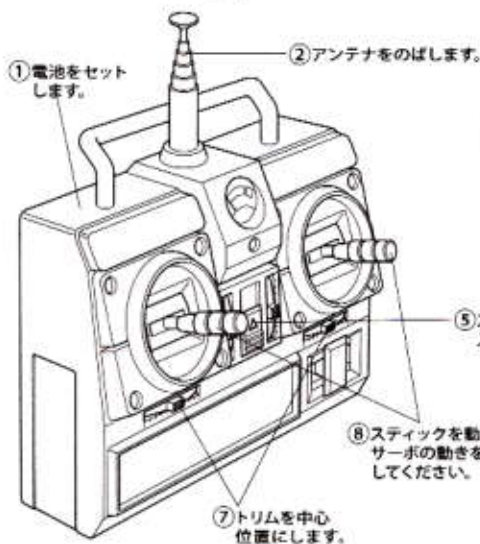
★Gel Type Thread Lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.

★Gelförmige Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.

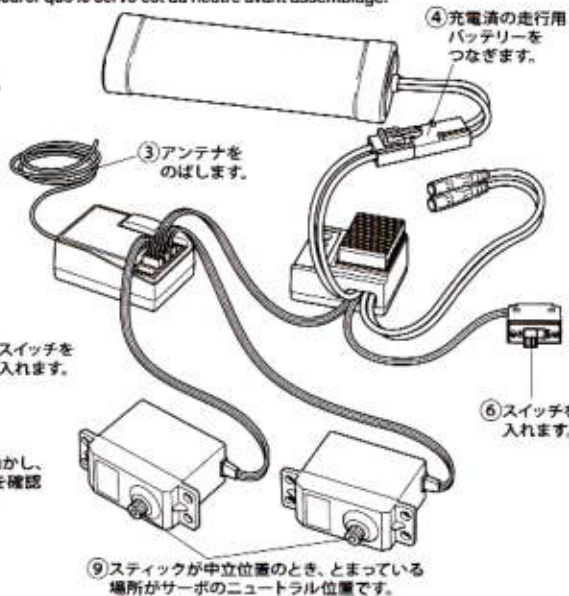
★Le frein-fillet type gel peut attaquer le plastique. Éviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-fillet type gel.

1

《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der R/C-Anlage Vérification de l'équipement R/C

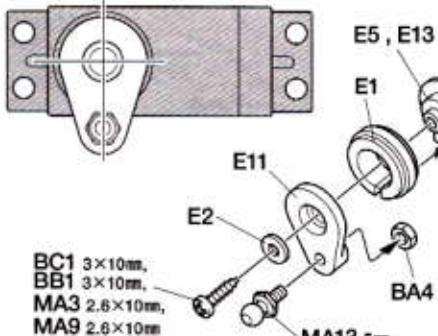


- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutral Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



《ステアリングサーボ》

Steering servo Lenkservo Servo de direction



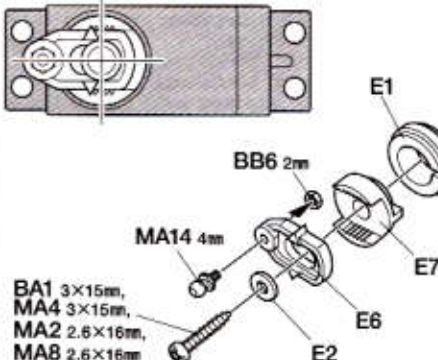
- ※ステアリング用サーボ
- ※Steering servo
- ※Lenkservo
- ※Servo de direction

- BC1 3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA3 2.6×10mm/バインドビス
Screw
Schraube
Vis
- BB1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA9 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★使用するサーボに合わせて取り付けてください。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《シフトサーボ》

Shift servo Schaltservo Servo de boîte de vitesse



- ※シフト用サーボ
- ※Shift servo
- ※Schaltservo
- ※Servo de boîte de vitesse

- BA1 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA2 2.6×16mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA4 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA8 2.6×16mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

- 2**
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×1
 - 3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA6 ×3
 - 3×8mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA7 ×3

- 3**
- 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×12
 - 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
MA1 ×2
 - 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA5 ×4

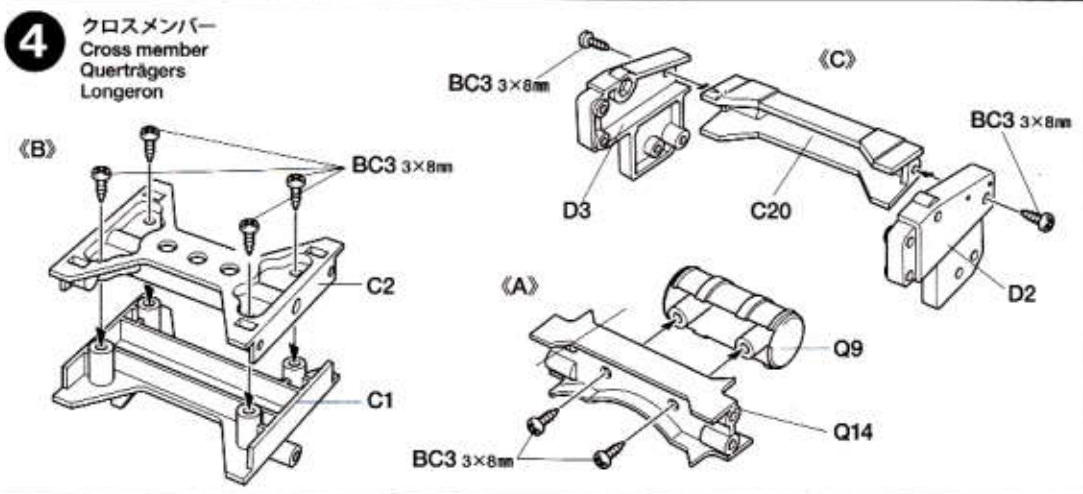
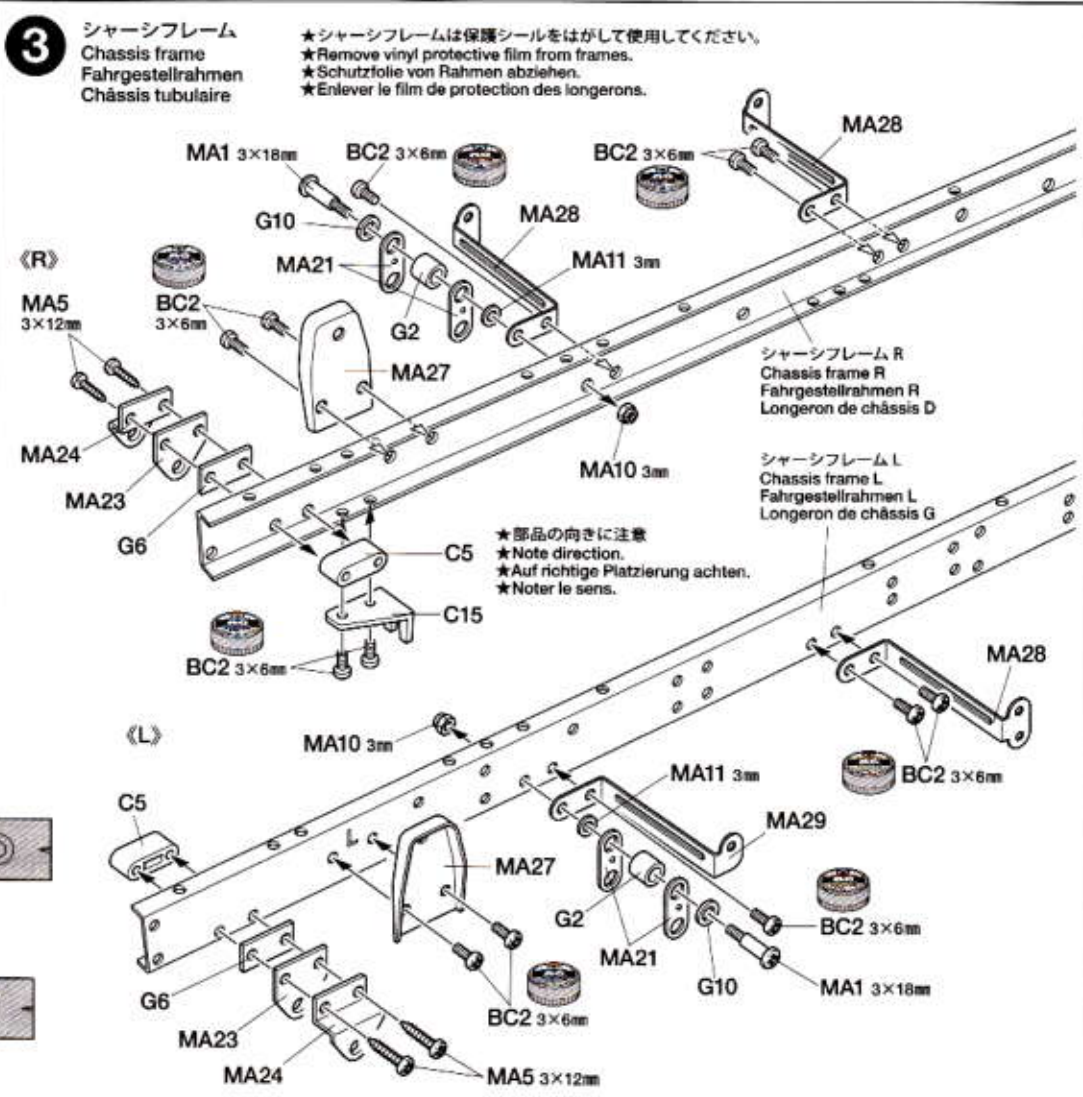
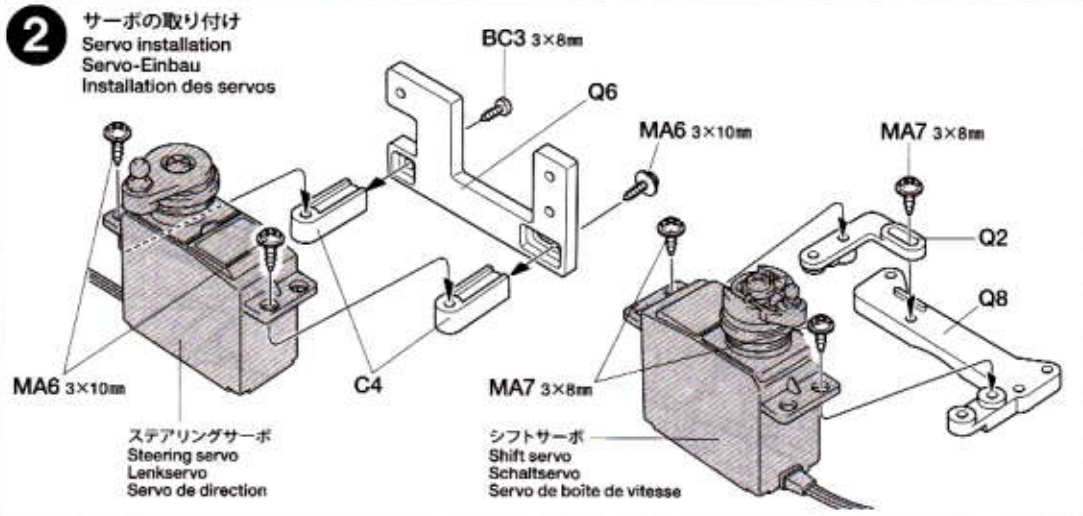
- 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
MA10 ×2
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA11 ×2
- シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
MA21 ×4

- MA23 ×2
フロントサステーA
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A
- MA24 ×2
フロントサステーB
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

- MA28 ×3
パネルステーA
Panelhalterung A
Support de panneau A
- MA29 ×1
パネルステーB
Panelhalterung B
Support de panneau B

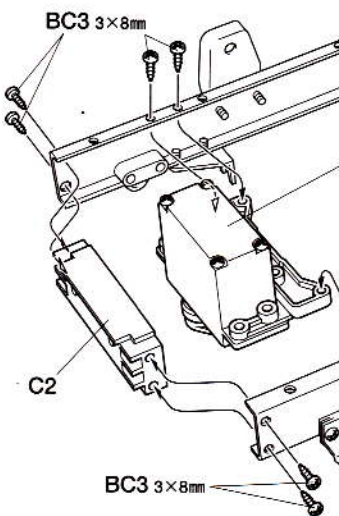
- MA27 ×2
フロントダンパーステーA
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

- 4**
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC3 ×8



5

- BC2 ×6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB1 ×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BC3 ×21 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



- MA22 ×4 バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe

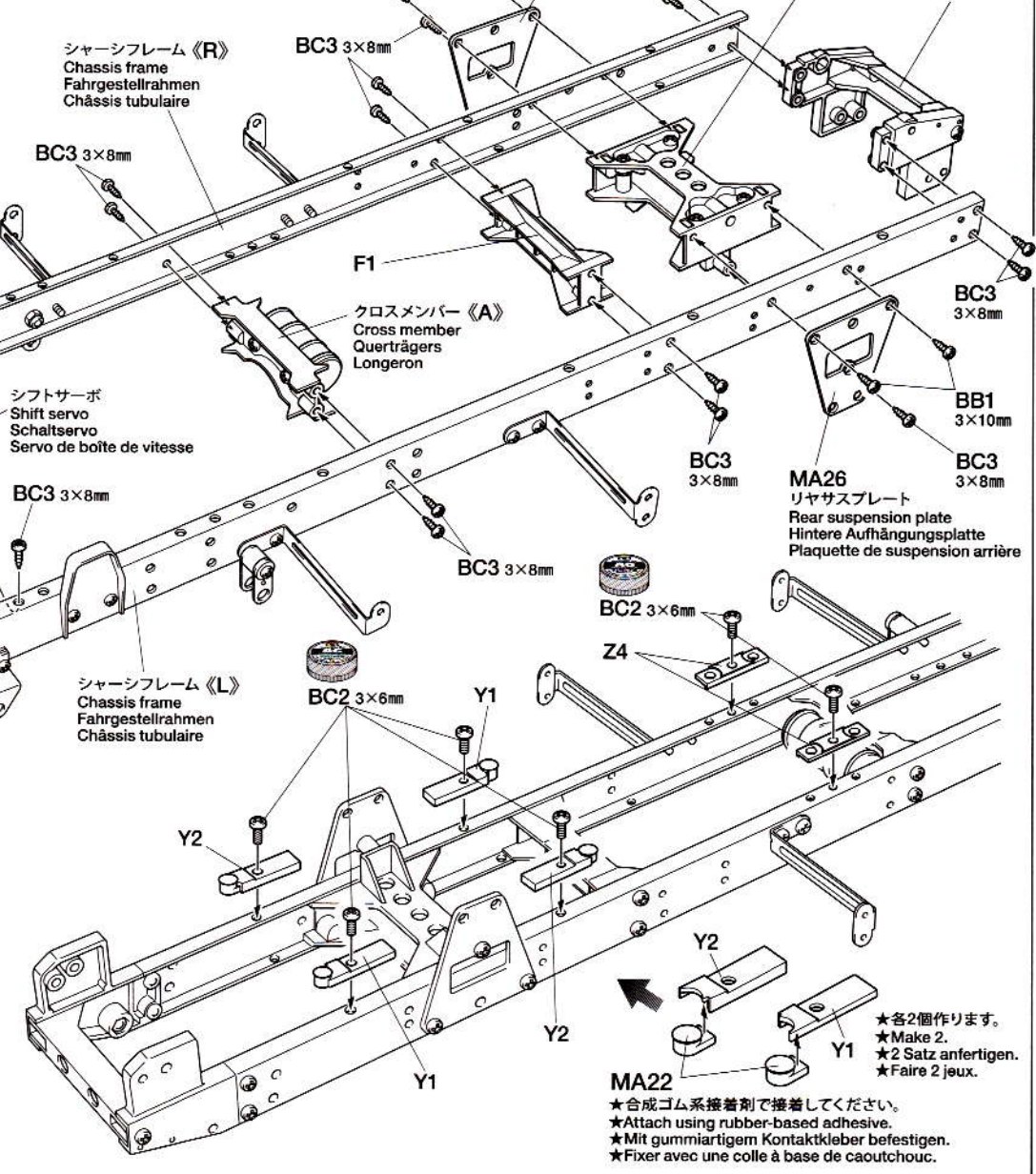
6

- BB4 ×2 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4 ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MA12 ×1 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MA13 ×1 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MA15 ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- MA16 ×1 3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MA17 ×1 3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MA18 ×1 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA19 ×1 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA20 ×1 ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

5

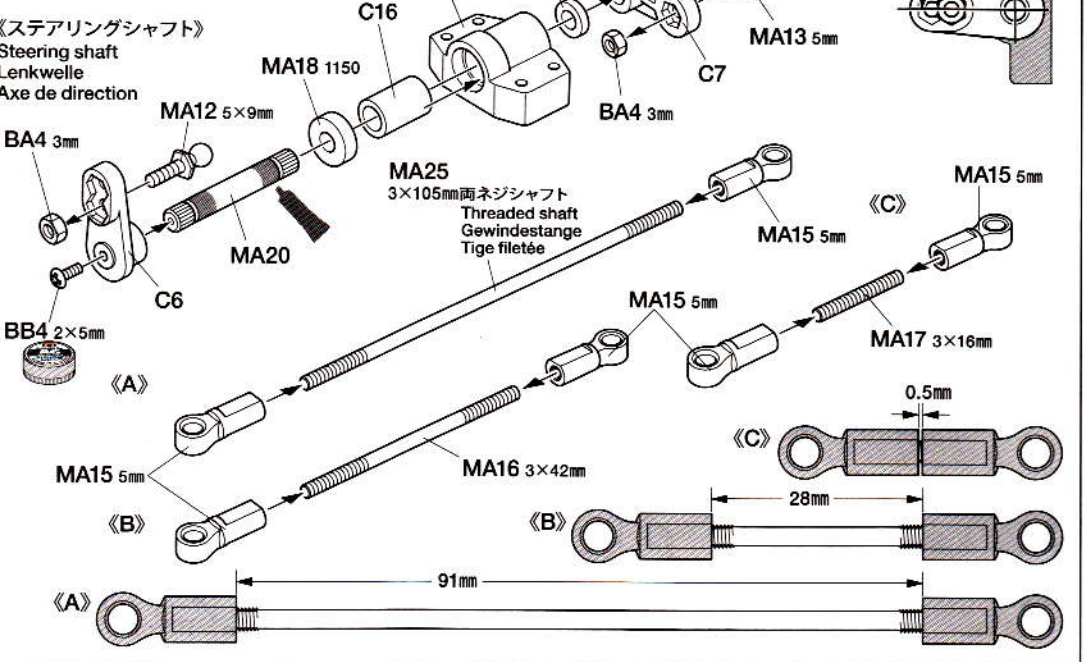
クロスメンバーの取り付け
Cross member
Querträgers
Longeron



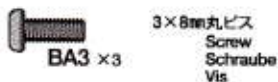
6

ステアリングロッド
Steering rod
Lenkgestänge
Barre d'accouplement

TROP. 1

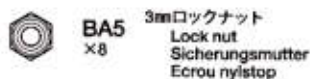
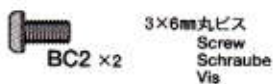


7

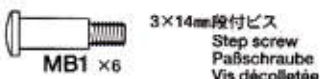
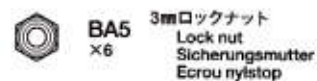
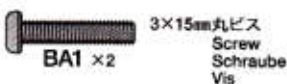


B 8~10

8



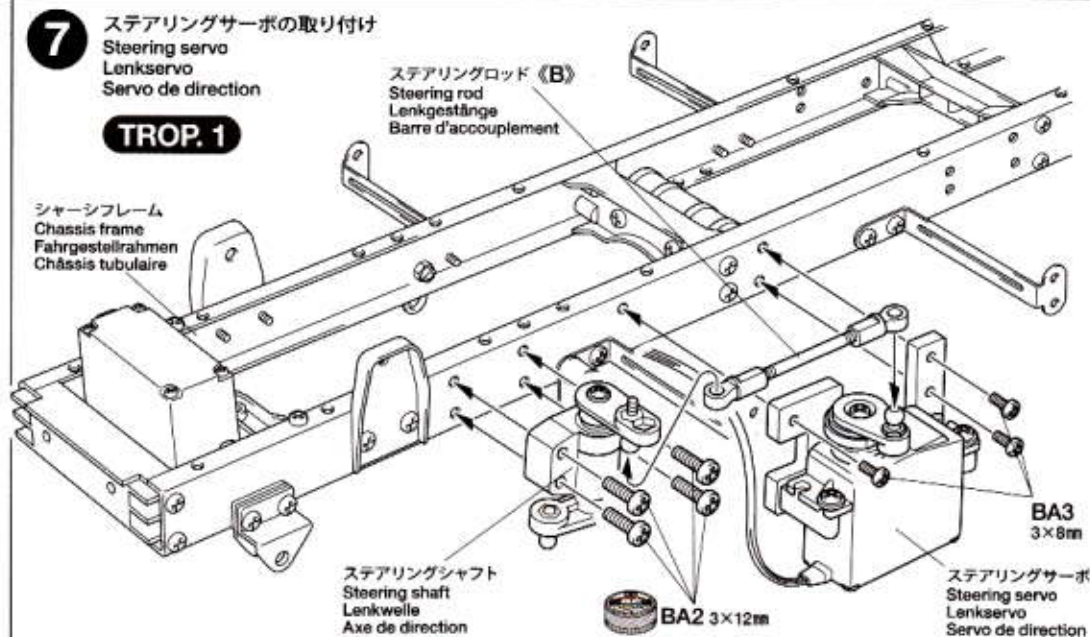
9



7

ステアリングサーボの取り付け
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

TROP. 1

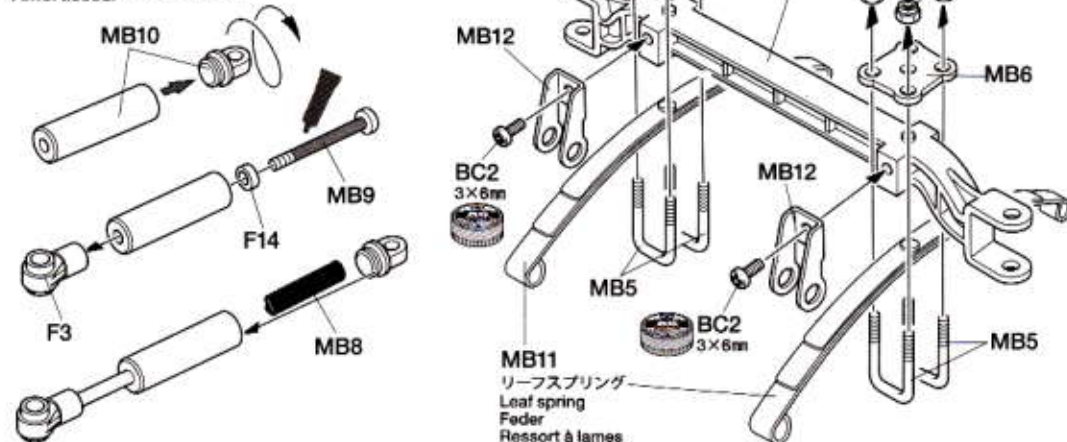


8

《フロントアクスル》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

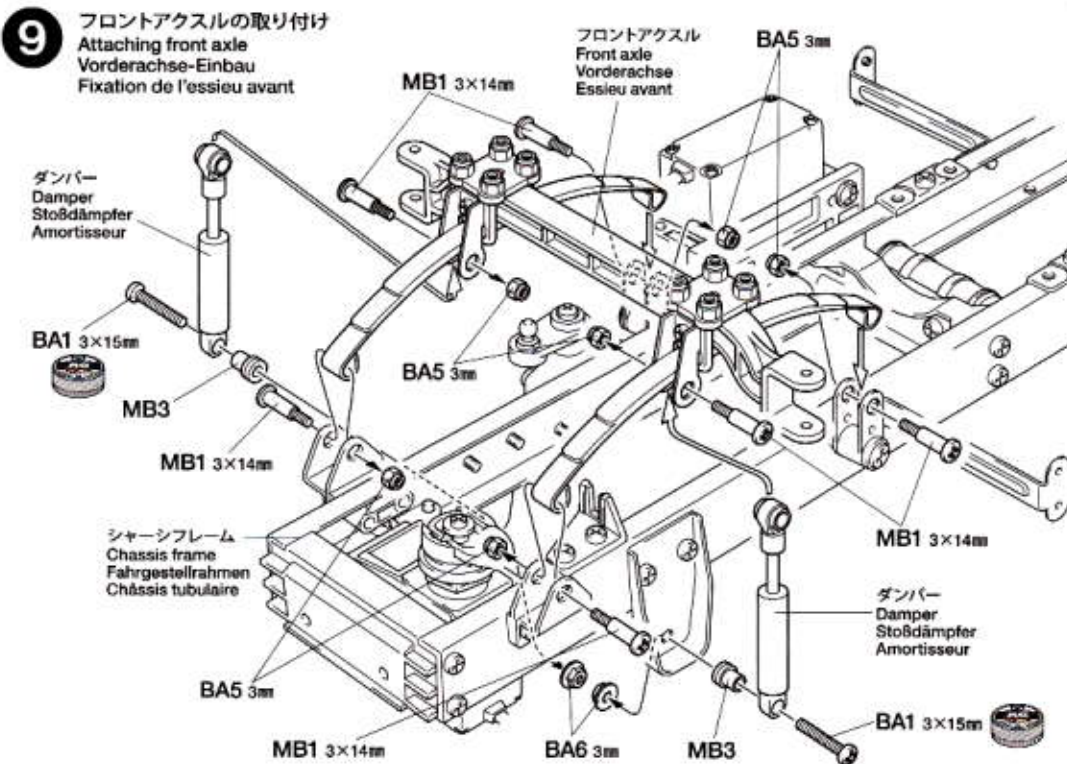
TROP. 3

《ダンパー》 ★6個作ります。
★Make 6.
Dampfer ★6 Satz anfertigen.
Amortisseur ★Faire 6 jeux.



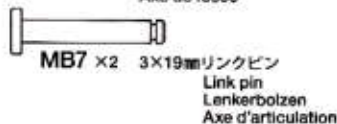
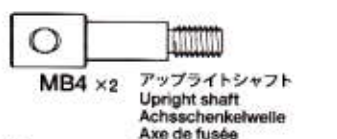
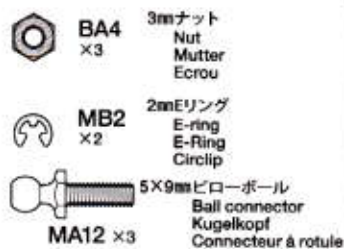
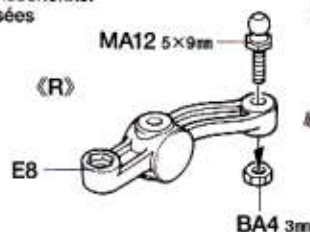
9

フロントアクスルの取り付け
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



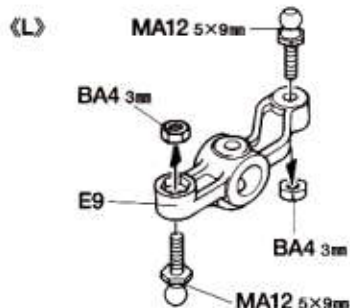
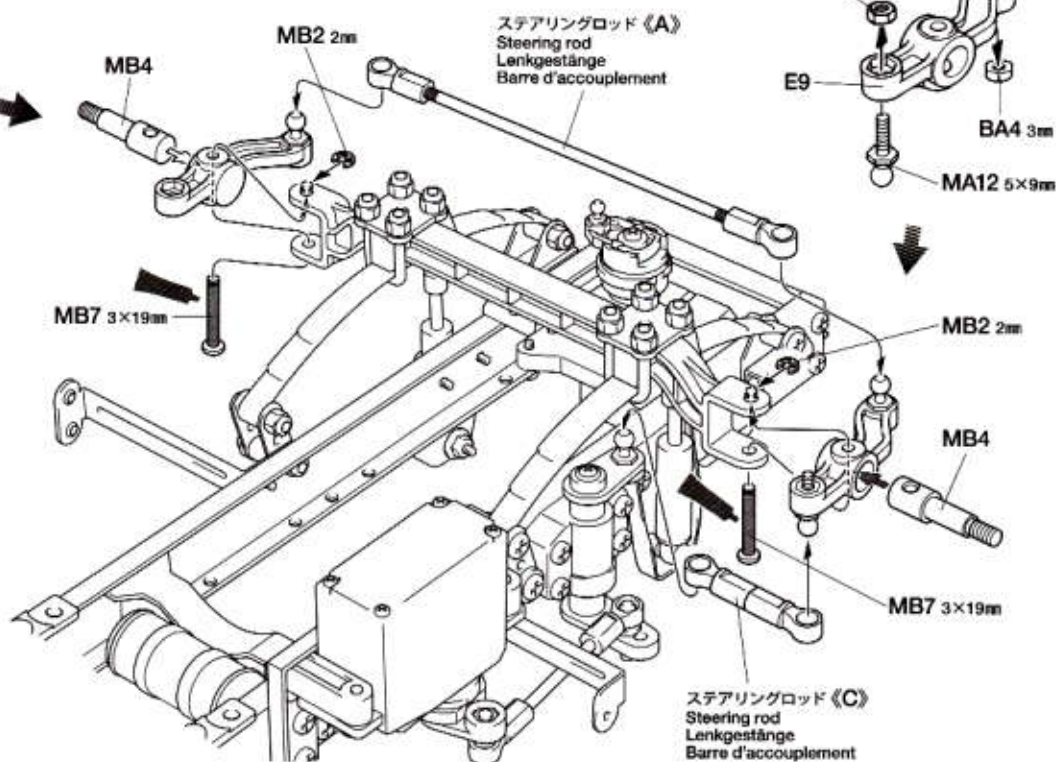
10

《アップライト》
Upright
Achsschenkel
Fusées



10

アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées

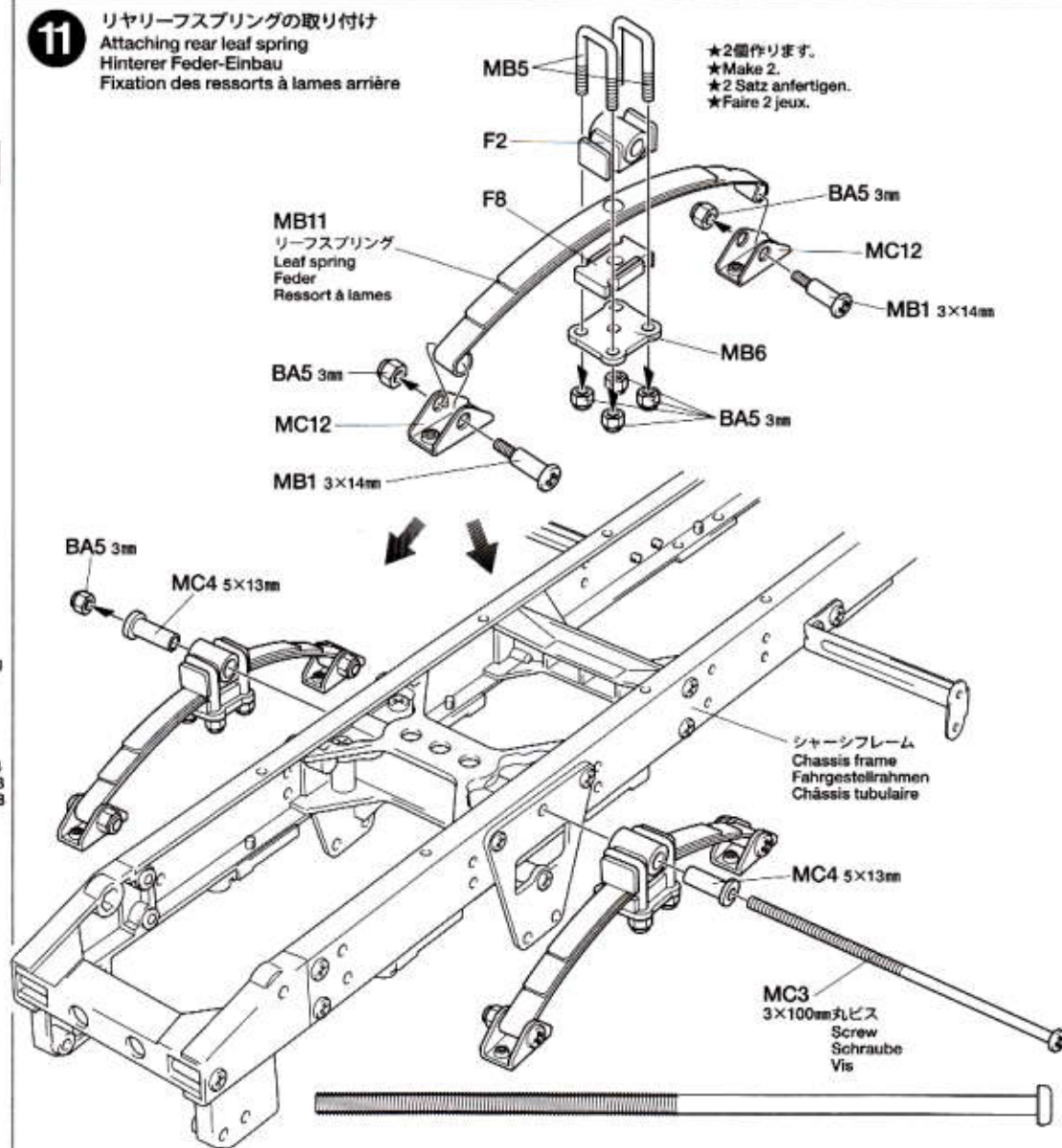
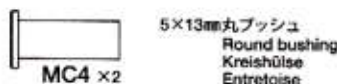


C 11~17

11

11

リアリーフスプリングの取り付け
Attaching rear leaf spring
Hinterer Feder-Einbau
Fixation des ressorts à lames arrière



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



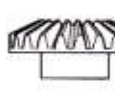


タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

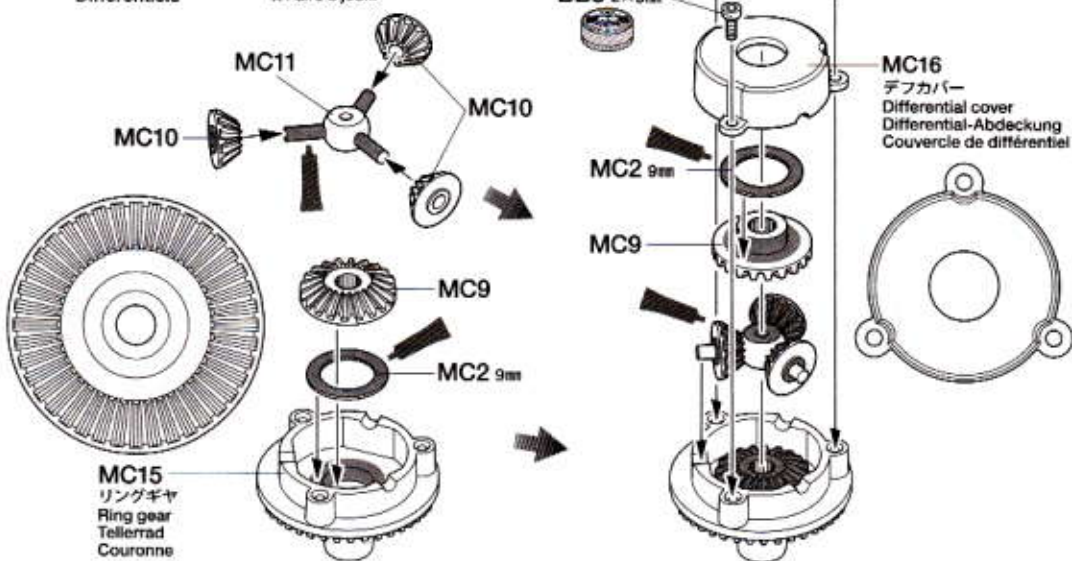
12

-  **BB3** ×6
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  **MC2** ×4
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MC9** ×4
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
-  **MC10** ×6
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
-  **MC11** ×2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

12

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiels

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



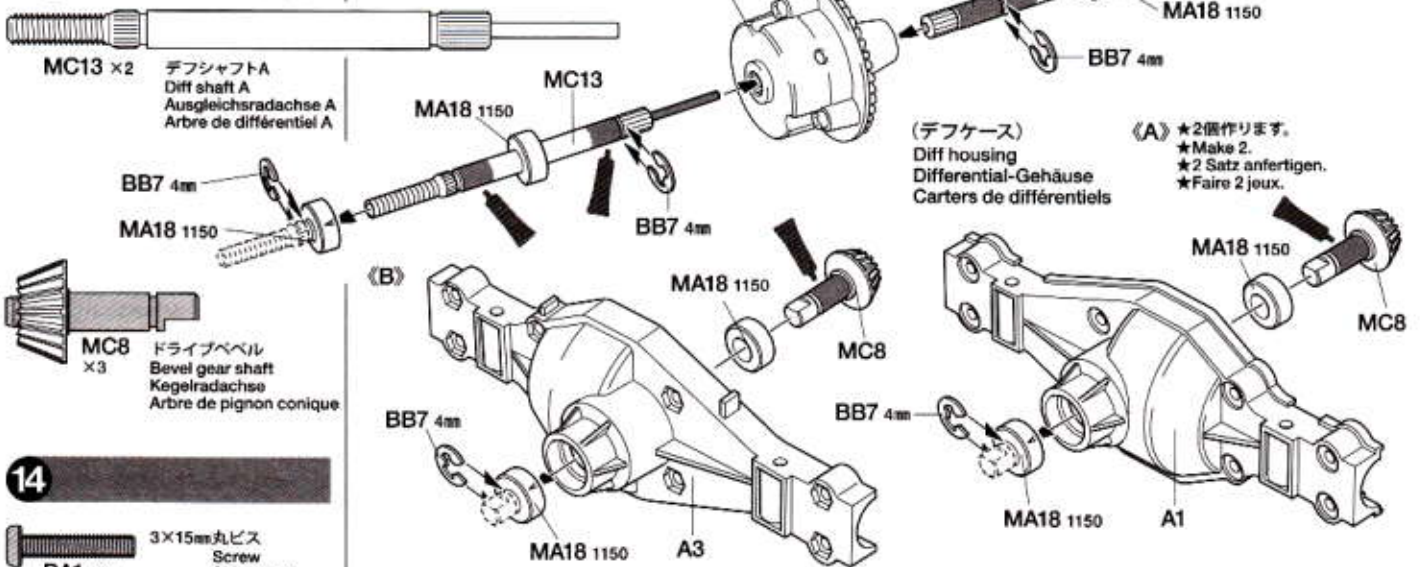
13

-  **BB7** ×11
4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
-  **MA18** ×14
1150メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal


13

デフシャフト
Diff shaft
Ausgleichsradachse
Arbre de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



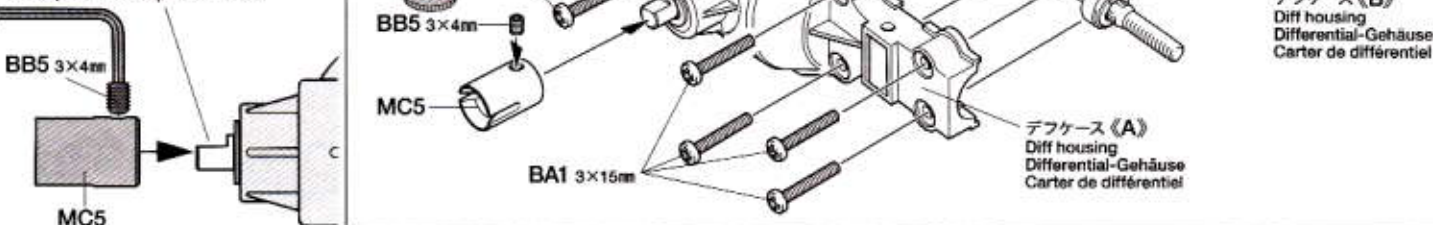
14

-  **BA1** ×8
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA4** ×8
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
-  **BB5** ×2
3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MC5** ×2
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan





14

リヤアクスルA
Rear axle A
Hinterachse A
Essieux arrière A

★平らな部分にあわせて締め込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

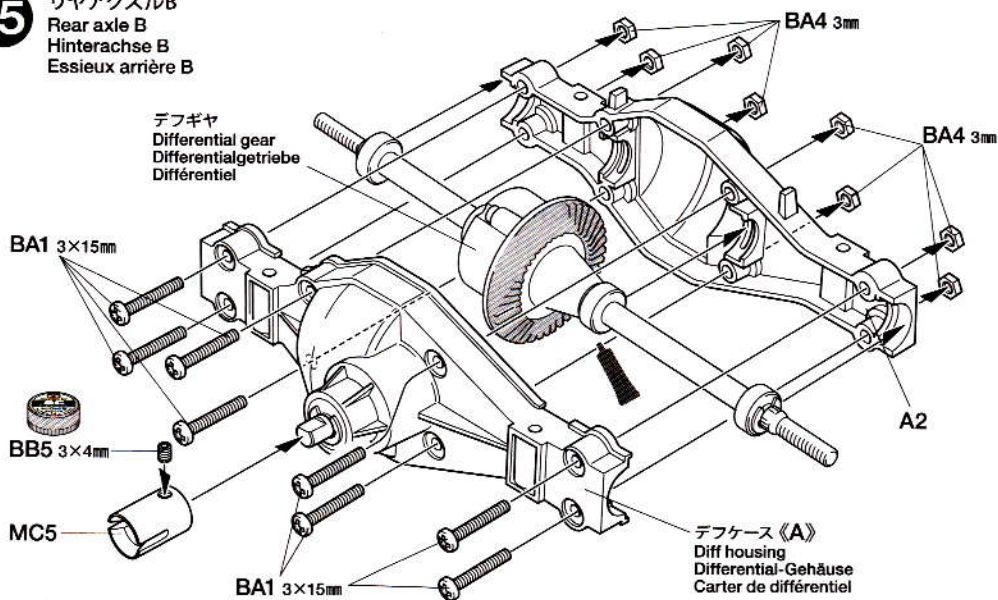


15





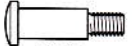


-  3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×8
-  3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA4 ×8
-  3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB5 ×1
-  MC5 ×1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

15

リアアクスルB
Rear axle B
Hinterachse B
Essieux arrière B

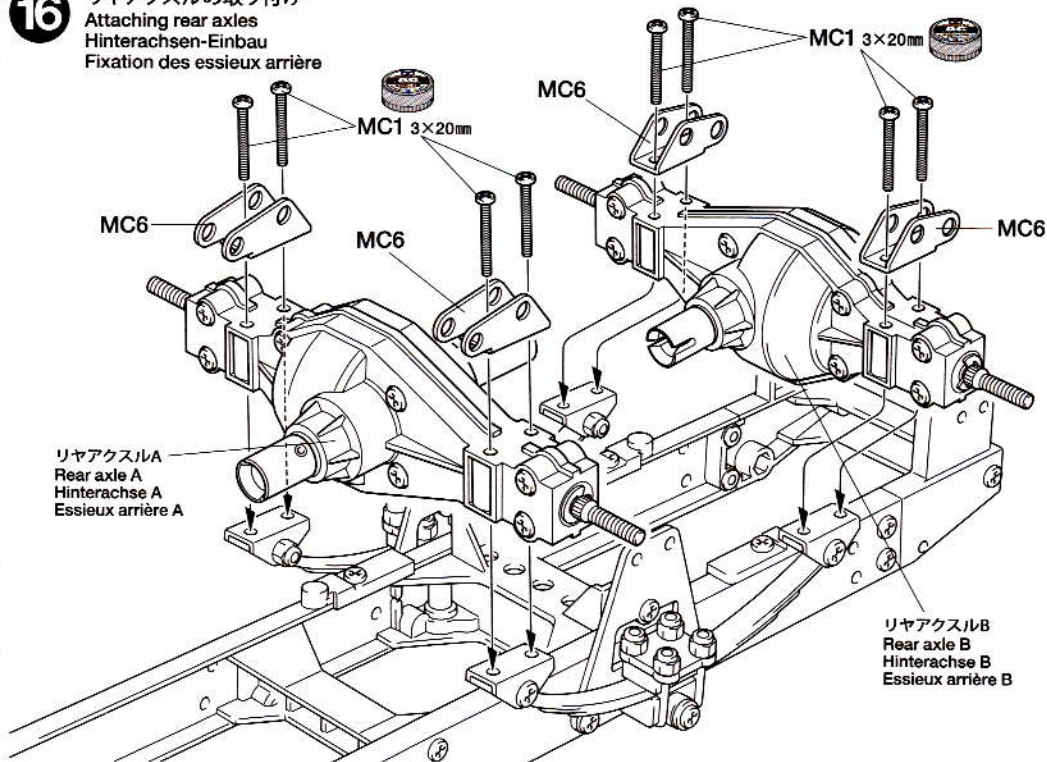


16

-  3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
BA5 ×4
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BA6 ×4
-  3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MC1 ×8
-  3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MA1 ×4
-  3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MB1 ×4
-  MC6 ×4
リヤサステーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A
-  MC7 ×1
プロペラシャフト (短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

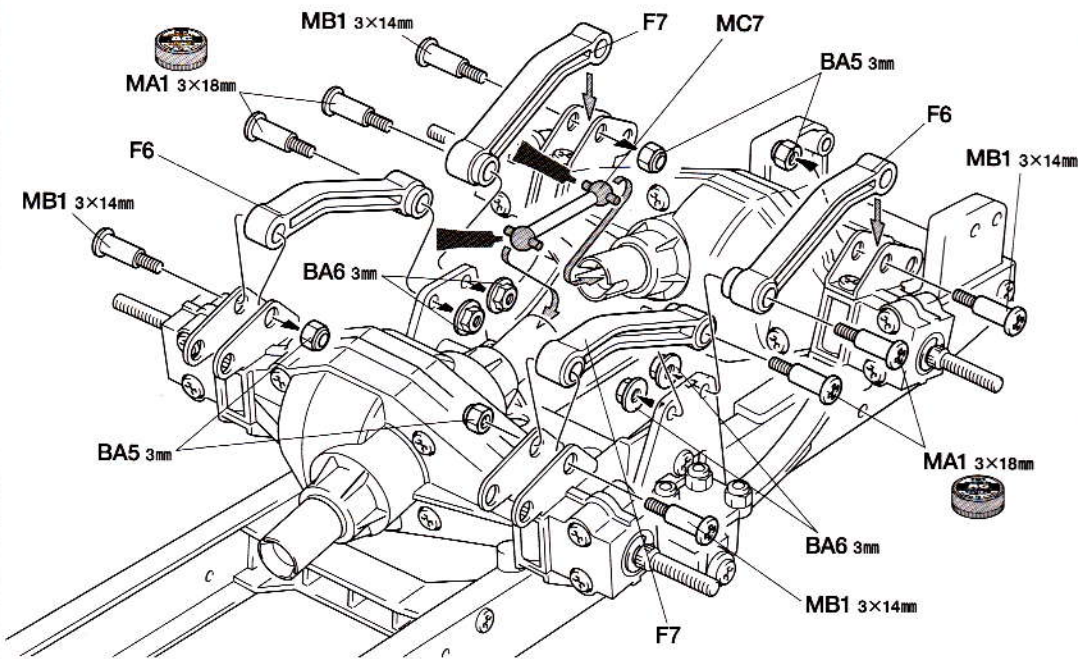
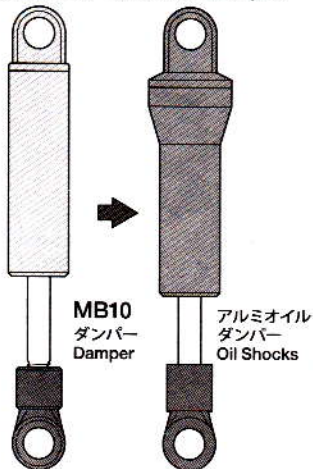
16

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



OPTIONS

TROP.3 アルミオイルダンパー
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)



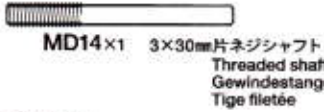
17

- BA1** ×4 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5** ×4 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon
- MB1** ×4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
- MB3** ×4 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

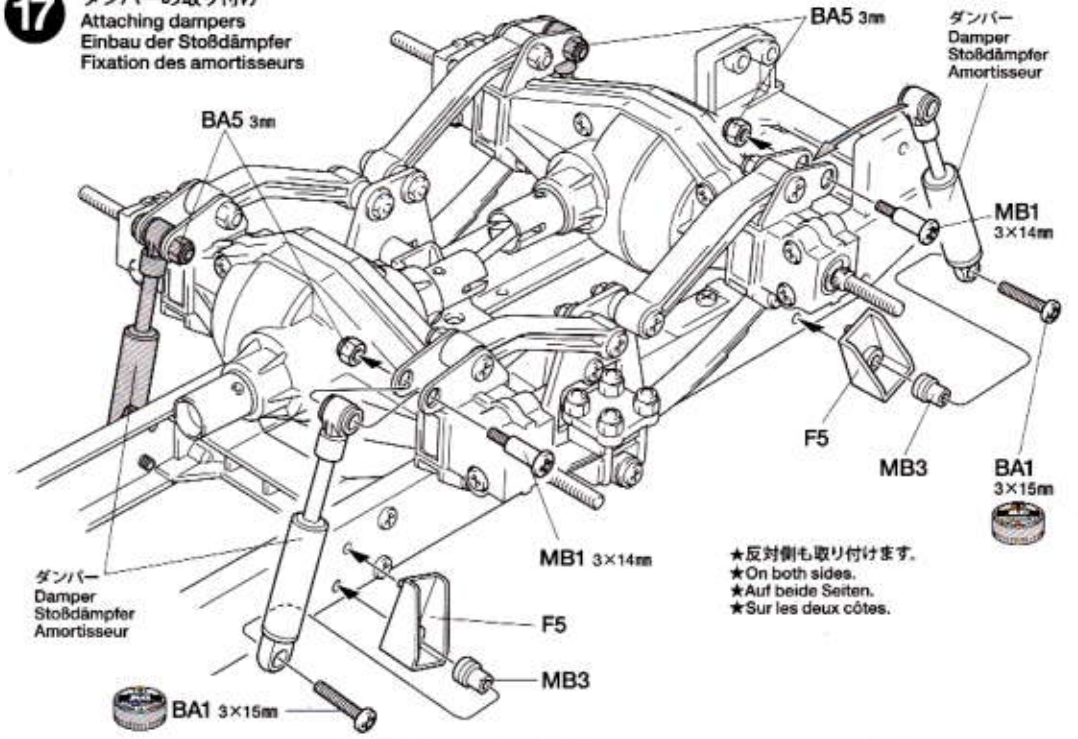
D 18~25

18

- BC2** ×3 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** ×2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flange
- BB6** ×2 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MD1** ×2 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA11** ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB2** ×4 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



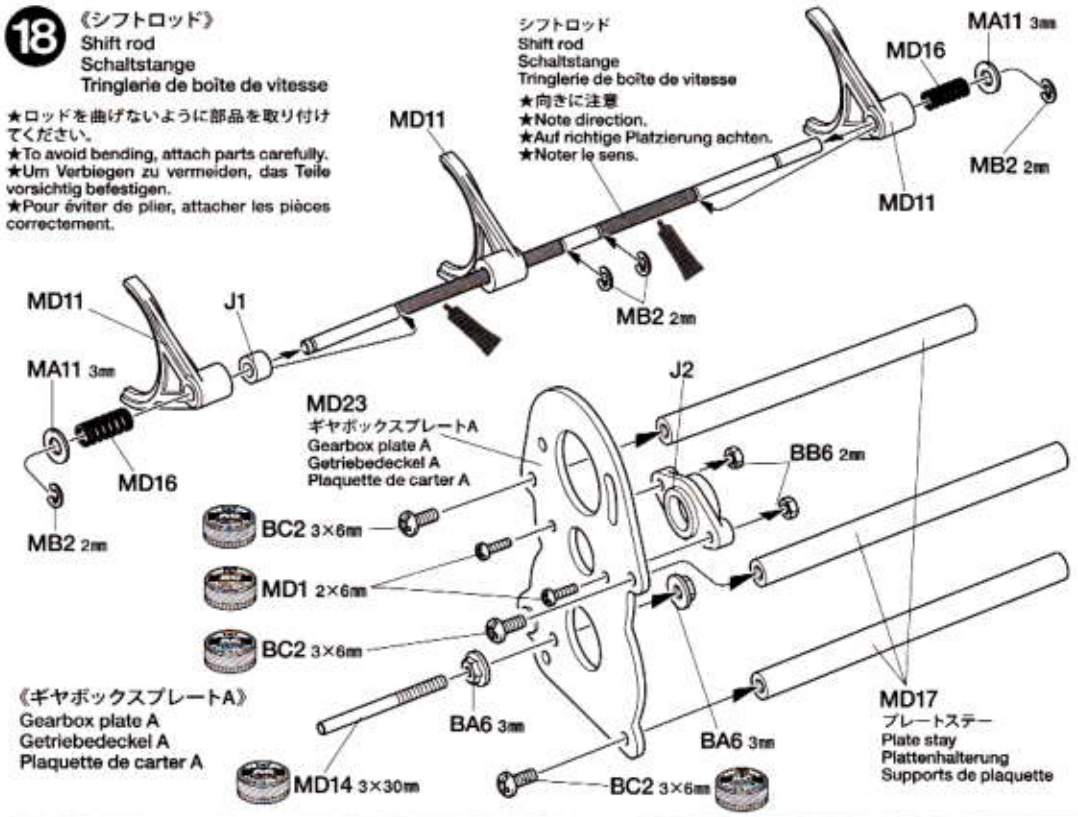
17 ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs



★反対側も取り付けます。
★On both sides.
★Auf beide Seiten.
★Sur les deux côtés.

18 《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

★ロッドを曲げないように部品を取り付けてください。
★To avoid bending, attach parts carefully.
★Um Verbiegen zu vermeiden, das Teile vorsichtig befestigen.
★Pour éviter de plier, attacher les pièces correctement.

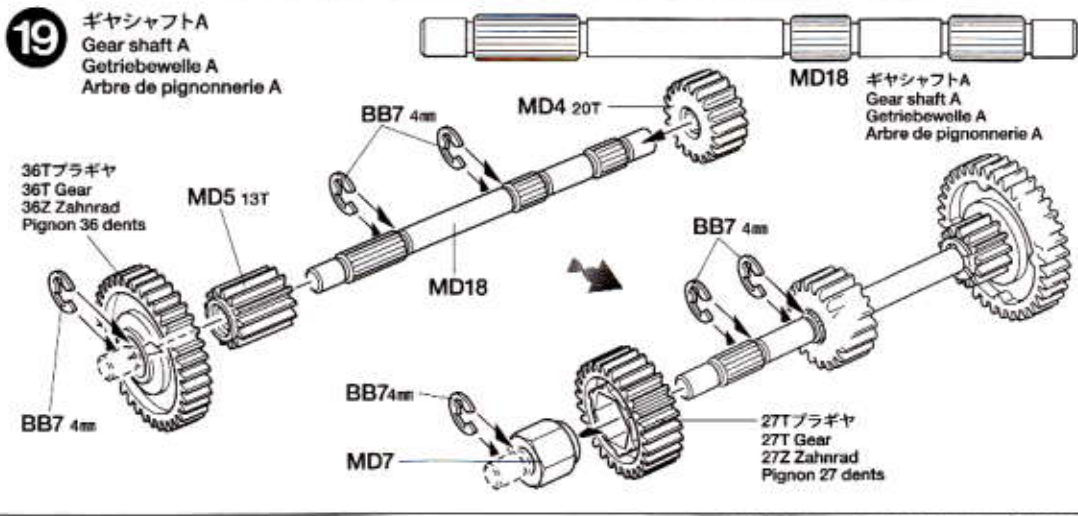







シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse
★向きに注意
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

19

- BB7** ×6 4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD4** ×1 20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents
- MD5** ×1 13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents
- MD7** ×1 ギヤスペーサー (短)
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

19 ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnrie A





-  **BB7** ×6
4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
-  **MD6** ×2
ギヤブーサー (長)
Gear hub (long)
Stabmutter (lang)
Moyeu de pignon (long)
-  **MD8** ×1
13×6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **MD12** ×4
1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  **MA18** ×4
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

-  **BC2** ×5
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA18** ×4
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  **MD16** ×2
シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Resort de boîte de vitesse

OPTIONS

- OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
- OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
- OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

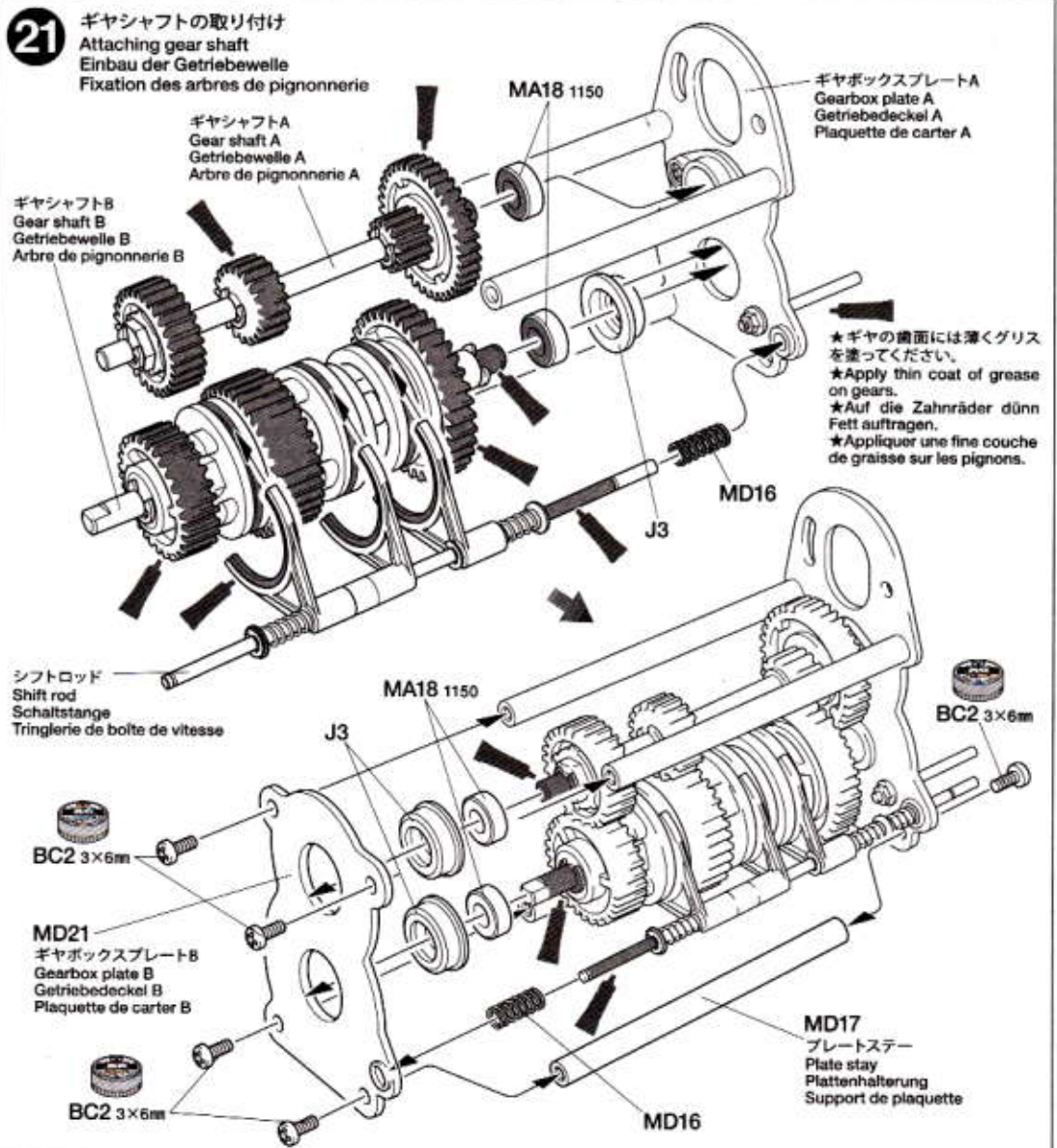
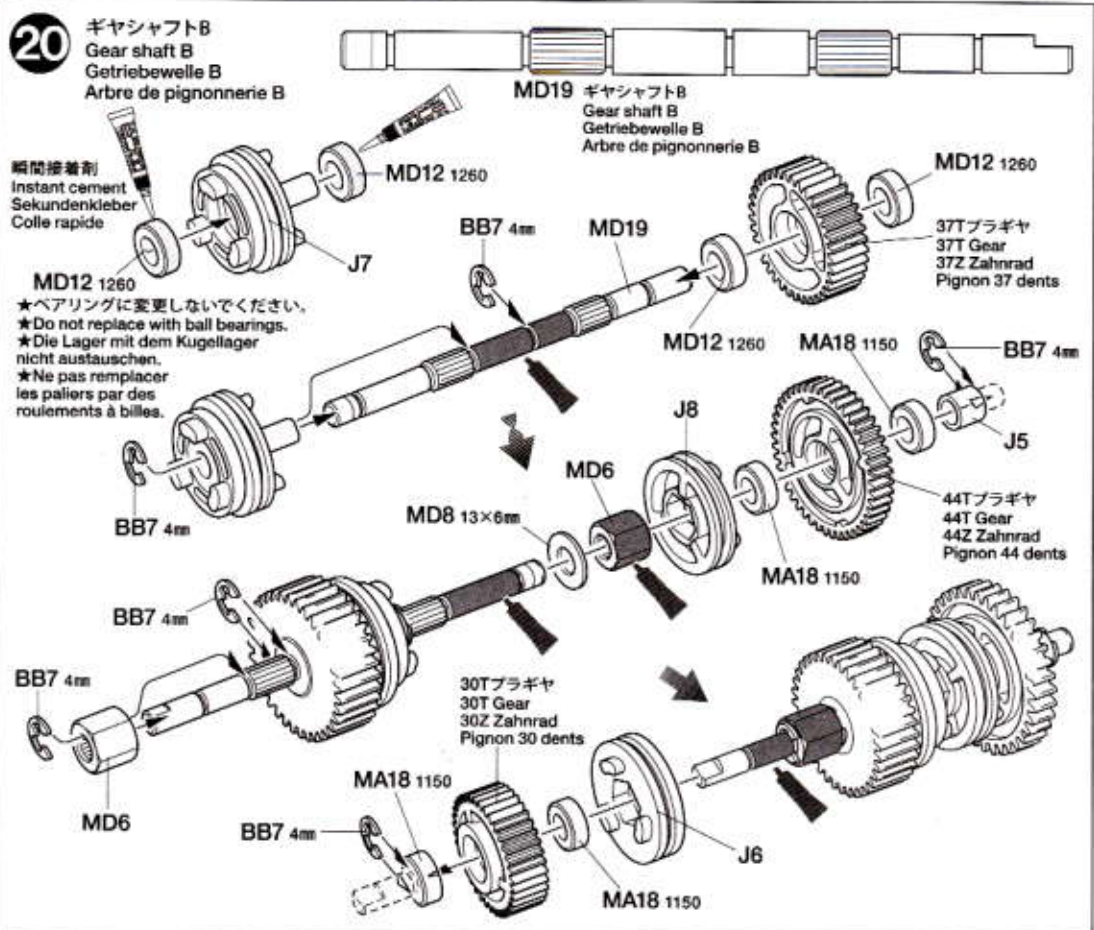
-  **MA18** 1150
1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed ball bearing
-  **MD12** 1260
1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed ball bearing

★図中の〈TROP〉表記のある組み立ては1/14 RCビッグトラックオプションパーツ (TROP) を組み込むことができます。P27~P29、TROP説明書を参照して取り付けてください。

★〈TROP〉denotes instruction for option parts. Refer to P27-P29 and instruction manual included with "TROP".

★〈TROP〉weist auf die Anleitung für Zubehörteile hin. Beachten Sie S27-S29 und die bei "TROP" beiliegende Anleitung.

★〈TROP〉indique pièces optionnelles. Se référer à la page 27-29 et manuel inclus dans "TROP".

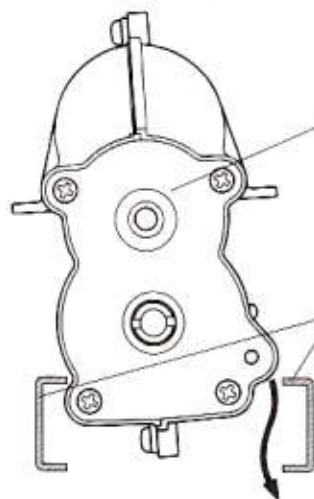


25



BC2 × 4

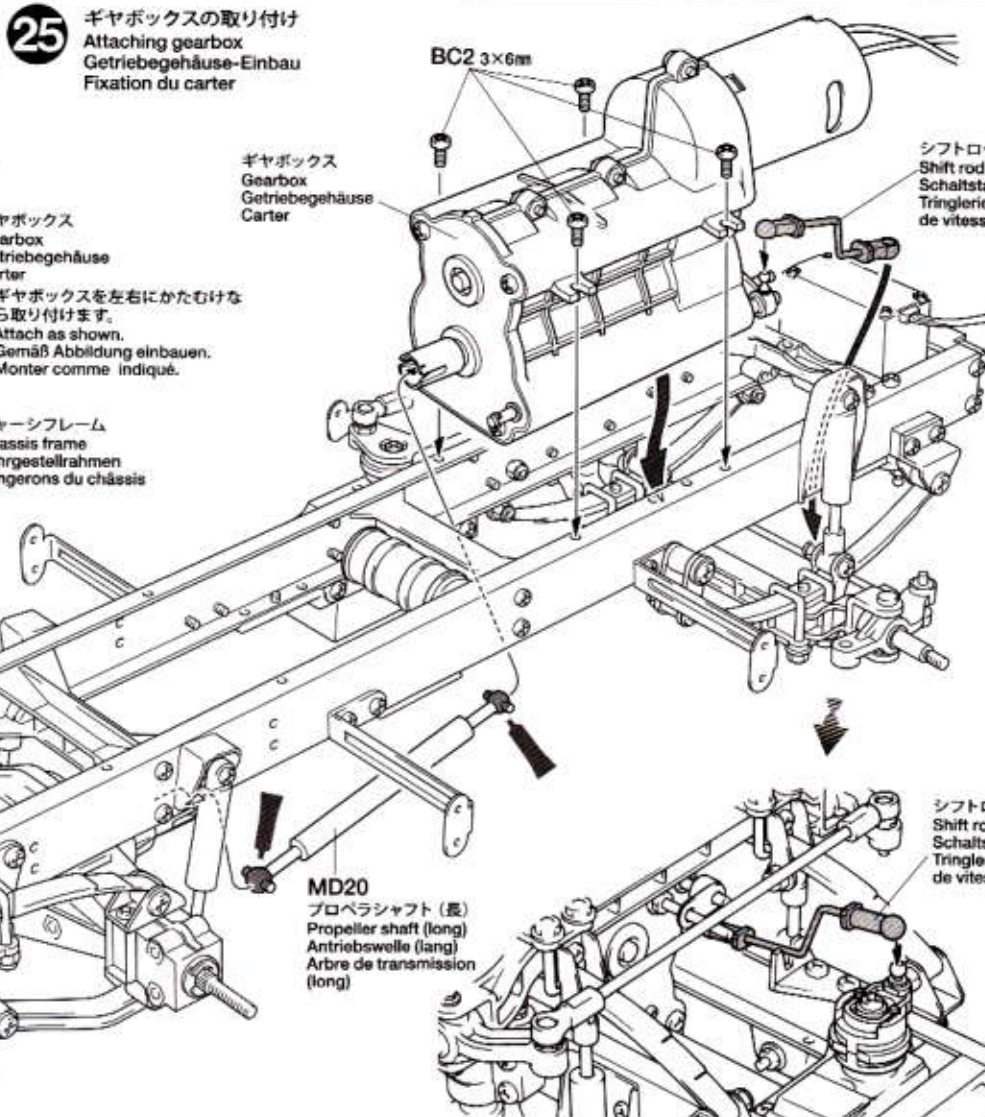
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



ギヤボックス
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

★ギヤボックスを左右にかたむけながら取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Monter comme indiqué.

シャーシフレーム
Chassis frame
Fahrgestellrahmen
Longerons du châssis



MD20
プロペラシャフト (長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

E 26~40

26



BA3 × 1

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB4 × 2

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 × 1

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



ME1 × 3

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



ME7 × 1

3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression



MA14 × 1

4mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



ME13 × 1

リターンズプリング
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour



ME14 × 1

サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support



ME15 × 1

ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage

《※カブラースイッチ固定ビス》

※Coupler switch screw
※Schraube des Koppelschalters
※Vis de la commande de sellette

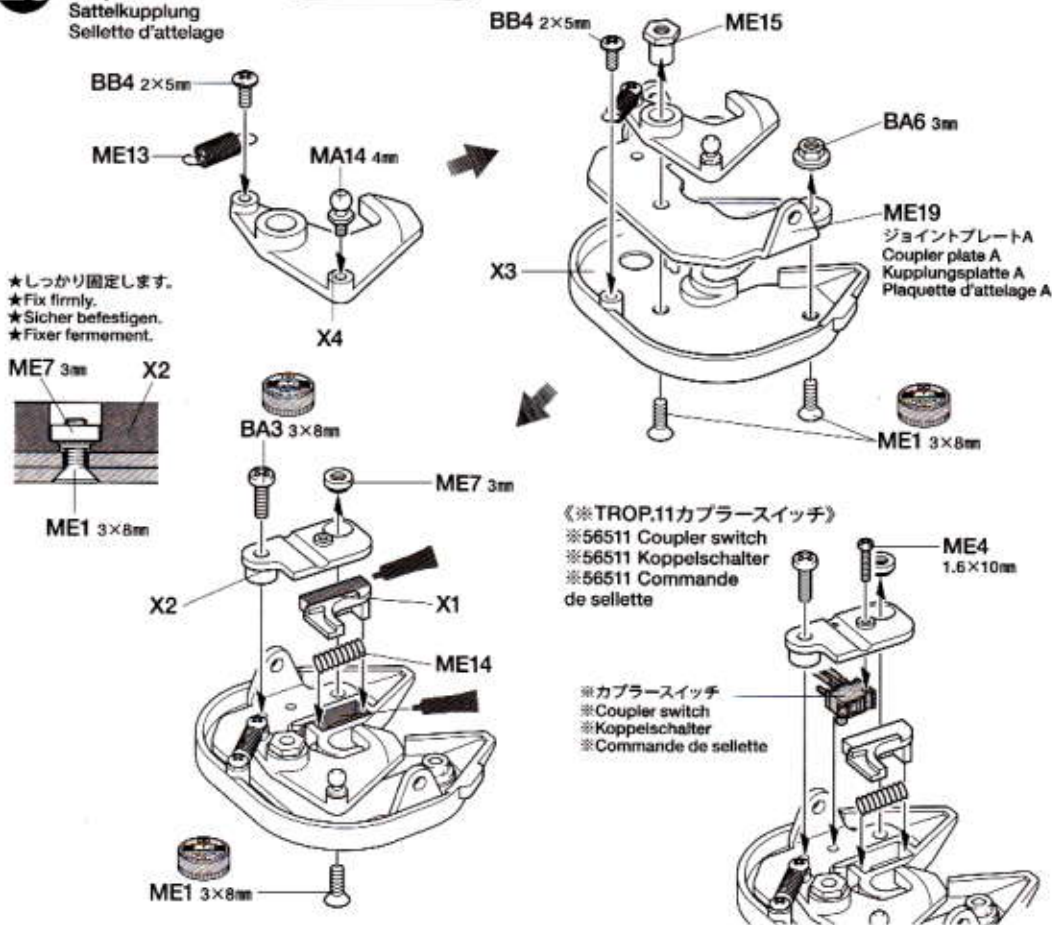


ME4 × 1

1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

26 カブラーの組み立て
Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage

TROP. 5 & 11



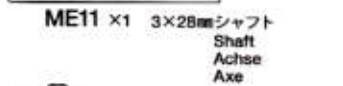
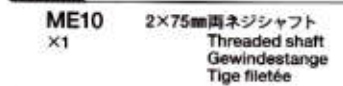
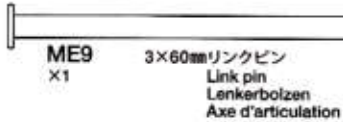
★しっかり固定します。
★Fix firmly.
★Sicher befestigen.
★Fixer fermement.

《※TROP.11カブラースイッチ》

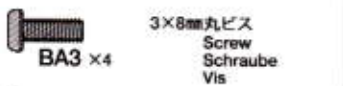
※56511 Coupler switch
※56511 Koppelschalter
※56511 Commande de sellette

※カブラースイッチ
※Coupler switch
※Koppelschalter
※Commande de sellette

27



28



★リアフェンダー(Y部品)は先端がとがっている部分があります。組み立ての際には注意してください。

★Rear fender parts (Y Parts) have sharp edges. Handle carefully during assembly.

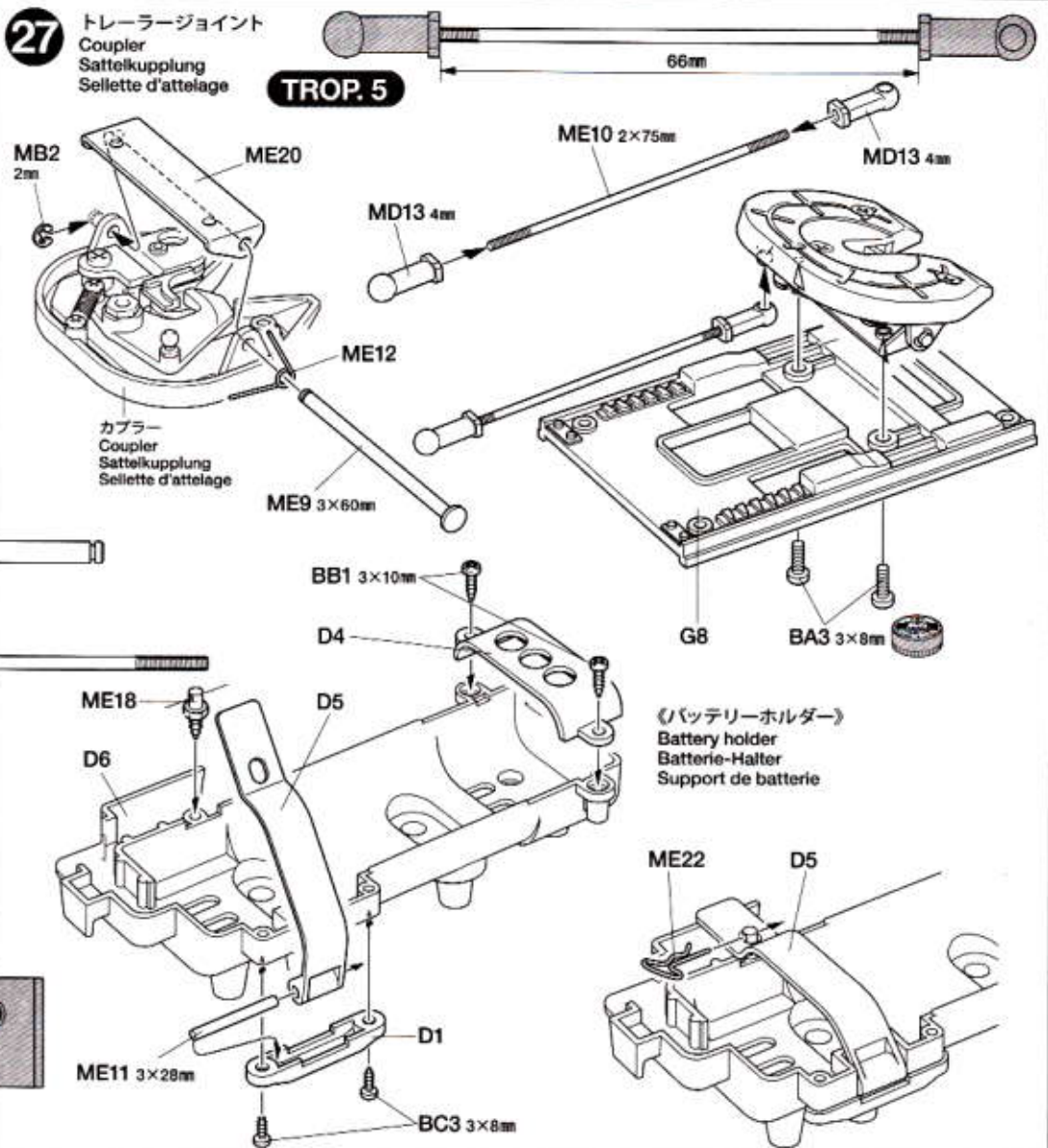
★Teile der hinteren Schutzbleche (Y Teile) haben scharfe Kanten. Beim Zusammenbau vorsichtig damit umgehen.

★Les pièces de garde-boue arrière (Y) présentent des arêtes vives. Les manipuler avec soin durant l'assemblage.

27

トレーラージョイント
Coupler
Sattelkupplung
Sellette d'attelage

TROP. 5



28

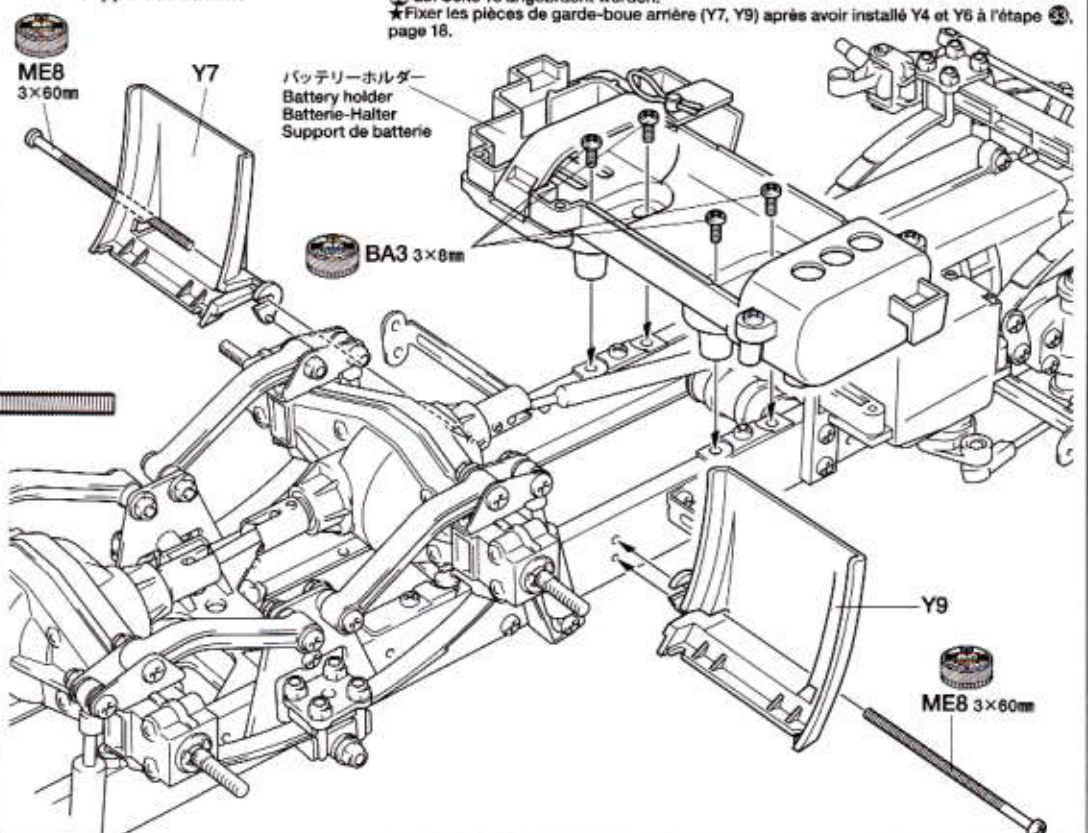
バッテリーホルダーの取り付け
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

★リアフェンダー部品 (Y7, Y9) は、P18 (33) でY4, Y6を取り付けて位置決めをしてからネジをしっかり締め込んでください。

★Secure rear fender parts (Y7, Y9) after attaching Y4 and Y6 at step (33) on page 18.

★Die Teile der hinteren Schutzbleche (Y7, Y9) festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt (33) auf Seite 18 angebracht wurden.

★Fixer les pièces de garde-boue arrière (Y7, Y9) après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape (33), page 18.



29

- BC2 x6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC3 x4 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB6 x1 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- MA6 x1 3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
- MA14 x1 4mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
- ME16 x1 5×4mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

30

- BC2 x2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2 x4 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB4 x4 2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- ME6 x2 3mmナット (薄)
Nut
Mutter
Ecrou



のマークは接着指示のマークです。接着面を確認して、プラスチックモデル用接着剤で接着してください。

- ★Apply plastic cement to the place shown by this mark.
- ★Auf die mit dieser Markierung angegebenen Stellen Plastikleber auftragen.
- ★Apporter de la colle pour maquettes plastique aux endroits indiqués par ce marquage.

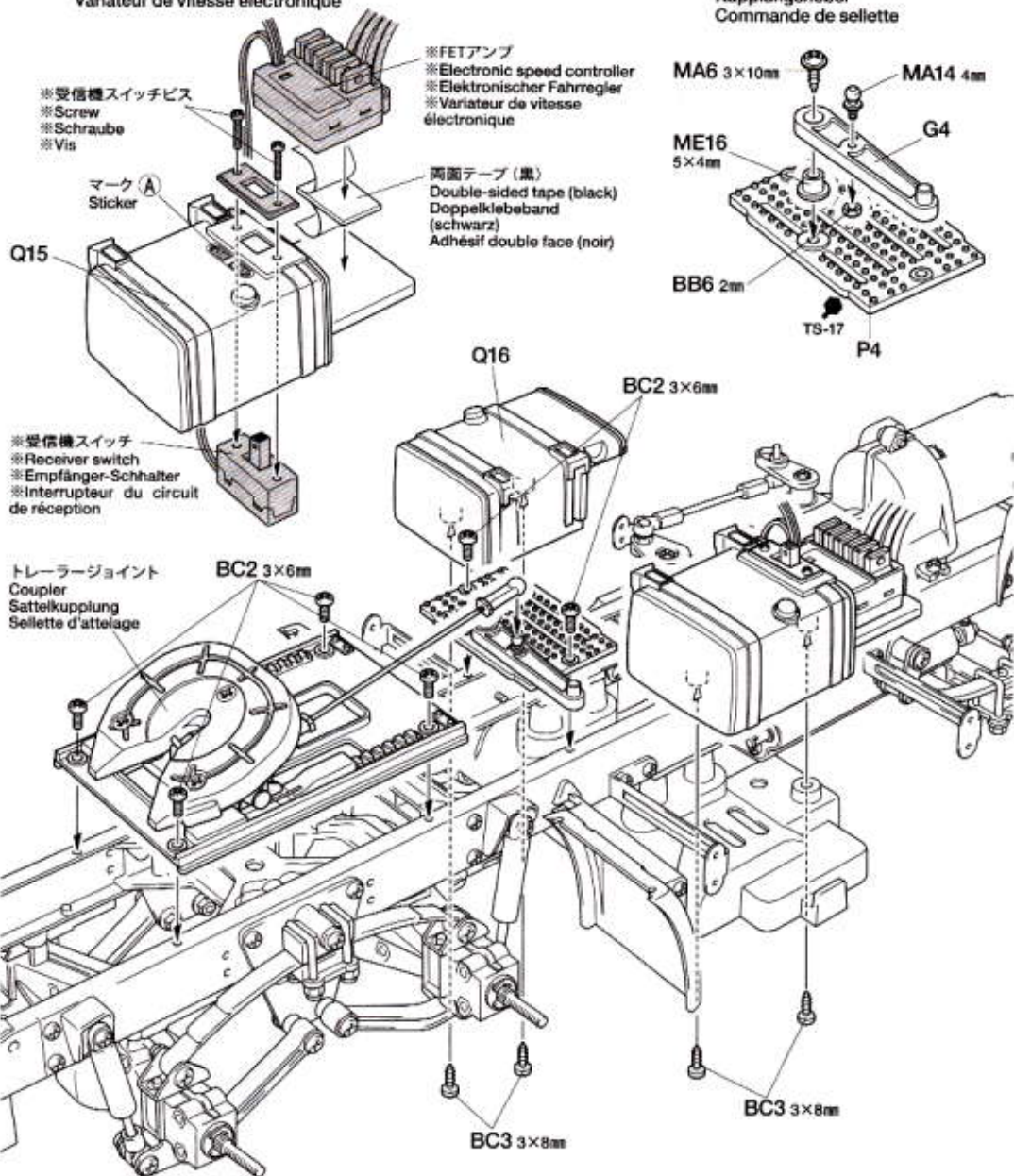
TAMIYA
Ca
CEMENT タミヤ瞬間接着剤
(ゴムタイヤ用)
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘りが低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたるやしやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

29

FETアンプの取り付け
Electronic speed controller
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique

TROP. 5 & 11

《ジョイントレバー》
Coupler lever
Kupplungshebel
Commande de sellette

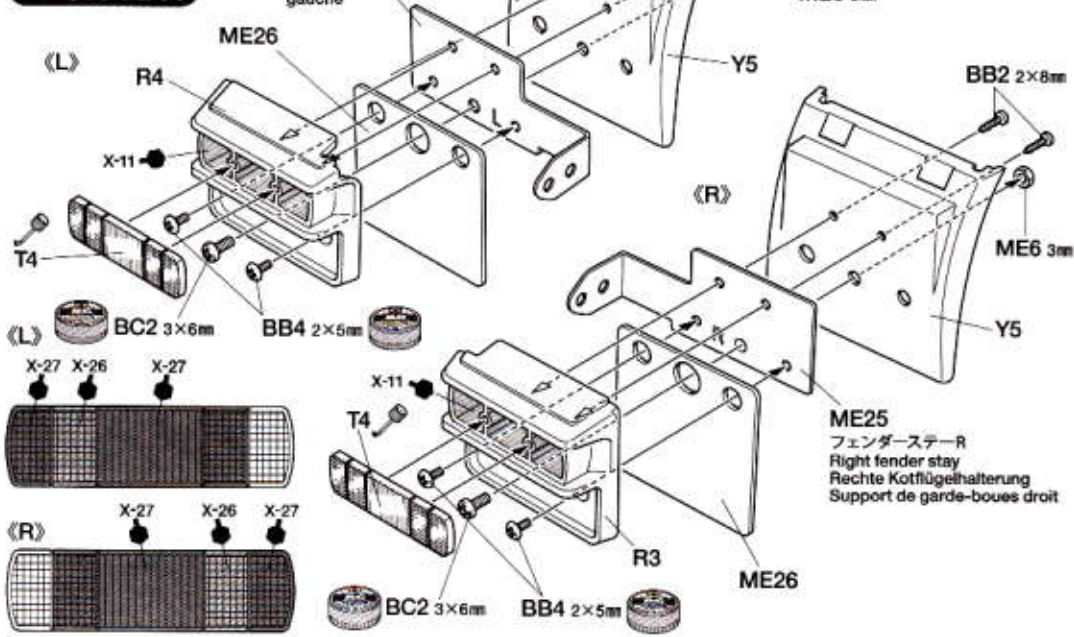


30

テールライト
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

TROP. 1 & 11

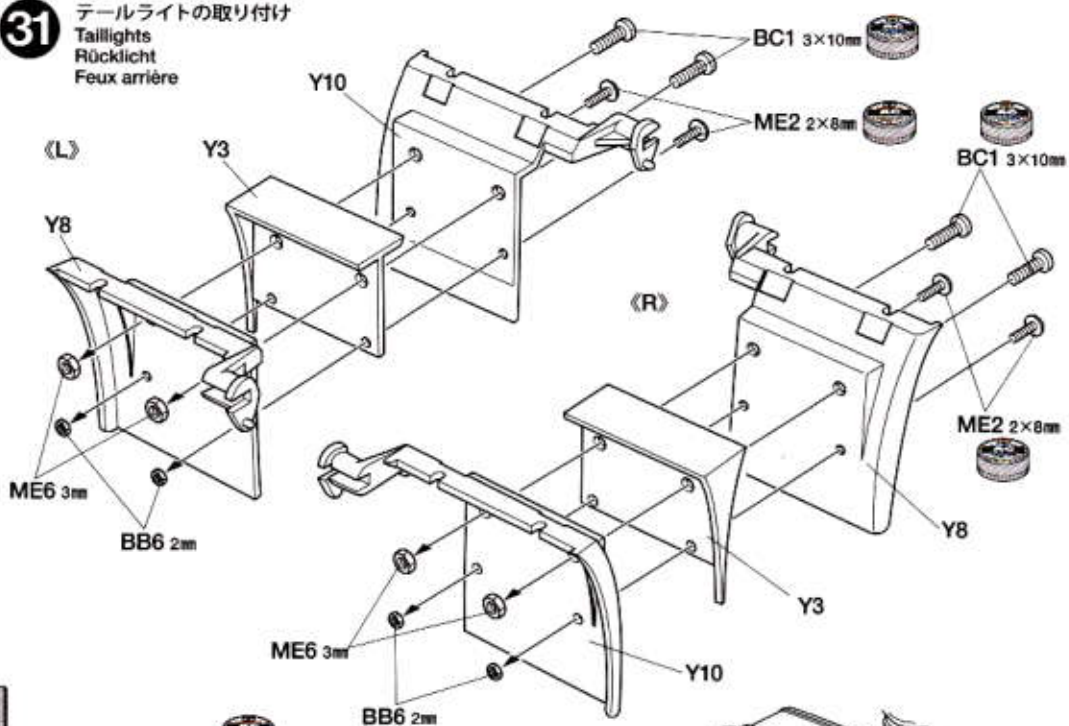
ME24
フェンダーステール
Left fender stay
Linke Kotflügelhalterung
Support de garde-boues gauche



31



31 テールライトの取り付け Taillights Rücklicht Feux arrière



テールライト (L)
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

BA2 3×12mm
BC3 3×8mm

《G11 (2mmナット回し)》

Wrench
Mutterschlüssel
Clé



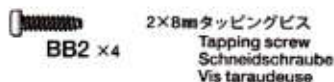
★十字レンチと共にナット回し(2mm)として利用してください。

★Use G11 when attaching 2mm nut.

★Zum Befestigen der 2mm Mutter G11 verwenden.

★Utiliser G11 pour serrer les écrous de 2mm.

32



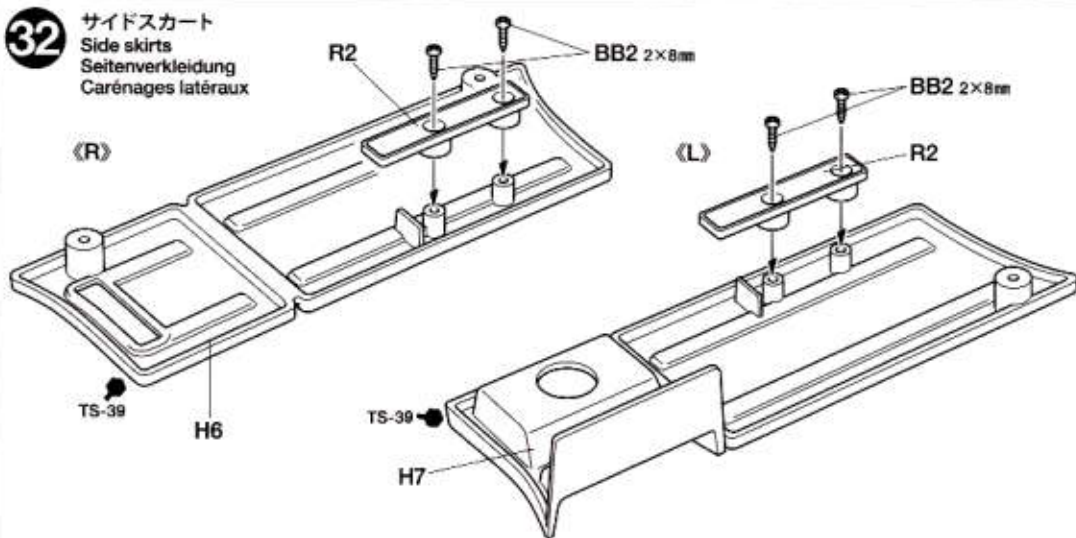
●のマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラーズプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emailack fertigstellen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

32 サイドスカート Side skirts Seitenverkleidung Carénages latéraux



★テールライト、フェンダー部品は、P18 ㉔でY4、Y6を取り付けて位置決めしてからネジをしっかり締め込んでください。

★Secure taillight and fender parts after attaching Y4 and Y6 at step ㉔ on page 18.

★Heckleuchte und Schutzblechteile festmachen, nachdem Y4 und Y6 bei Schritt ㉔ auf Seite 18 angebracht wurden.

★Fixer les feux arrière et les pièces des garde-boue après avoir installé Y4 et Y6 à l'étape 33, page 18.

テールライト (R)
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

BA2 3×12mm
BC3 3×8mm

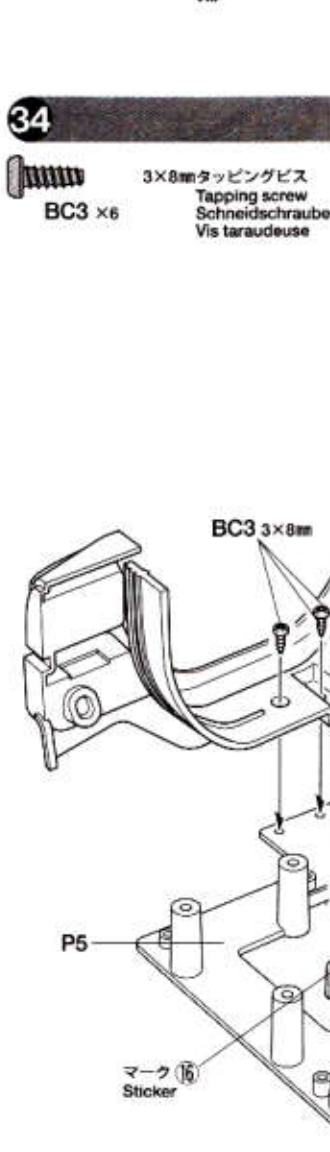
33



BB4 × 4

2×5mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Visサイドスカート(R)
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux

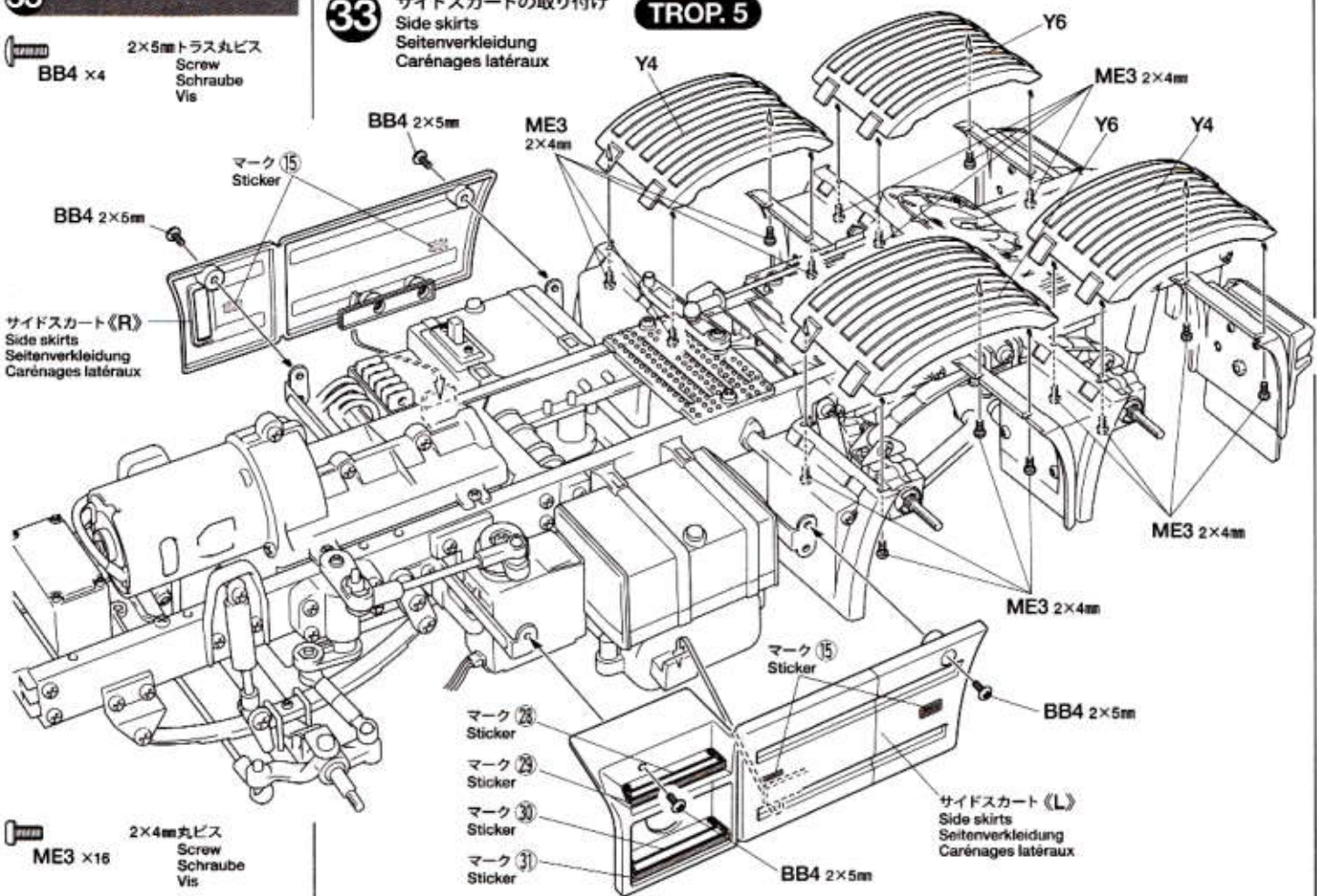
ME3 × 16

2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Visマーク(28)
Sticker
マーク(29)
Sticker
マーク(30)
Sticker
マーク(31)
Stickerサイドスカート(L)
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux

33

サイドスカートの取り付け
Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux

TROP. 5



34

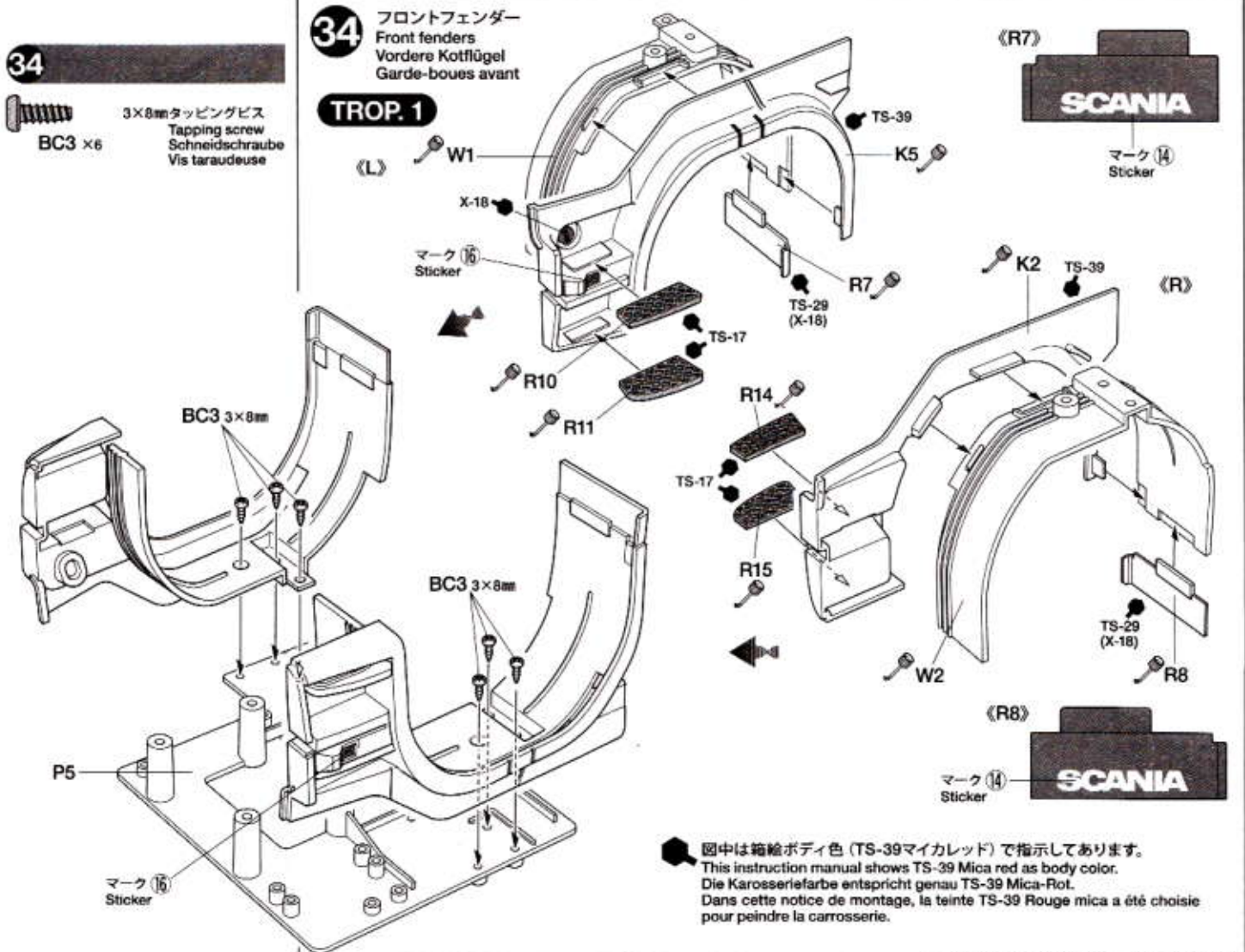
フロントフェンダー
Front fenders
Vordere Kotflügel
Garde-boues avant

TROP. 1

34



BC3 × 6

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《R7》

SCANIA

マーク(14)
Sticker

《R》

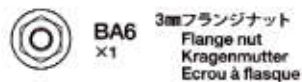
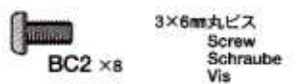
《R8》

SCANIA

マーク(14)
Sticker

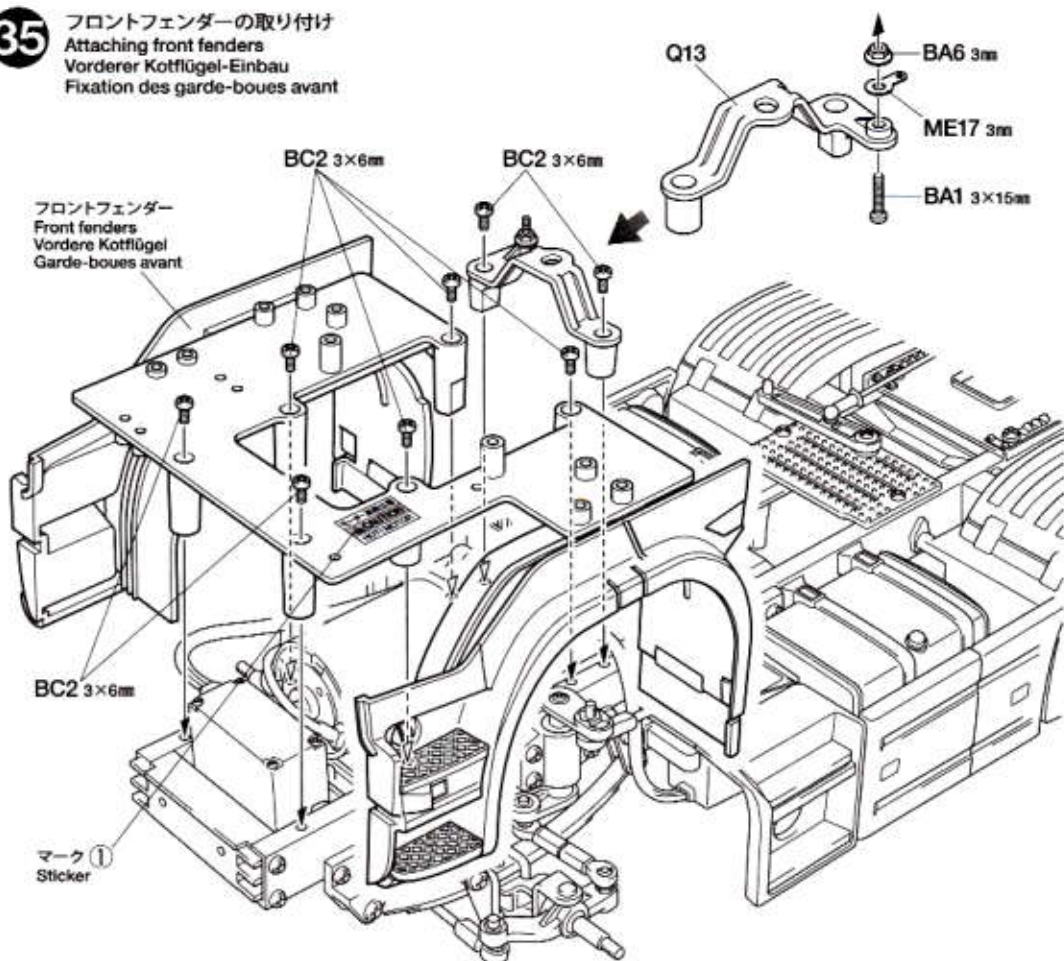
● 図中は箱絵ボディ色 (TS-39マイカレッド) で指示してあります。
This instruction manual shows TS-39 Mica red as body color.
Die Karosierfarbe entspricht genau TS-39 Mica-Rot.
Dans cette notice de montage, la teinte TS-39 Rouge mica a été choisie
pour peindre la carrosserie.

35

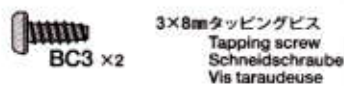


35

フロントフェンダーの取り付け
Attaching front fenders
Vorderer Kotflügel-Einbau
Fixation des garde-boues avant



36



《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



モーター側 Motor Moteur	アンプ側 Speed controller Fahrregler Variateur de vitesse
--------------------------	--

黄コード Yellow Gelb Jaune	プラスコード(+) (+) Cable (+) Kabel (+) Câble
緑コード Green Grün Vert	マイナスコード(-) (-) Cable (-) Kabel (-) Câble

★コネクタ部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

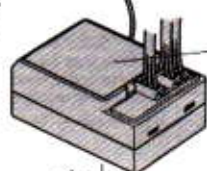


★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

36

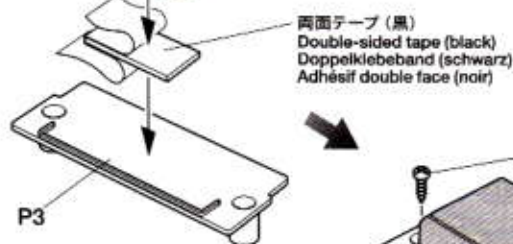
受信機の取り付け
Receiver
Empfänger
Récepteur

TROP. 1 & 10 & 11

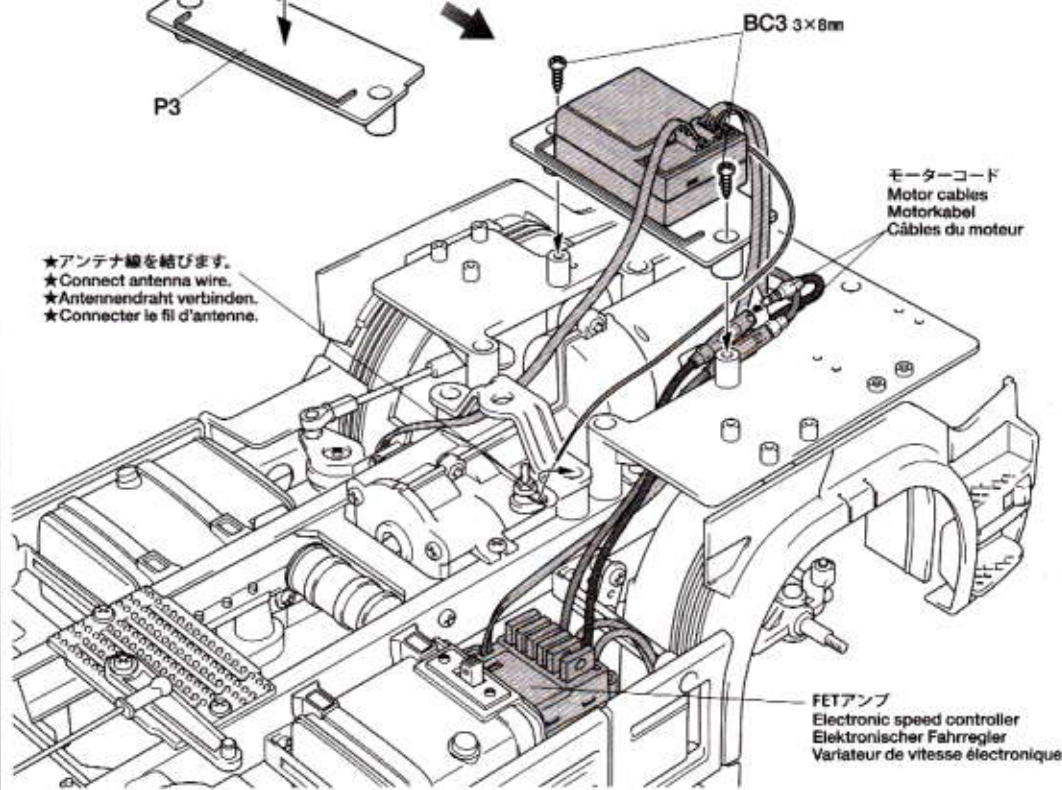


※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★各プロポの説明書に従って、サーボコネクタを差し込みます。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der R/C-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



★アンテナ線を結びます。
★Connect antenna wire.
★Antennendraht verbinden.
★Connecter le fil d'antenne.



HEMIK GREASE

タミヤセラミックグリス

ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、寿命をおさえます。

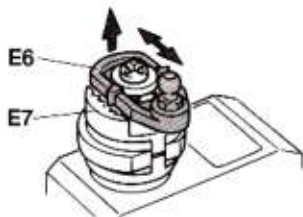
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

注意してください
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

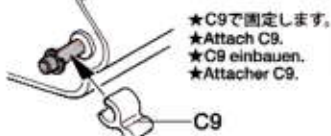


- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

- ★サーボホーンは長さの調節ができます。サーボのストローク（作動角度）によって長さを決めてください。
- ★Adjust servo horn length according to the stroke of servo.
- ★Servohorn längen gemäß des Servo-Ausschlags einstellen.
- ★Régler la longueur du palonnier en fonction de la course du servo.

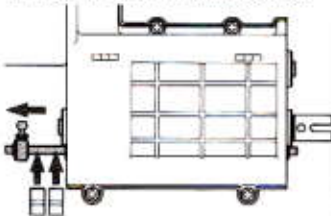


《2チャンネルで走行させる時》
When using 2ch radio
Bei Verwendung einer
2-Kanal-Funkfernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

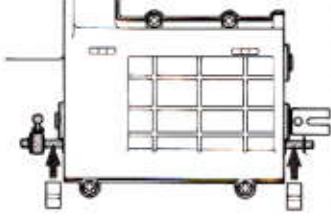


- ★C9で固定します。
- ★Attach C9.
- ★C9 einbauen.
- ★Attacher C9.

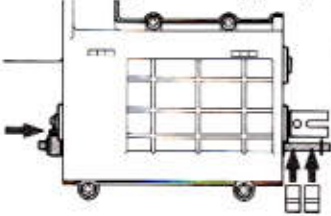
(ローギヤ) / Low gear
Niedrigster Gang / Première (lente)



(セカンドギヤ) / Second gear
Zweiter Gang / Seconde (intermédiaire)



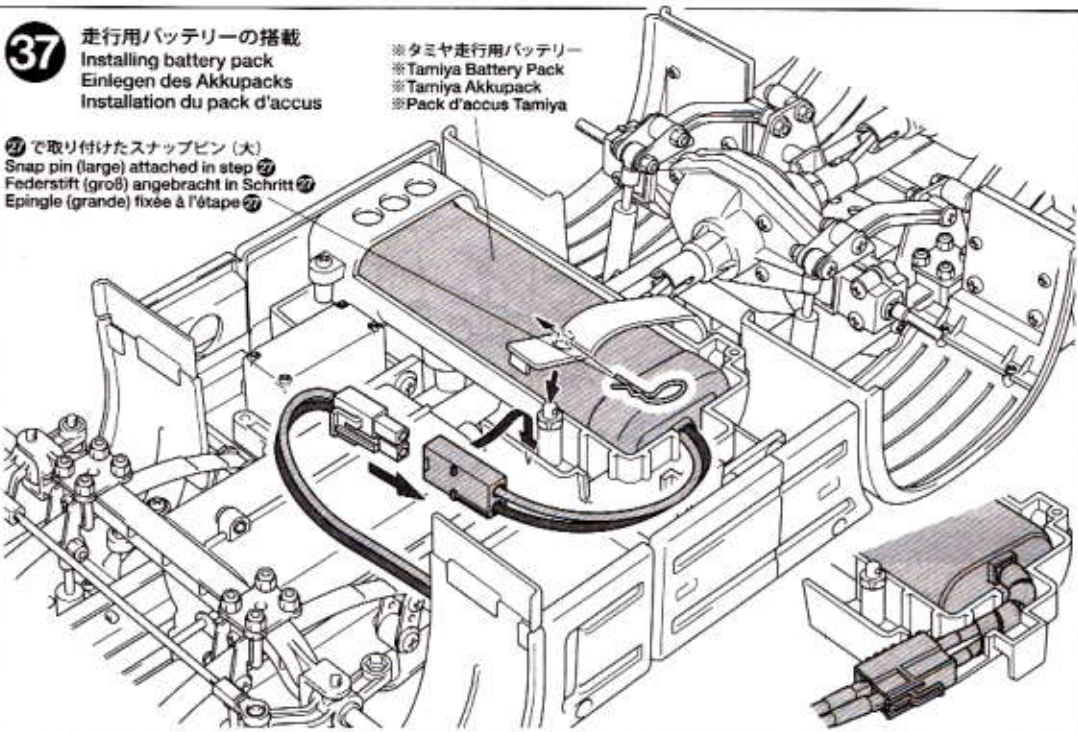
(トップギヤ) / Top gear
Höchster Gang / Troisième (rapide)



走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

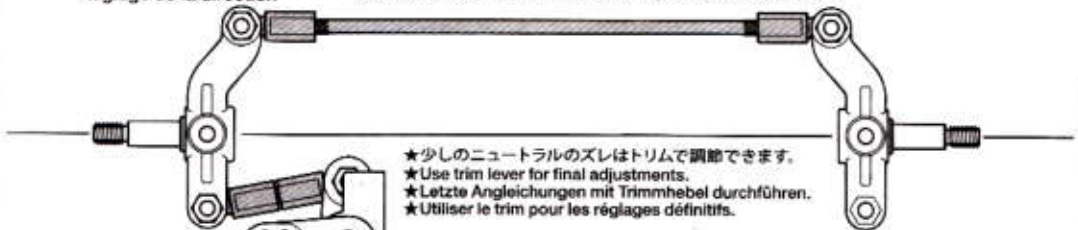
- ※タミヤ走行用バッテリー
- ※Tamiya Battery Pack
- ※Tamiya Akkupack
- ※Pack d'accus Tamiya

②で取り付けしたスナップピン(大)
Snap pin (large) attached in step ②
Federstift (groß) angebracht in Schritt ②
Epingle (grande) fixée à l'étape ②



《ステアリングの調節》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

- ★プロポのスティックが中立のとき、アップライトシャフトが一直線になるように調節します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'une à l'autre.



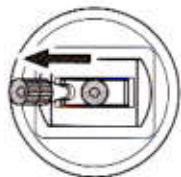
- ★少しのニュートラルのズレはトリムで調節できます。
- ★Use trim lever for final adjustments.
- ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

- ★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
- ★Make sure the servo is in neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★S'assurer que le servo est au neutre.

《シフトの確認》

Shift
Schalten
Changement de vitesse

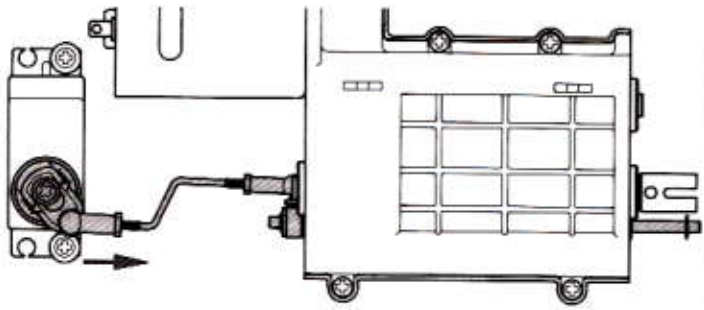
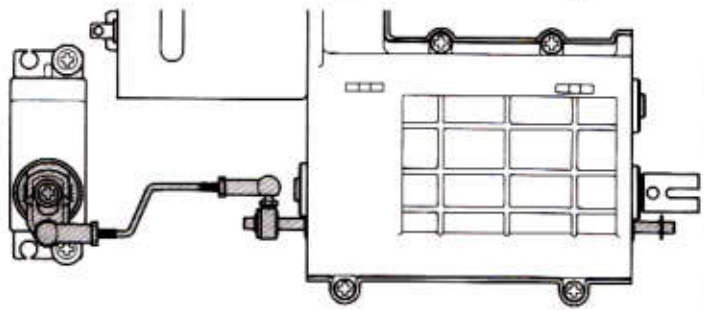
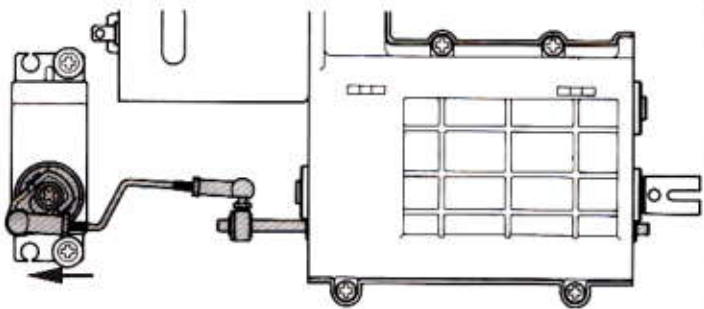
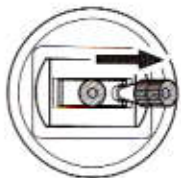
(ローギヤ)
Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



(セカンドギヤ)
Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



(トップギヤ)
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



39

BB3 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB6 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

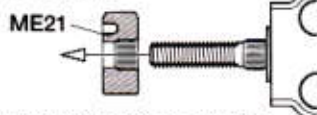
40

ME5 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MA18 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

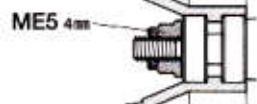
ME21 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

《ホイールハブ》
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



★取り付ける向きに注意してください。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

《ロックナット》
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



★ナイロン部分までしっかり締めこみます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon
Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

ME5 4mm

39

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

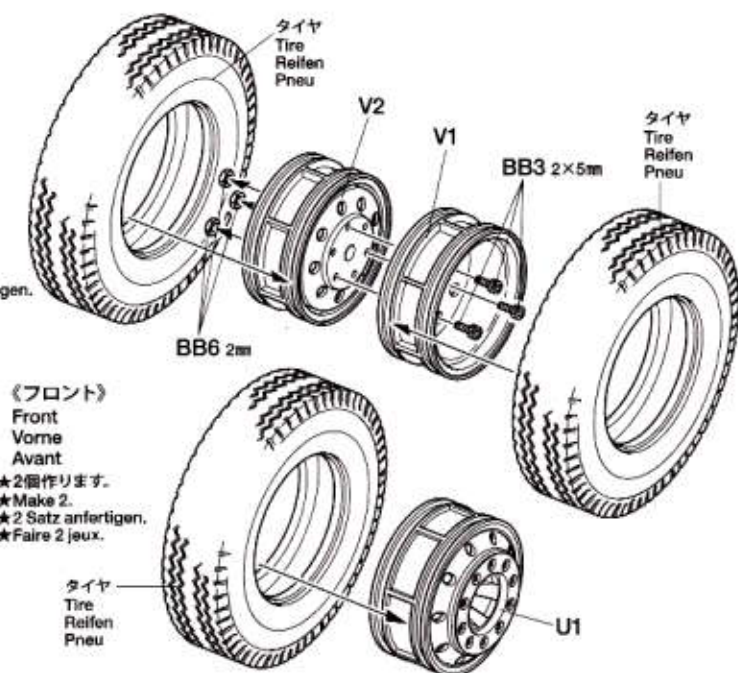
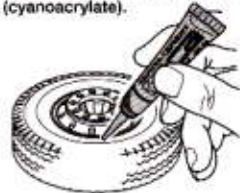
TROP. 8 & 9

《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★瞬間接着剤をながし込み、
ホイールとタイヤを接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).



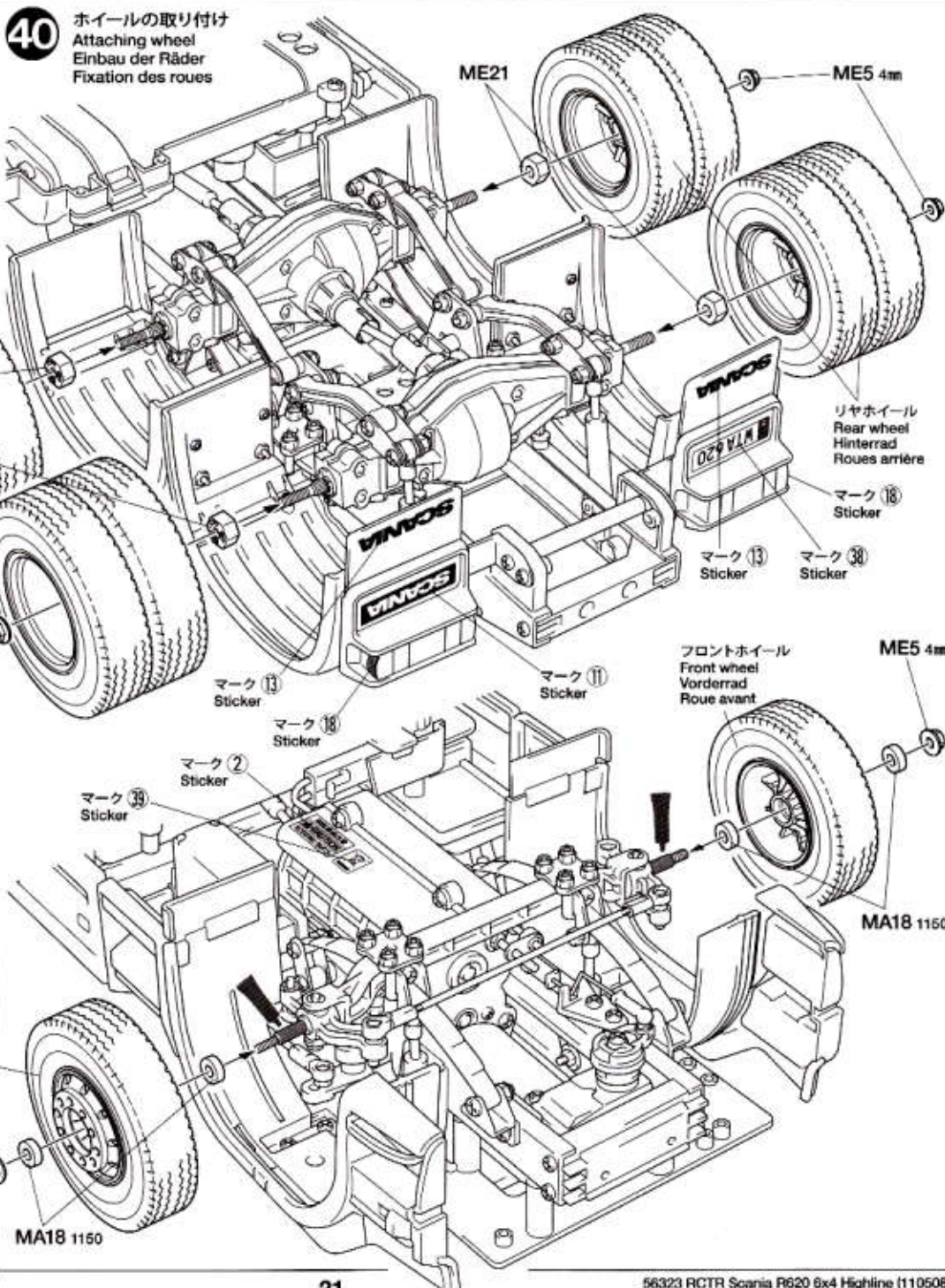
《フロント》

Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

40

ホイールの取り付け
Attaching wheel
Einbau der Räder
Fixation des roues



ME21

ME5 4mm

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roues arrière

ME5 4mm

マーク 13
Stickerマーク 18
Stickerマーク 39
Sticker

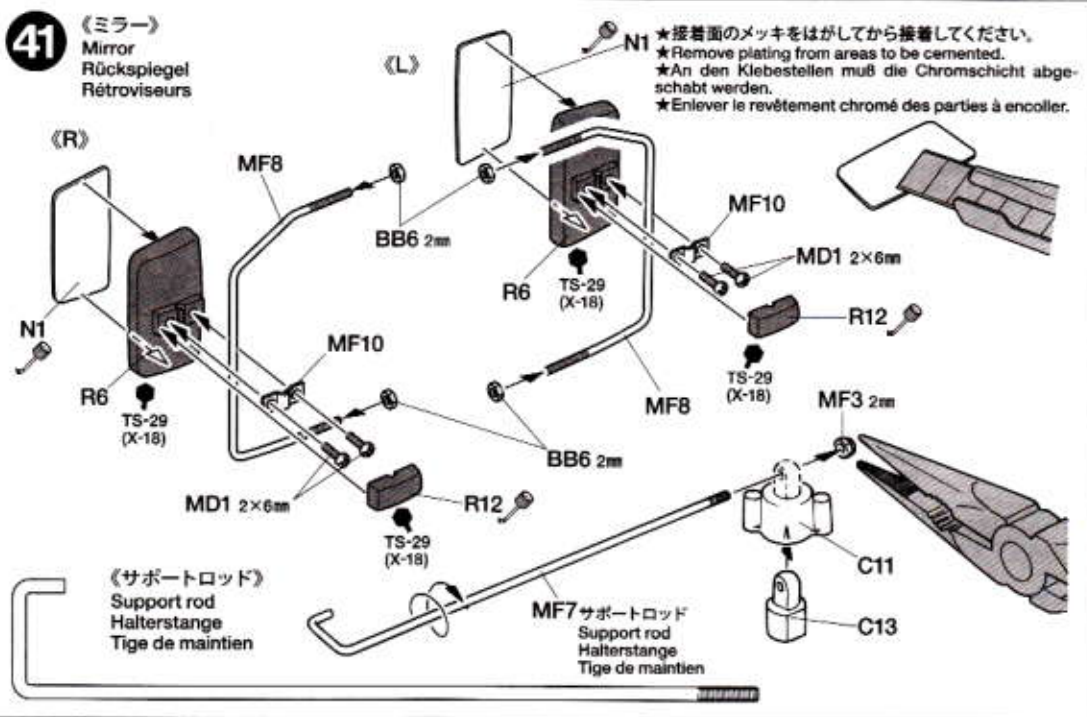
フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

ME5 4mm

MA18 1150

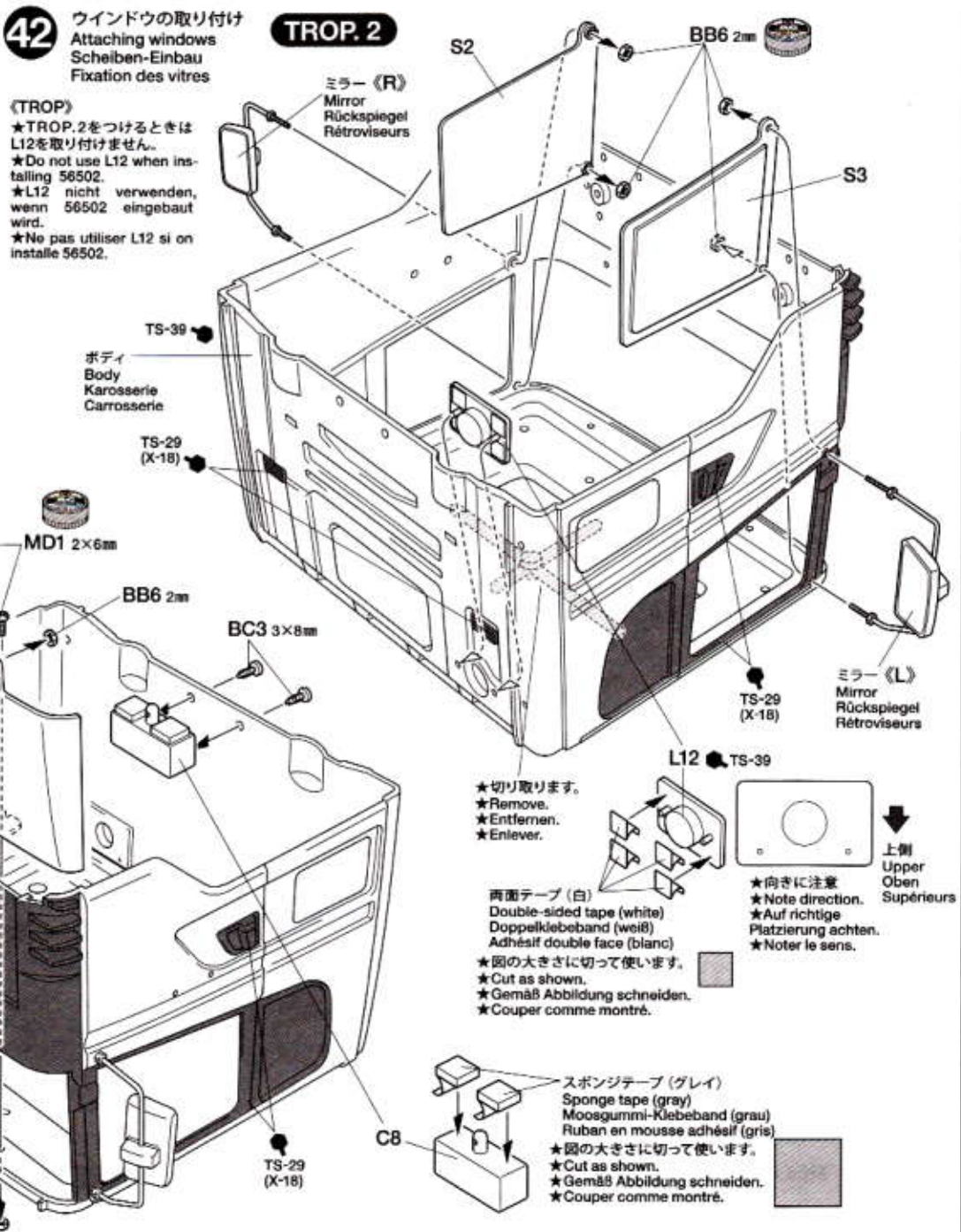
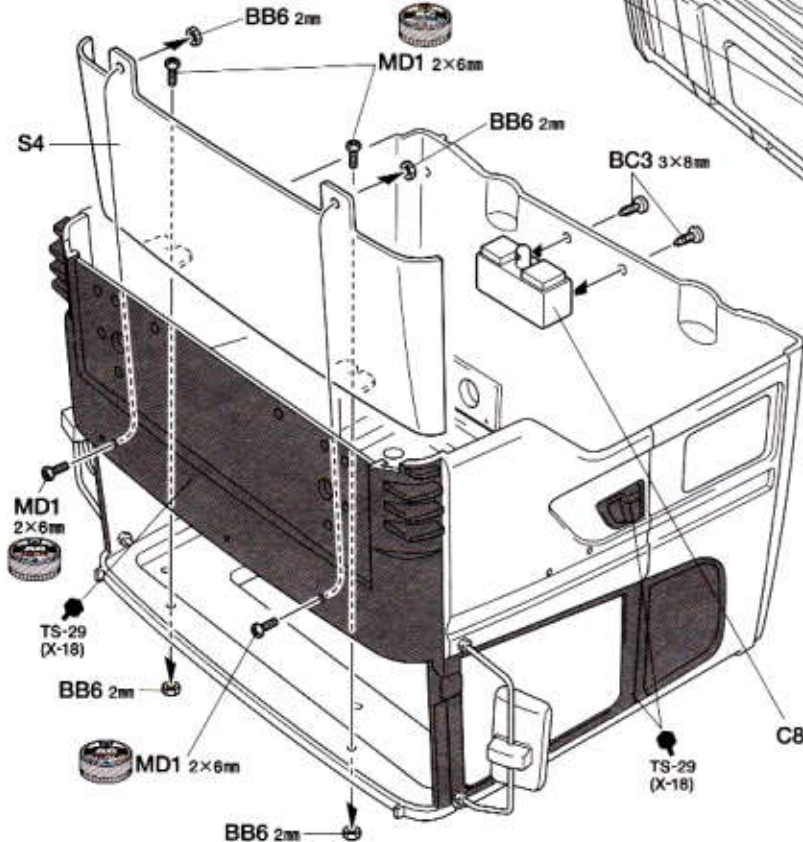
41

-  MD1 ×4 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  BB6 ×4 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
-  MF3 ×1 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop



42

-  BC3 ×2 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MD1 ×4 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  BB6 ×8 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



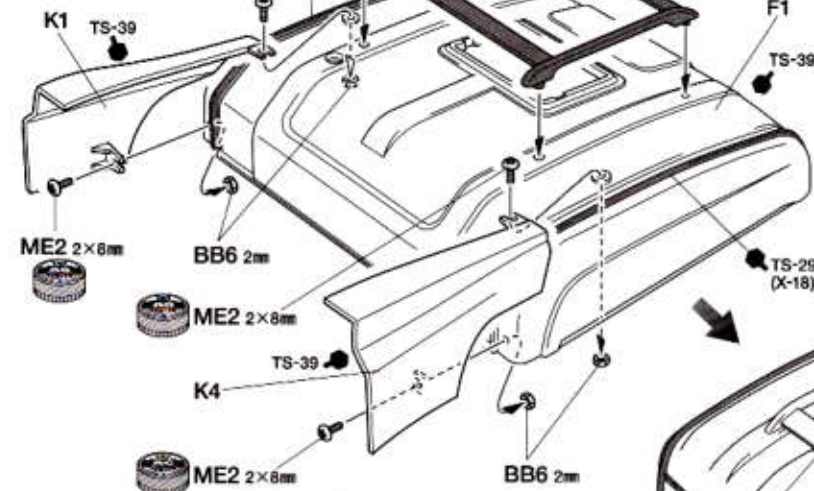
43

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

ME2 2×8mm



44

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

《マーク》
STICKERS
AUFKLEBER
MOTIFS ADHESIFS
☆印マーク、貼る指示のないマークは自由にお使いください。
Use extra stickers or ☆ marked stickers as you wish.
Verwenden Sie die zusätzlichen Aufkleber oder die mit ☆ markierten Aufkleber nach Belieben.
Appliquer les stickers additionnels ou marqués ☆ à votre gré.

《マークのはりかた》

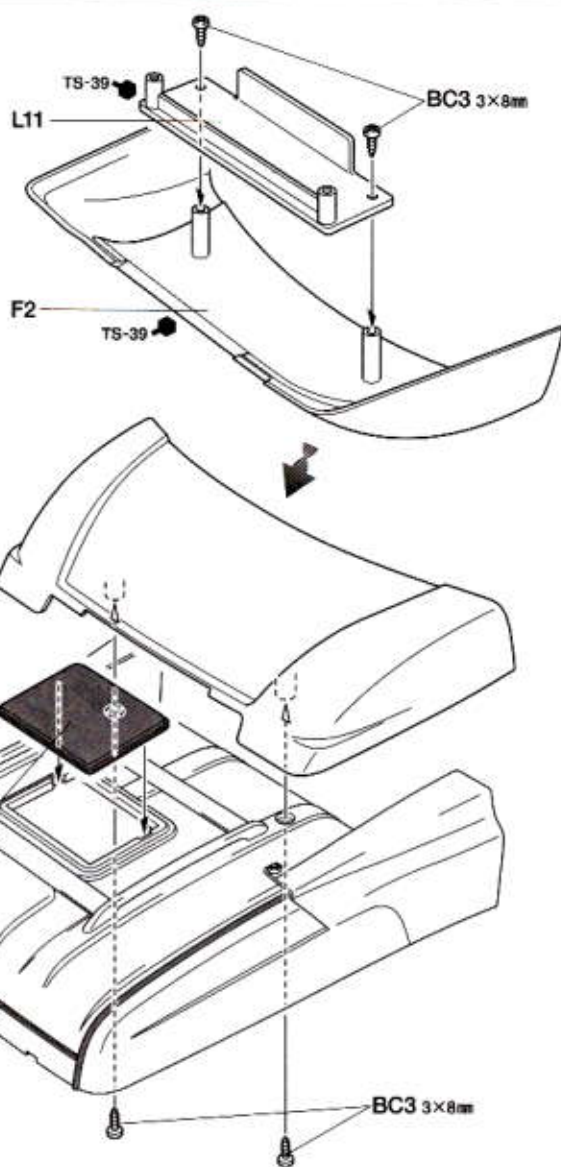
①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る際に切りとってください。
②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができてたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

43

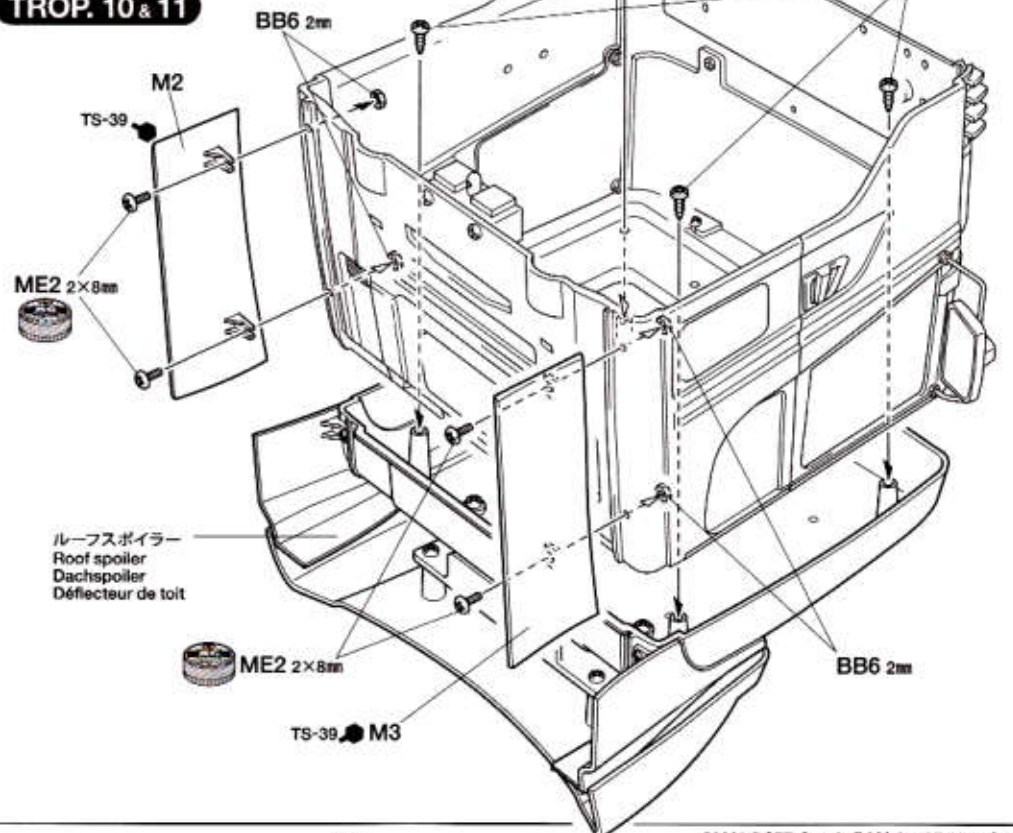
ルーフスポイラー
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit



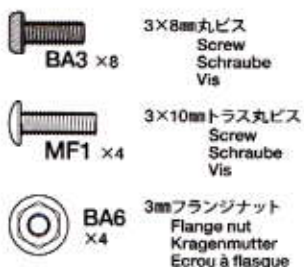
44

ルーフスポイラーの取り付け
Attaching roof spoiler
Einbau des Dachspoiler
Fixation du déflecteur de toit

TROP. 10 & 11

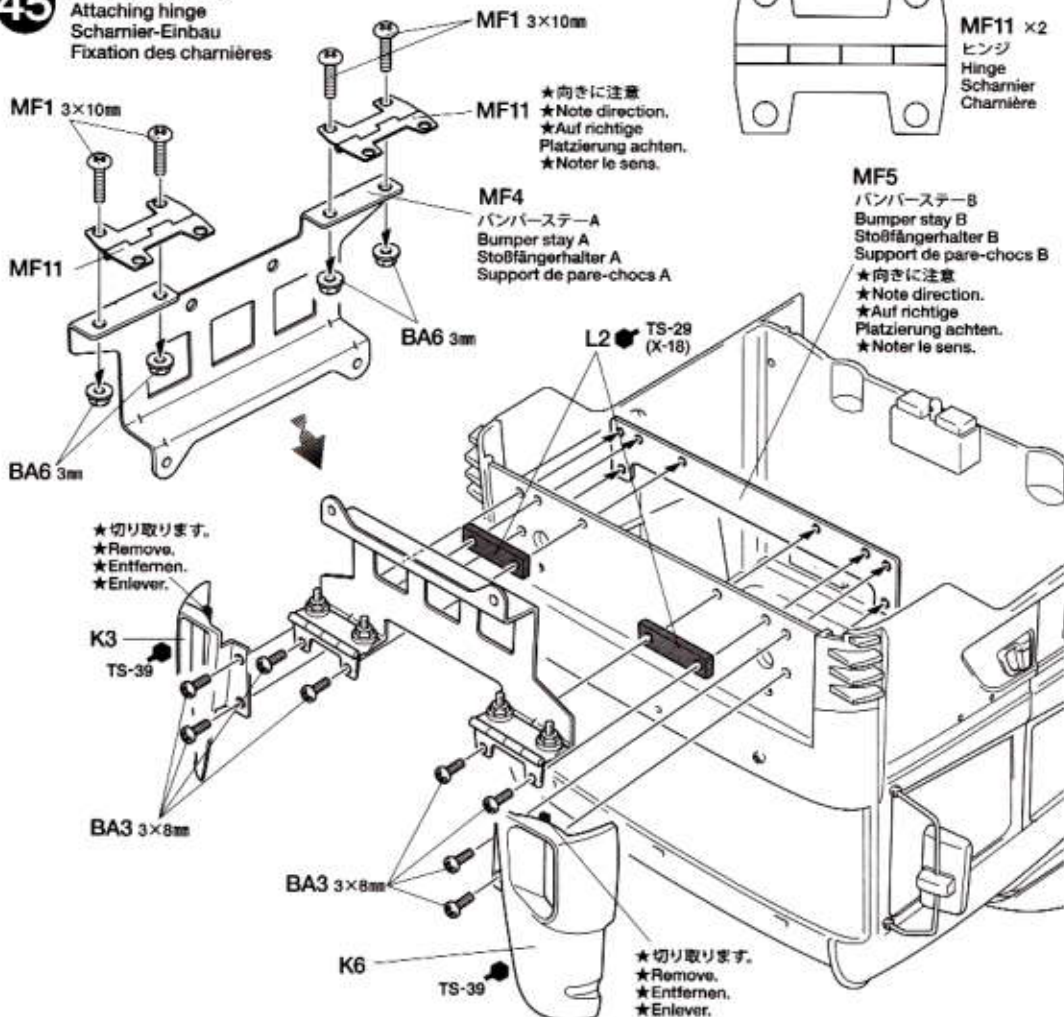


45



45

ヒンジの取り付け
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières



46

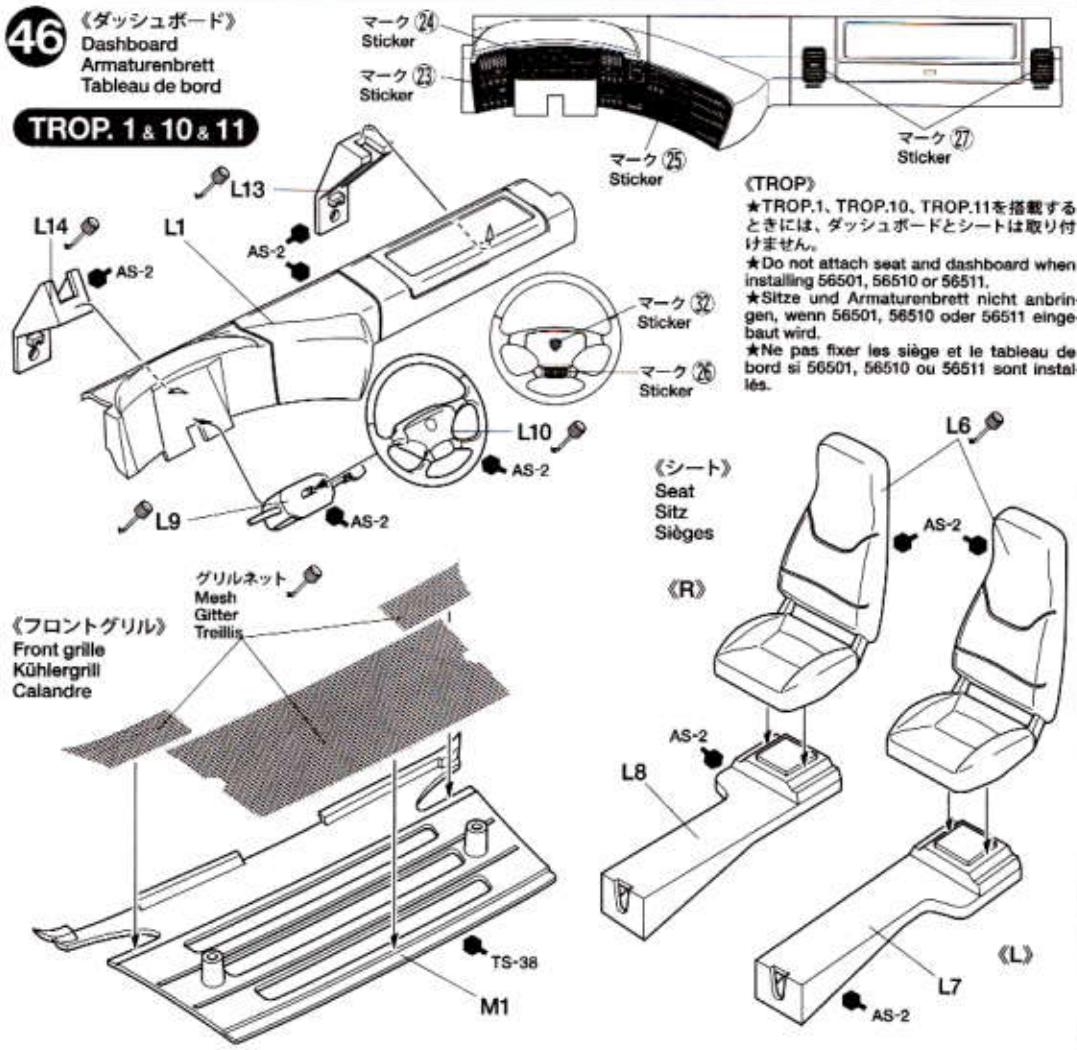


★図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.

46

《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

TROP. 1 & 10 & 11



AUFKLEBER

- Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
- Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

47

47

ダッシュボードの取り付け
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

BA6 3mm

シート《L》
Seat
Sitz
Sièges

BA6 3mm

シート《R》
Seat
Sitz
Sièges

BA2 3×12mm



3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×2



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroû à flasque

BA6 ×2

インレットマーク
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert metal

フロントグリル
Front grille
Kühlergrill
Calandre



マーク③
Sticker

R1
TS-29
(X-18)

TS-29
(X-18)

R5
TS-29
(X-18)

BC3 3×8mm

48

48

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC3 ×4

★ボディを取り付ける前にサポートロッドをP5に取り付けます。
★Before attaching body, attach support rod to P5.
★Vor dem Anbringen der Karosserie den Halterstange und P5 anbringen.
★Avant de fixer la carrosserie, fixer le tige de maintien et P5.

サポートロッド
Support rod
Halterstange
Tige de maintien

BC3 3×8mm

C12

P5

★マーク⑨
☆Sticker

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★マーク③ 右側④
☆Sticker right

BC3 3×8mm

バンパーステーA
Bumper stay A
Stoßfängerhalter A
Support de pare-chocs A

49

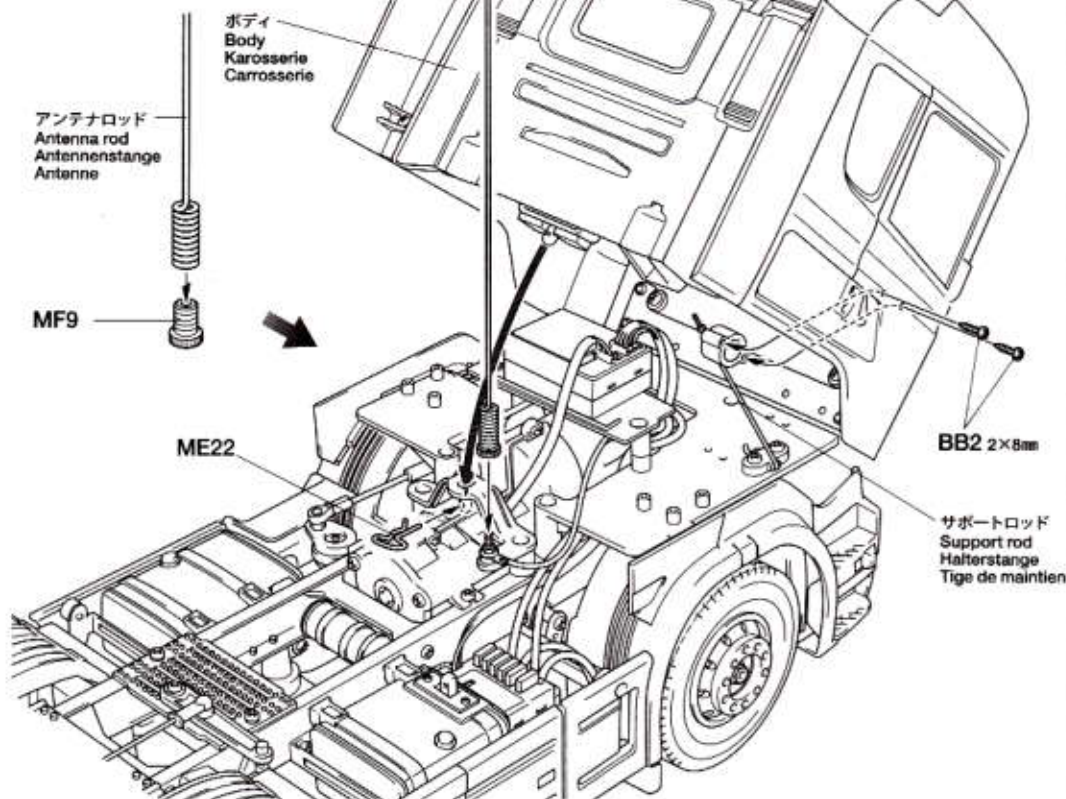
BB2 x2
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF9 x1
アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne

ME22 x1
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

49

アンテナロッドの取り付け
Antenna rod
Antennenstange
Antenne



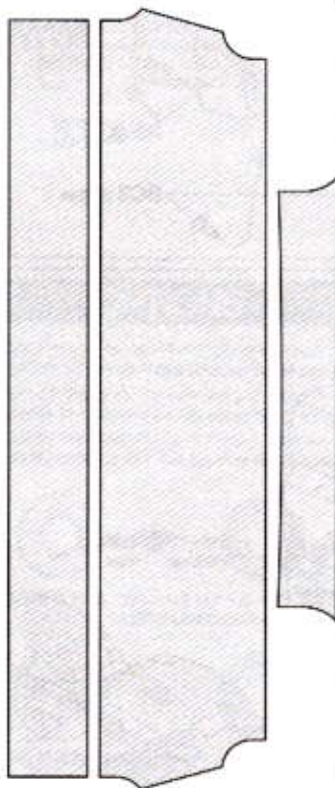
50

BB2 x12
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MF2 x2
2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

グリルネット
Mesh
Gitter
Treillis

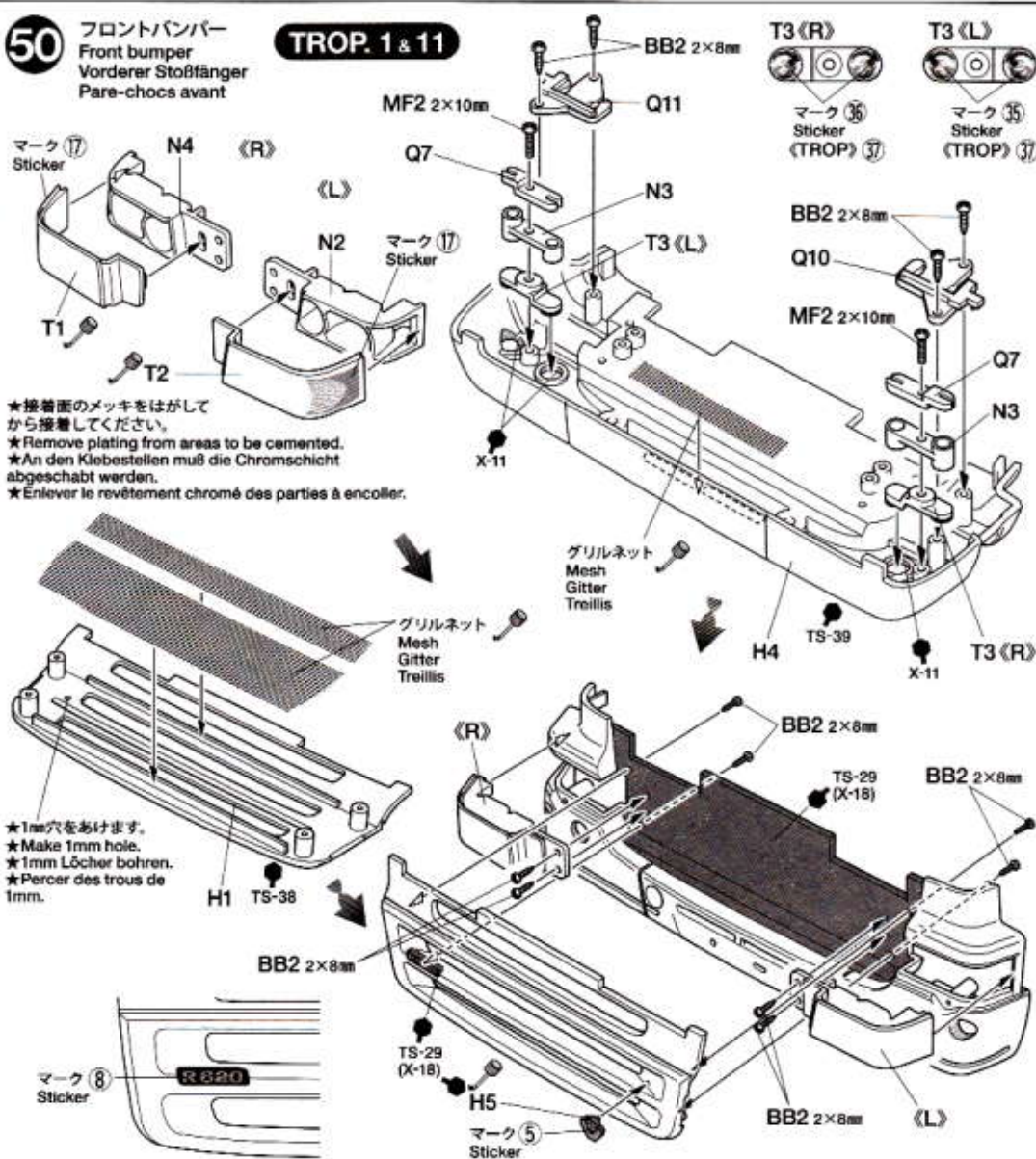
★下図の大きさに切って使います。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.



50

フロントバンパー
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

TROP. 1 & 11



TAMIYA COLOR

タミヤカラー (エナメル塗料)

筆塗り塗装にぴったり。のびがよく塗ムフ、
液立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル
塗料ならではの、もちろんスプレー塗装もOK。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー (スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの
塗料です。ミラクルセaler用、カーモデル
用、一般工作用がそろっています。

51

BC2 x2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

RCビッグトラックシリーズ
TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS
パネルバン・セミトレーラー
SEMI-TRAILER (56302)



タンク・セミトレーラー
TANK SEMI-TRAILER (56303)



フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)

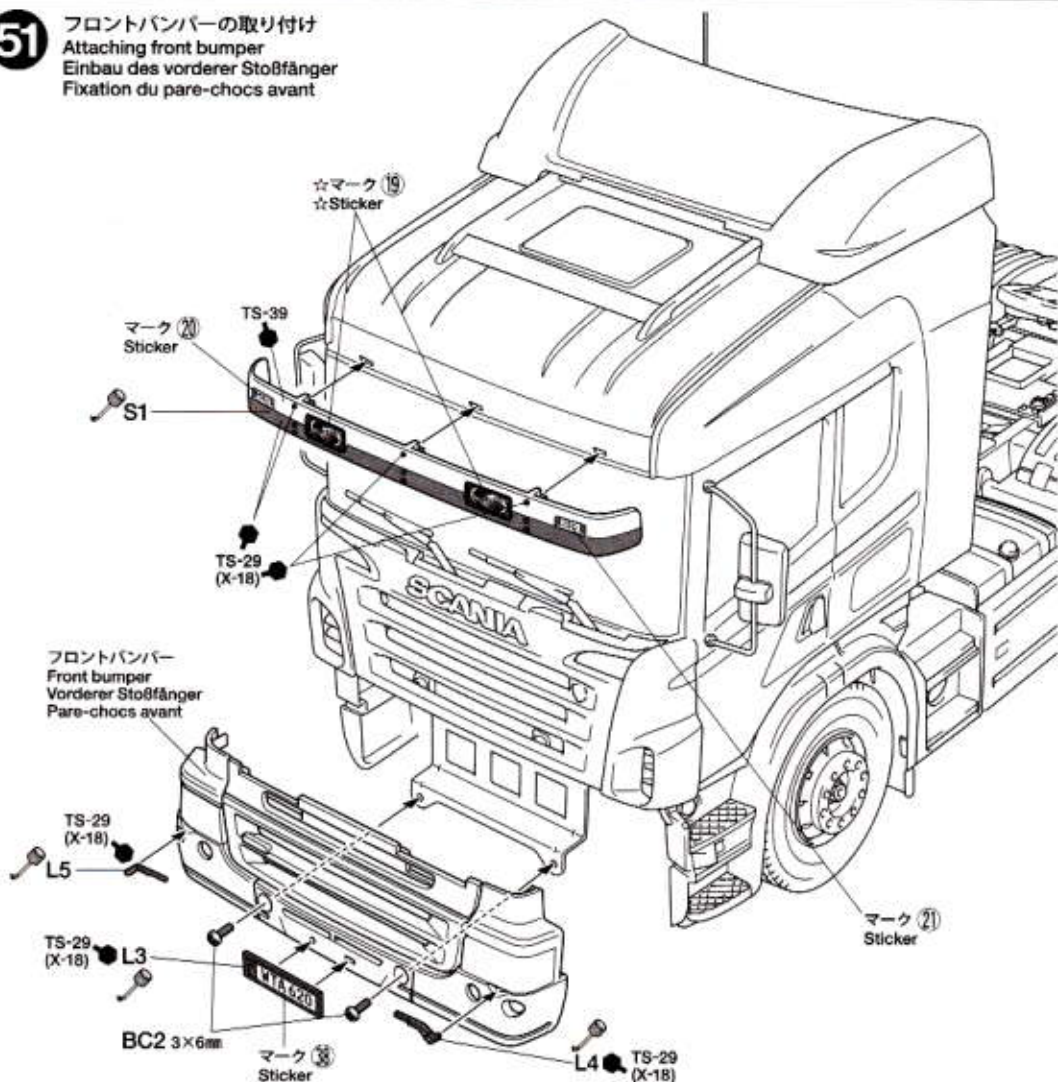


ポールトレーラー
POLE-TRAILER (56310)



51

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfänger
Fixation du pare-chocs avant



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

《TROP.1 電装回路セット》

56501 Electrical Unit

★回路基板や各ターミナル等はボディ内に収まるように取り付けてください。ライトバルブの取り付けはP28、P29を参考にしてください。ただし、フロントウインカーは取り付けられません。

★Be careful to attach electrical units properly. Refer to P28 and P29 for attaching light bulbs.

★Darauf achten, dass alle elektrischen Einheiten gut in der Karosserie untergebracht sind. Zum Anbringen der Glühlampen S28-S29 beachten.

★Veillez à installer correctement les unités électriques. Se reporter aux pages 28-29 pour fixer les ampoules.

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

BC3 3×8mm

★黒く塗られたパーツ (※) は本キットには含まれません。各TROPの部品をお使いください。

★Shaded parts (※) are not included in this kit.

★Die schattierten Teile (※) sind nicht im Bausatz enthalten.

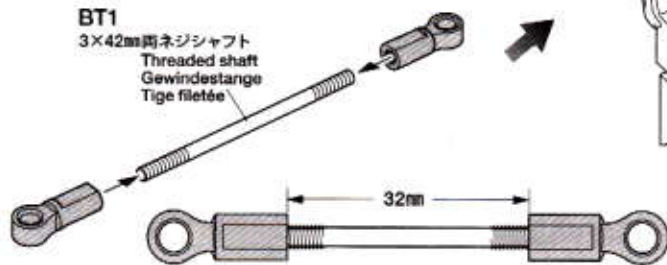
★Les pièces grisées (※) ne sont pas incluses dans le kit.

※スイッチ基板
※Switch panel
※Schalter-Panel
※Tableau d'interrupteurs

※ターミナル
※Terminal
※Anschluß
※Bornes

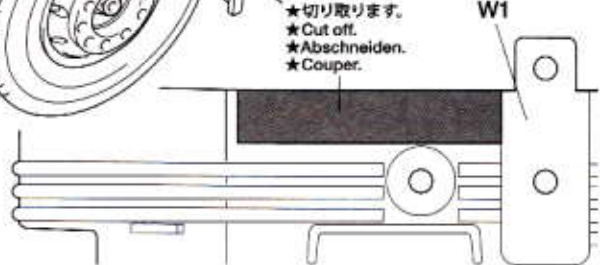
※スイッチボックス
※Switch case
※Schaltergehäuse
※Commutateur

BT1
3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

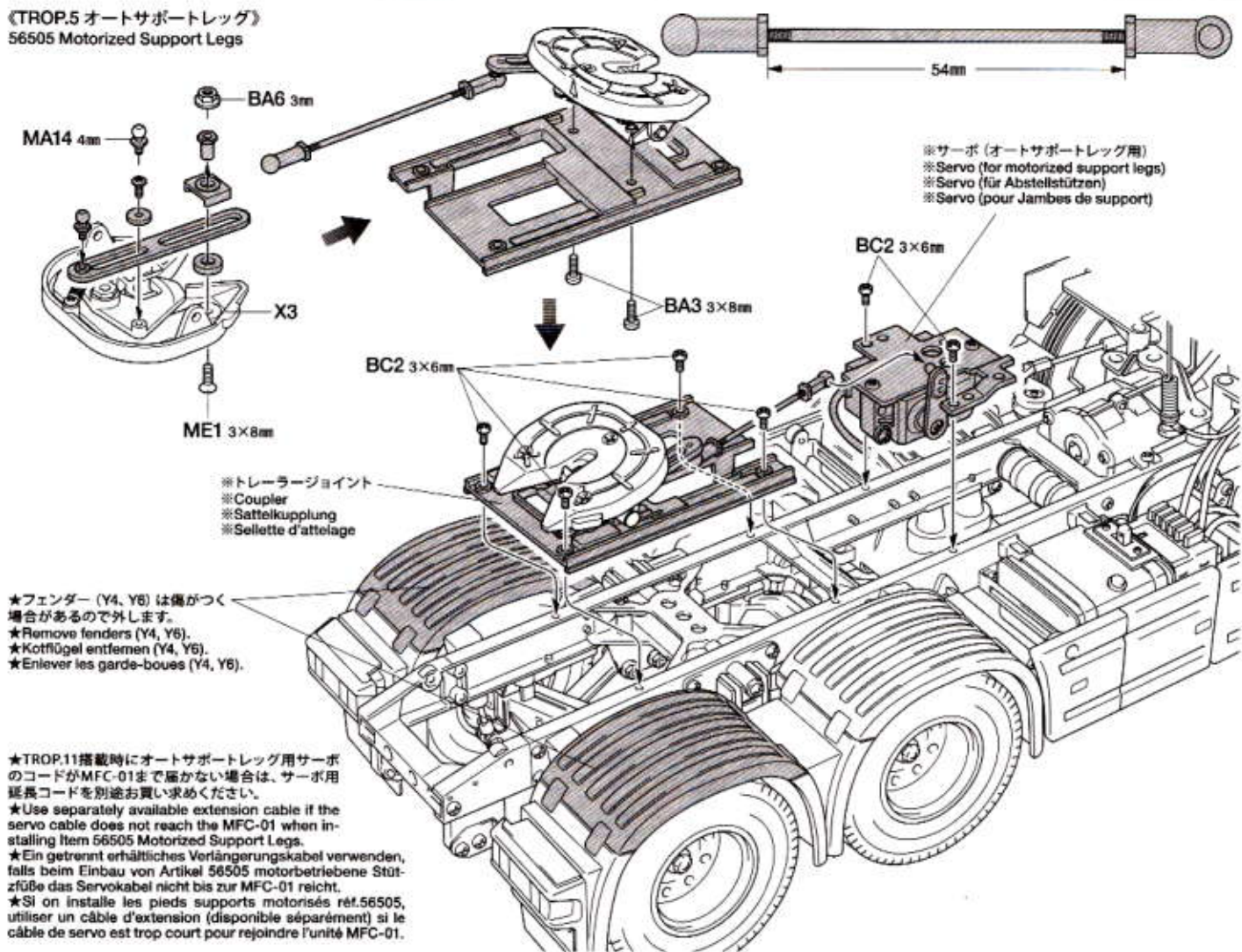


★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

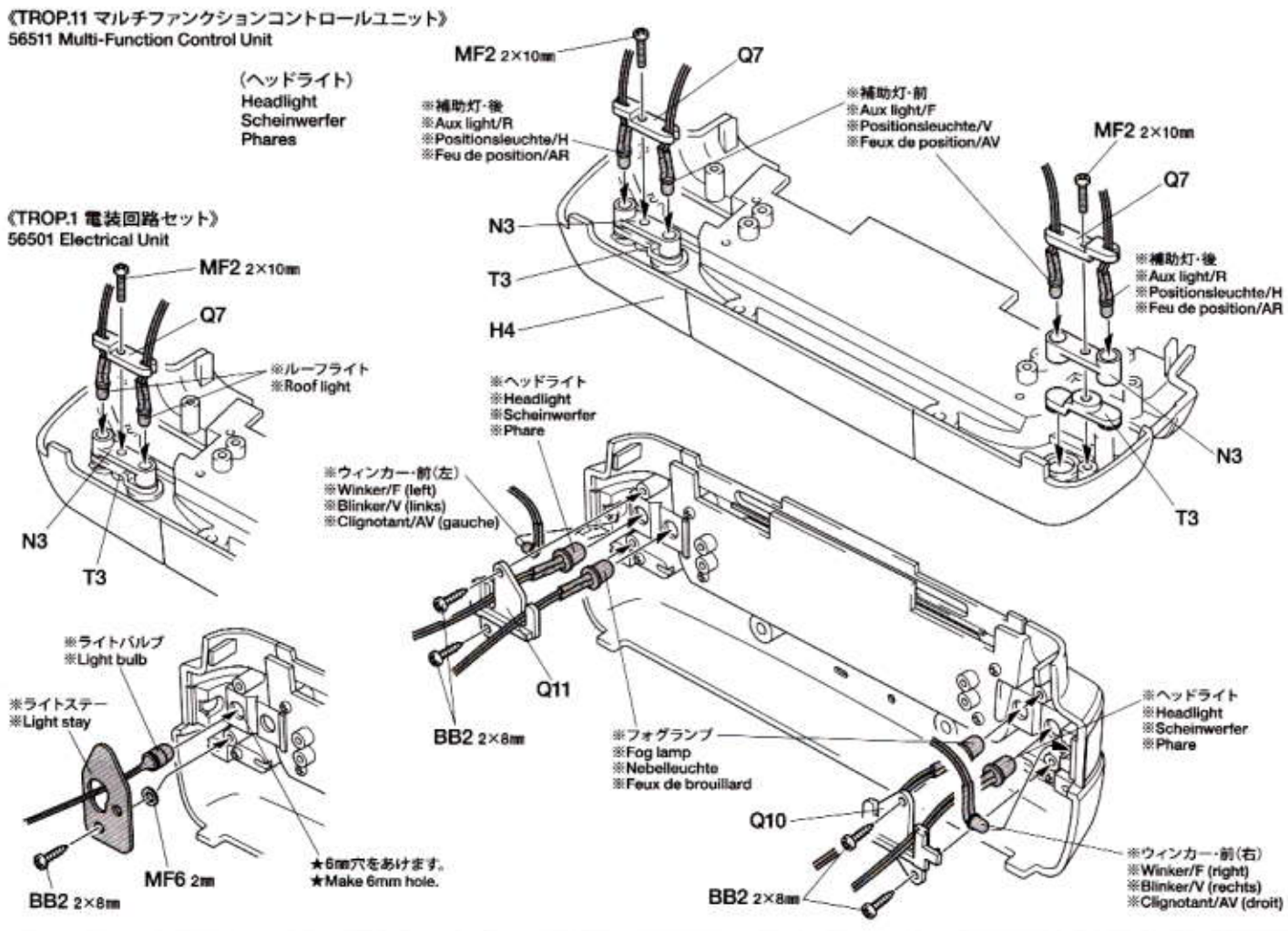
W1



《TROP.5 オートサポートレッグ》
56505 Motorized Support Legs



《TROP.11 マルチファンクションコントロールユニット》
56511 Multi-Function Control Unit



(テールライト)
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

《R》

《L》

※ストップランプ
※Tail lamp
※Bremsleuchte
※Feu arrière

BB4 2×5mm

※ウィンカー-後(右)
※Winker/R (right)
※Blinker/H (rechts)
※Clignotant/AR (droit)

ME25

ME24

(コントロールユニット)
Control unit
Steuereinheit
Unité de contrôle

Z1

Z2

TS-17

Z3

BC3 3×8mm

(スピーカーユニット)
Speaker unit
Lautsprecherinheit
Haut-parleur

※ウィンカー-後(左)
※Winker/R (left)
※Blinker/H (links)
※Clignotant/AR (gauche)

(振動ユニット)
Vibration unit
Vibrationseinheit
Unité de vibration

X5

※カウンターウェイトB
※Counterweight B
※Gegengewicht B
※Contrepoids B

※スピーカーユニット
※Speaker unit
※Lautsprecher-einheit
※Haut-parleur

(ボディ取付タイプ②)
Body attachment type ②
Typ ② zur Befestigung an der Karosserie
Haut-parleur à fixer sur la carrosserie de type ②

(MFC-01ユニット)
MFC-01 Unit
MFC-01 Einheit
Unité MFC-01

●受信機用ステー (P3) 上面のリブ(△)を切り取り、MFC-01ユニット、受信機を防護、両面テープで取り付けます。

●Remove projections on the receiver stay and attach MFC-01 unit/receiver using shock absorber tape/double-sided tape.

●Die Überstände an der Empfängerhalterung entfernen, dann MFC-01 Einheit/Empfänger mit stoßdämpfendem/doppelseitigem Klebeband befestigen.

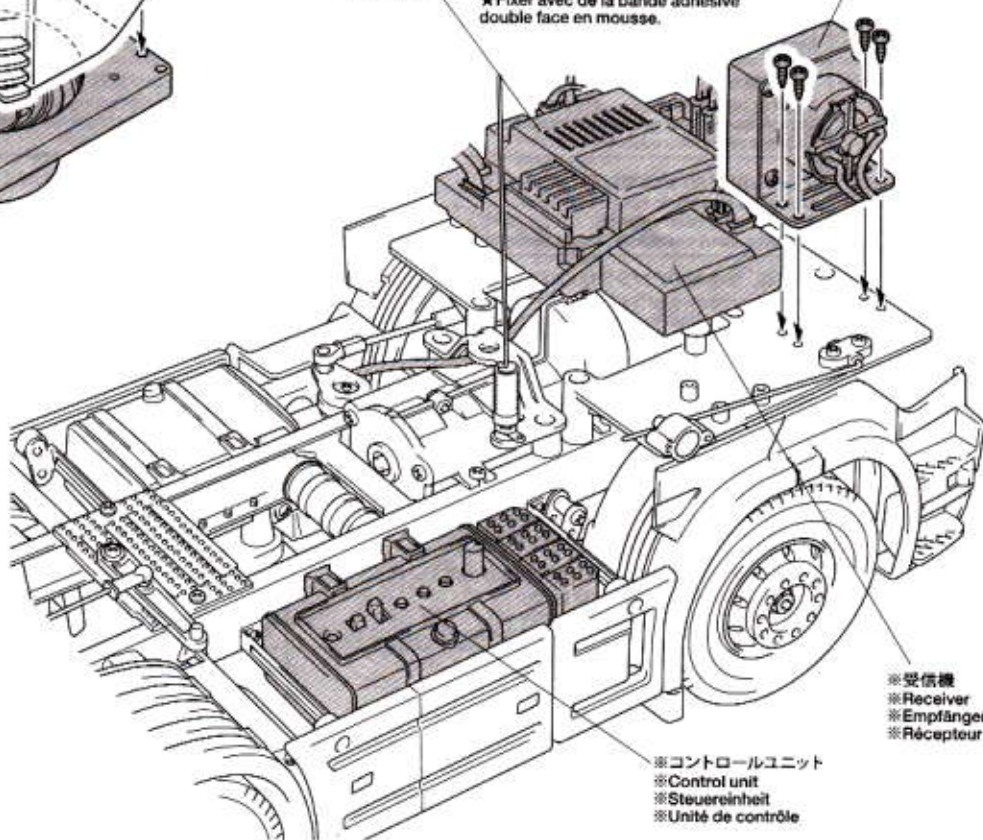
●Supprimer les reliefs sur le support du récepteur et fixer l'unité MFC-01 avec de la bande adhésive double face en mousse et le récepteur avec de la bande adhésive double face simple.

★シート、ダッシュボードは取り外します。
★Detach seats and dashboard.
★Sitze und Armaturenbrett ausbauen.
★Détacher les sièges et le tableau de bord.

※MFC-01ユニット
※MFC-01 Unit
※MFC-01 Einheit
※Unité MFC-01

★防振テープで取り付けます。
★Attach with shock absorber tape.
★Mit stoßdämpfendem Klebeband befestigen.
★Fixer avec de la bande adhésive double face en mousse.

※振動ユニット
※Vibration unit
※Vibrationseinheit
※Unité de vibration



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※コントロールユニット
※Control unit
※Steuereinheit
※Unité de contrôle

Scania R620 6×4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。



走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 送信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe

Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。

- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die Batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfarnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Disconnect/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

走行させる時には、
①送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。
②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.

走行を終わらせる時は、
③必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

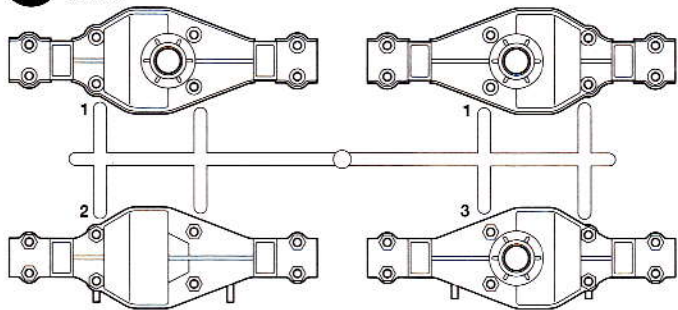
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



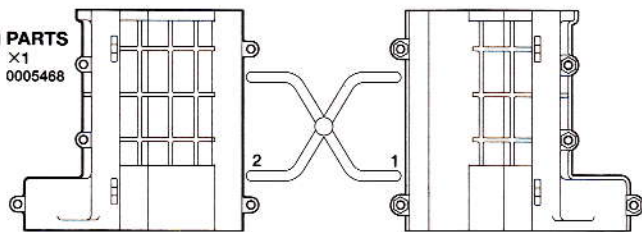
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	アンプ(RCメカ)が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのぼしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送・受信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送・受信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	サーボ、アンプのニュートラルがずれていませんか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect du servo de gaz/ direction.	サーボ、アンプのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	8
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	9
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

A PARTS ×1
0005467

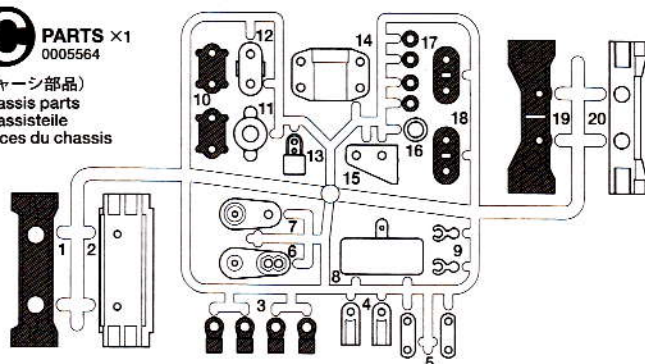


B PARTS ×1
0005468



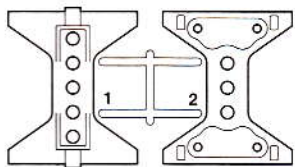
C PARTS ×1
0005564

(シャーシ部品)
Chassis parts
Chassisteile
Pièces du chassis

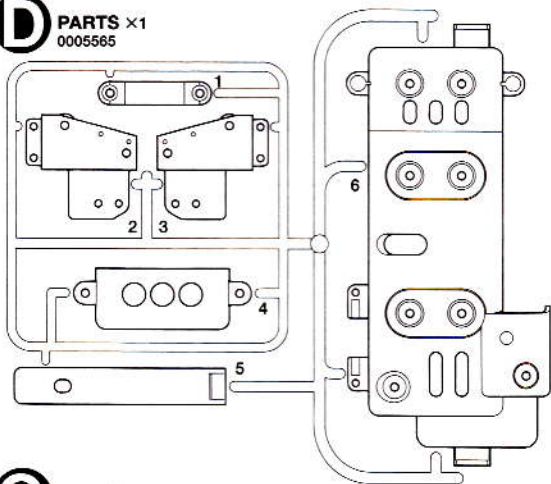


C PARTS ×1
9005933

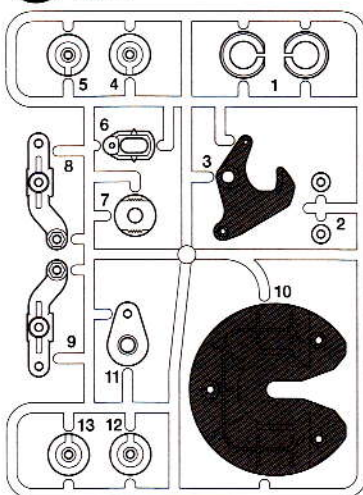
(クロスメンバー部品)
Cross member
Querträger
Longeron



D PARTS ×1
0005565

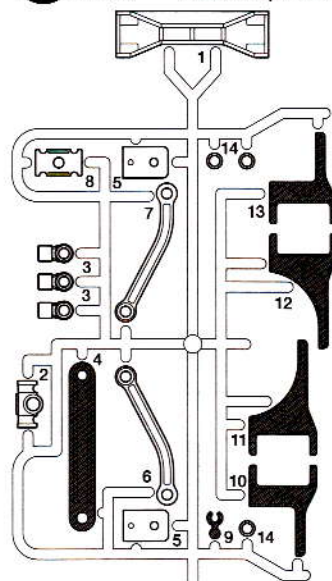


E PARTS ×1
0005471

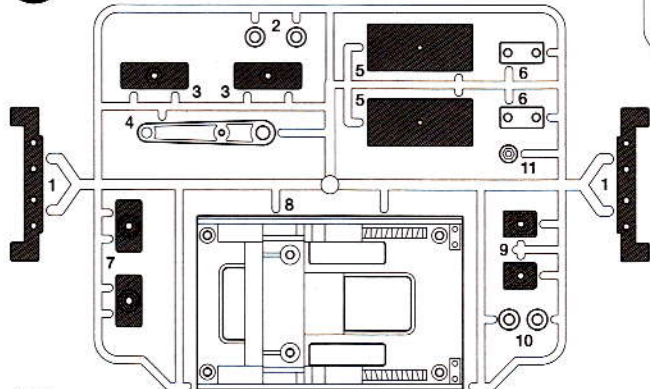


F PARTS ×2
0005472

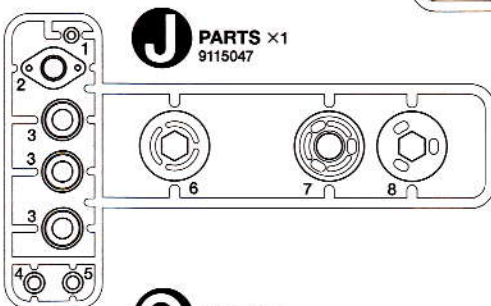
(ラジスアーム部品)
Radius arm
Radius-Arm
Bras de suspensions



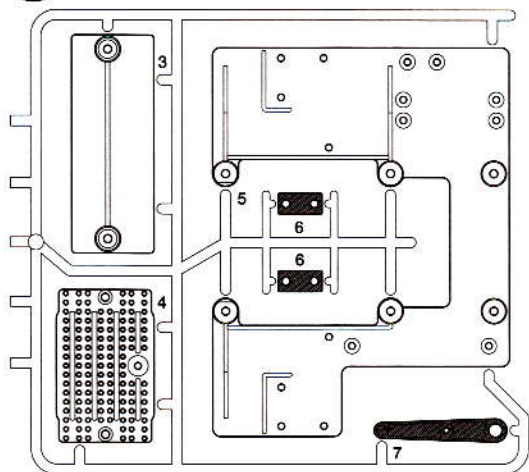
G PARTS ×1
0005473



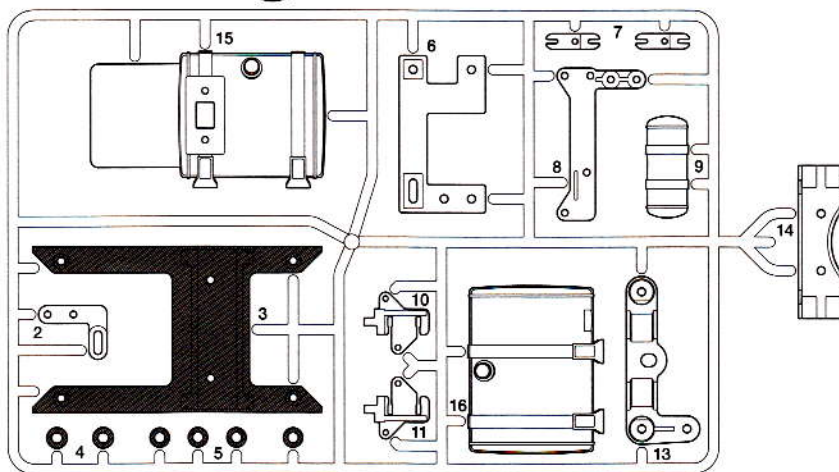
J PARTS ×1
9115047



P PARTS ×1
9115247



Q PARTS ×1
0115511



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

ボディX1
 Body 9335474
 Karosserie
 Carrosserie

インレットマークX1
 Metal transfer 9495581
 Metall-Sticker
 Transfert metal

グリルネット (130×175mm) ·X1
 Mesh 9495581
 Gitter
 Treillis

ステッカーX1
 Sticker 9495581
 Aufkleber
 Autocollant

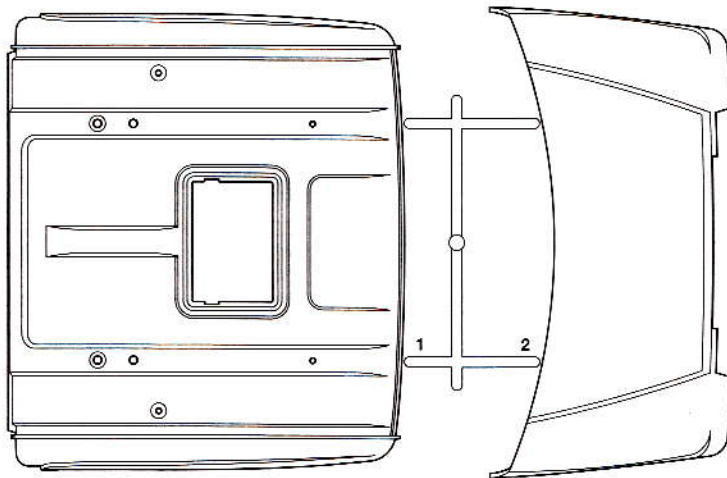
ナンバーステッカーX1
 Number sticker 9495581
 Nummern-Aufkleber
 Sticker de numéro

アンテナロッドX1
 Antenna rod 5365001
 Antennenstange
 Antenne

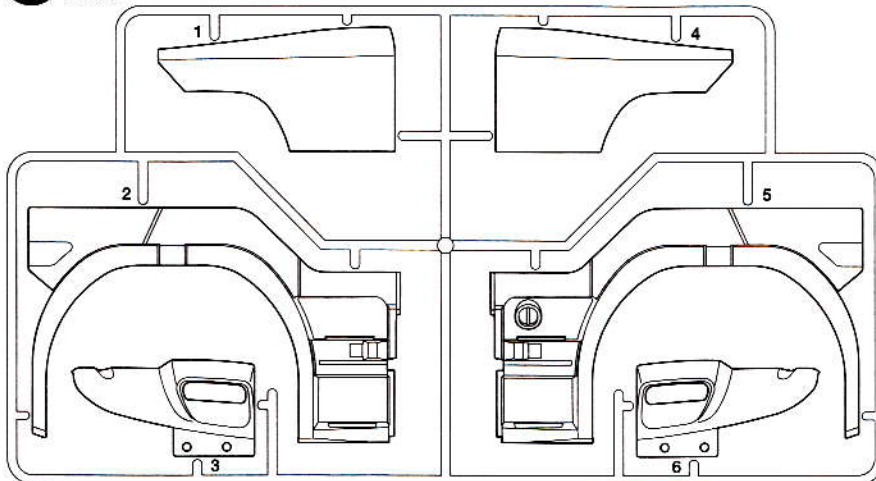
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

F PARTS X1
 9005842

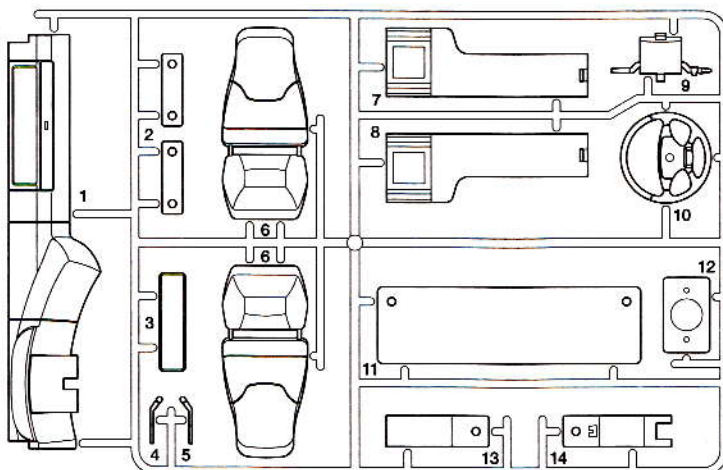
(ボディ部品)
 Body parts
 Karosserieteile
 Pièces du carrosserie



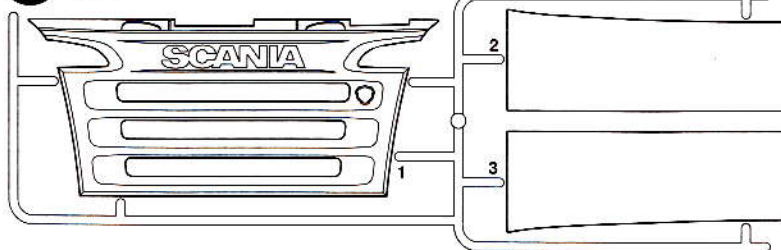
K PARTS X1
 9115180



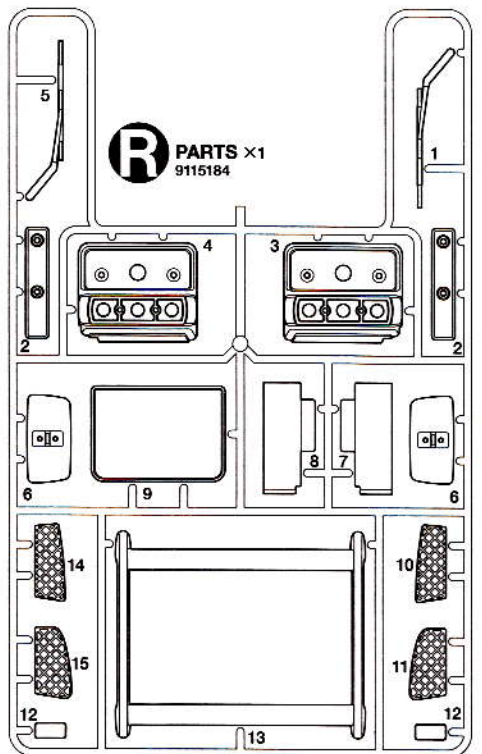
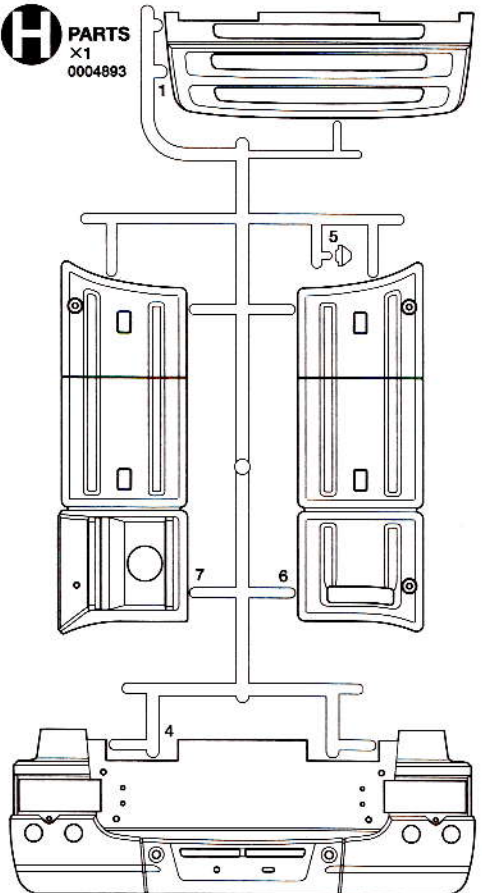
L PARTS X1
 9115181



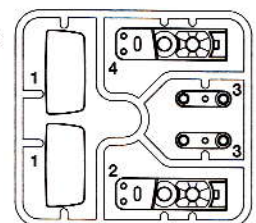
M PARTS X1
 9115182



H PARTS X1
 0004893



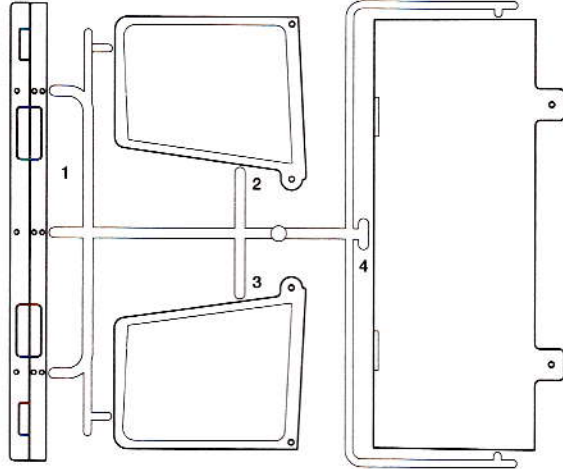
N PARTS X1
 9115179



PARTS

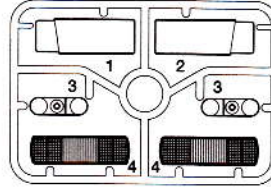
★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

S PARTS ×1 9115185

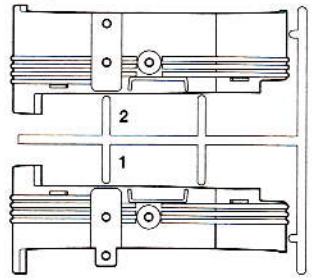


オプション用部品
 For Hop-Up Options
 Für Hop-Up-Teile
 Pour des pièces
 optionnelles

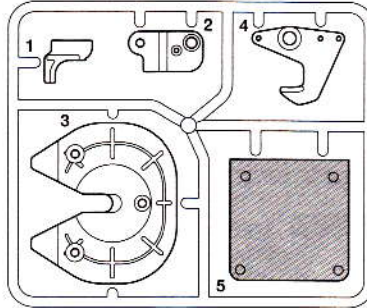
T PARTS ×1 9225094



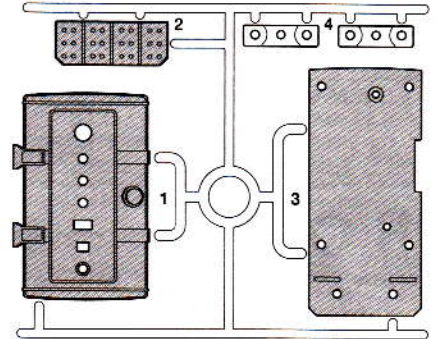
W PARTS ×1 9225095



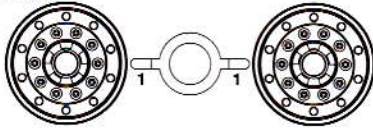
X PARTS ×1 0225105



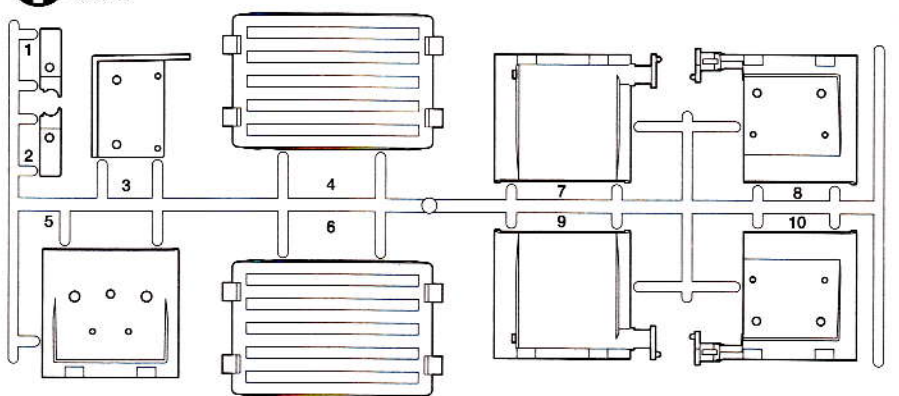
Z PARTS ×1 0225183



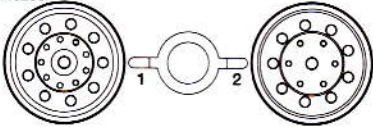
U PARTS ×1 9225053



Y PARTS ×2 0225182



V PARTS ×4 0445258

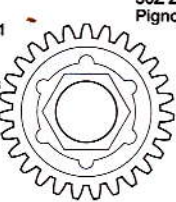


シャーシフレーム R×1
 Chassis frame R 4005128
 Fahrgestellrahmen R
 Longeron de châssis D

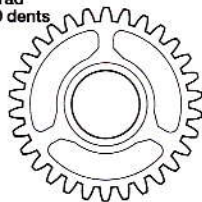
シャーシフレーム L×1
 Chassis frame L 4005128
 Fahrgestellrahmen L
 Longeron de châssis G

プラグヤ袋詰 9335128
 Gear bag
 Zahnräder-Beutel
 Sachet de pignonerie

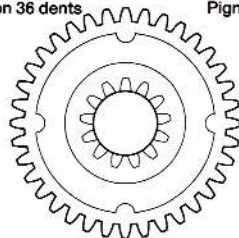
27Tプラグヤ ×1
 27T Gear
 27Z Zahnrad
 Pignon 27 dents



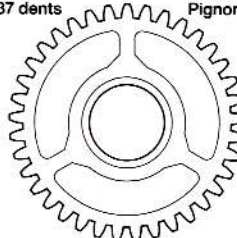
30Tプラグヤ ×1
 30T Gear
 30Z Zahnrad
 Pignon 30 dents



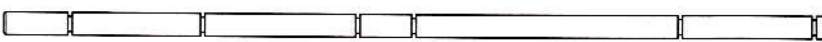
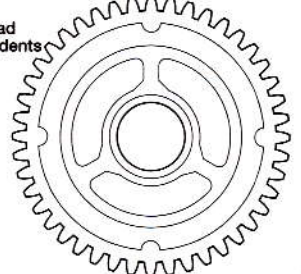
36Tプラグヤ ×1
 36T Gear
 36Z Zahnrad
 Pignon 36 dents



37Tプラグヤ ×1
 37T Gear
 37Z Zahnrad
 Pignon 37 dents



44Tプラグヤ ×1
 44T Gear
 44Z Zahnrad
 Pignon 44 dents



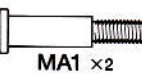
シフトロッド ×1
 Shift rod 9400572
 Schaltstange
 Tringlerie de boîte de vitesse

モーター ×1
 Motor 53689
 Moteur

タイヤ ×10
 Tire 9805456
 Reifen
 Pneu

A ①~⑦

9400895



3×18mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée

MA1 ×2



3×15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA4 ×1
50583



3×12mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA5 ×4



3×10mm フランジタッピングビス
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque

MA6 ×3
9805662



3×8mm フランジタッピングビス
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque

MA7 ×3



2.6×16mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA8 ×1



2.6×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA9 ×1
50575



3mm ロックナット (薄)
 Lock nut (thin)
 Sicherungsmutter (dünn)
 Ecrou de blocage (fin)

MA10 ×2
9805991



3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MA11 ×2
50586



5×9mm ビロボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

MA12 ×1
9805611



5mm ビロボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

MA13 ×2
50592



4mm ビロボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule

MA14 ×1
50590



5mm アジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule

MA15 ×6 50596

A

MA16 ×1 3×42mm両ネジシャフト
9805628 Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA17 ×1 3×16mmネジシャフト
9805193 Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA18 ×1 1150メタル
9805622 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA19 ×1 850メタル
9805185 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA20 ×1 ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenkwelle
Axe de direction

MA21 ×4 ジャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

MA22 ×4 バンプストッパー
Bump stopper
Anschlagpuffer
Arrêt d'axe

MA23 ×2 フロントサスペンダーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA24 ×2 フロントサスペンダーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA25 ×1 3×105mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA26 ×2 リヤサスペンダー
Rear suspension plate
Hintere Aufhängungsplatte
Plaque de suspension arrière

MA27 ×2 フロントダンパーステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

MA28 ×3 パネルステーA
Panel stay A
Paneelhalterung A
Support de panneau A

MA29 ×1 パネルステーB
Panel stay B
Paneelhalterung B
Support de panneau B

B 8~10

MB1 ×6 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB2 ×2 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MA12 ×3 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB3 ×2 ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MB4 ×2 アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée

MB5 ×4 Uボルト
U-Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB6 ×2 リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB7 ×2 3×19mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

MB8 ×6 ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB9 ×6 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

MB10 ×6 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MB11 ×2 リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

MB12 ×2 フロントダンパーステーB
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

MB13 ×1 フロントアクスル
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

C 11~17

MC1 ×8 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×4 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB1 ×12 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MC2 ×4 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC3 ×1 3×100mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA18 ×14 1150メタル
9805622 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MC4 ×2 5×13mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise

MC5 ×3 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MC6 ×4 リヤサスペンダーA
Rear suspension stay A
Hintere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension arrière A

MC7 ×1 プロペラシャフト(短)
Propeller shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Arbre de transmission (court)

MC8 ×3 ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

MB6 ×2 リーフスペーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MC9 ×4 ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MC10 ×6 ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique

MC11 ×2 リーフシャフト
Star shaft
Stem-Achse
Support de satellite

MC12 ×4 リヤサスペンダーB
Rear suspension stay B
Hintere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension arrière B

MB11 ×2 リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

MC13 ×2 デフシャフトA
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A

MC14 ×2 デフシャフトB
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B

MC15 ×2 リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

MC16 ×2 デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

D 18~25

9400898

- MD1** ×2 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MD2** ×1 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MD3** ×1 10Tピニオンギヤ
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur 10 dents

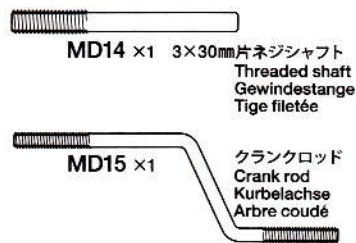
- MD4** ×1 3545010
20Tミッションギヤ
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents
- MD5** ×1 3545009
13Tミッションギヤ
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

- MD6** ×2 ギヤベアサー(長)
Gear hub (long)
Stabmutter (lang)
Moyeu de pignon (long)
- MD7** ×1 ギヤベアサー(短)
Gear hub (short)
Stabmutter (kurz)
Moyeu de pignon (court)

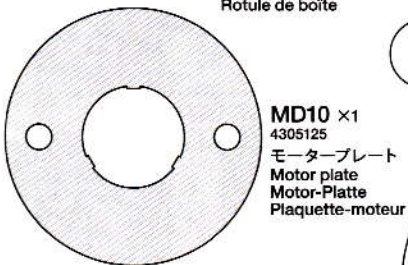
- MD8** ×1 13×6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MA11** ×3 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB2** ×6 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD9** ×1 4mmシフトボール
Shift ball
Kugelfopf
Rotule de boîte



- MD12** ×4 1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MA18** ×8 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MD13** ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



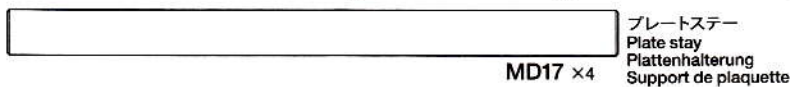
- MD14** ×1 3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MD15** ×1 クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé
- MD16** ×4 シフトスプリング
Shift spring
Schaltfeder
Ressort de boîte de vitesse



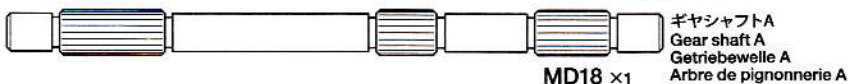
- MD10** ×1 4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



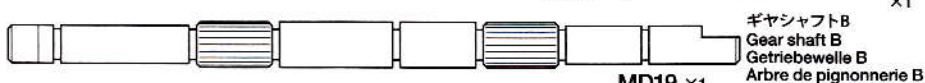
- MD11** ×3 シフトフォーク
Shift fork
Schaltgabel
Fourche de boîte de vitesse



- MD17** ×4 プレートステー
Plate stay
Plattenhalterung
Support de plaque



- MD18** ×1 ギヤシャフトA
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnrie A



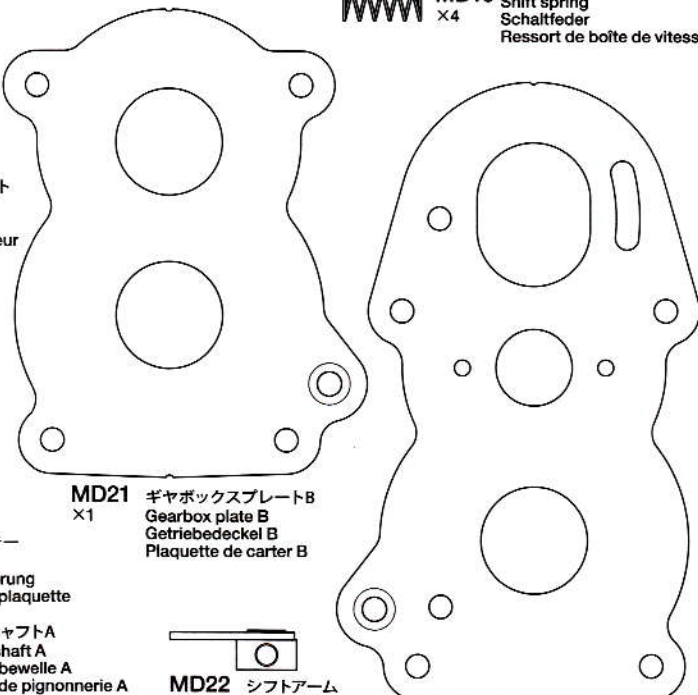
- MD19** ×1 ギヤシャフトB
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnrie B



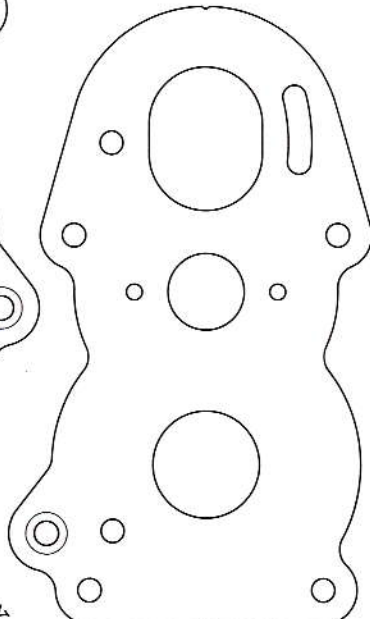
- MD20** ×1 プロペラシャフト(長)
Propeller shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Arbre de transmission (long)



- MD22** ×1 シフトアーム
Shift arm
Schaltarm
Renvoi de boîte



- MD21** ×1 ギヤボックスプレートB
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaque de carter B



- MD23** ×1 ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaque de carter A



- MC5** ×1 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

E 26~40

9400899

- MA6** ×1 3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

- ME1** ×3 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME2** ×4 2×8mmトラス丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME3** ×16 2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME4** ×1 1.6×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- ME5** ×6 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

- ME6** ×6 3mmナット(薄)
Nut (thin)
Mutter (dünn)
Ecrou (fin)

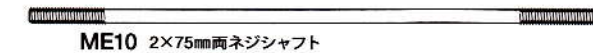
- ME7** ×1 3mmタイトナット
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression



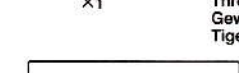
- ME8** ×2 3×60mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



- ME9** ×1 3×60mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation



- ME10** ×1 2×75mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



- ME11** ×1 3×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



- MA14** ×2 4mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



- ME12** ×1 ホールドスプリング
Hold spring
Haltefeder
Ressort de fixation



- ME13** ×1 リターンコイル
Return spring
Ausrück-Feder
Ressort de retour



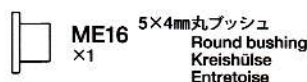
- ME14** ×1 サポートスプリング
Support spring
Feder der Abstützung
Ressort de support



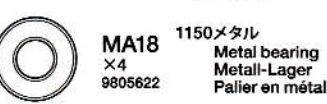
- MB2** ×1 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip



- ME15** ×1 ジョイントナット
Coupler nut
Spannmutter
Ecrou d'attelage



- ME16** ×1 5×4mm丸ブッシュ
Round bushing
Kreishülse
Entretoise



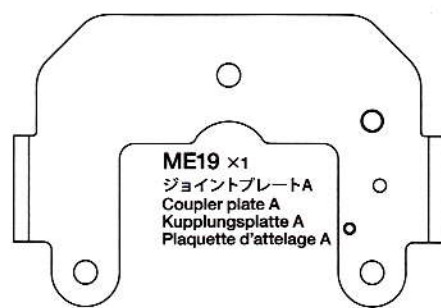
- MA18** ×4 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



- ME17** ×1 3mm板ラグ
Terminal
Anschlussklemme
Cosse



- ME18** ×1 六角マウント
Hexagonal mount
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



- ME19** ×1 ジョイントプレートA
Coupler plate A
Kupplungsplatte A
Plaque d'attelage A



- ME20** ×1 ジョイントプレートB
Coupler plate B
Kupplungsplatte B
Plaque d'attelage B



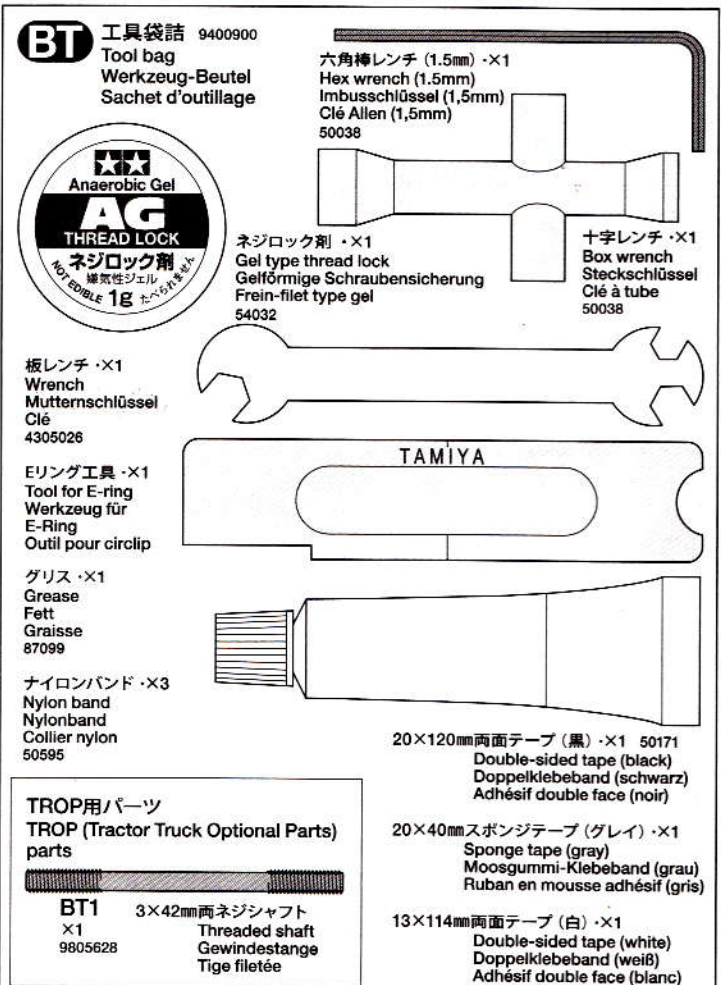
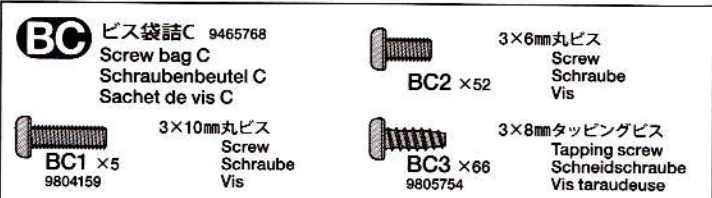
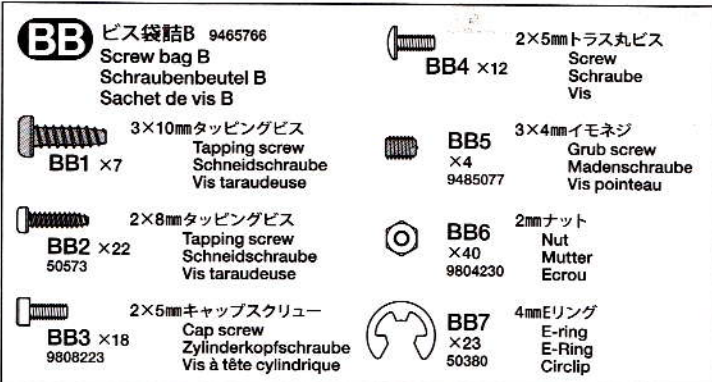
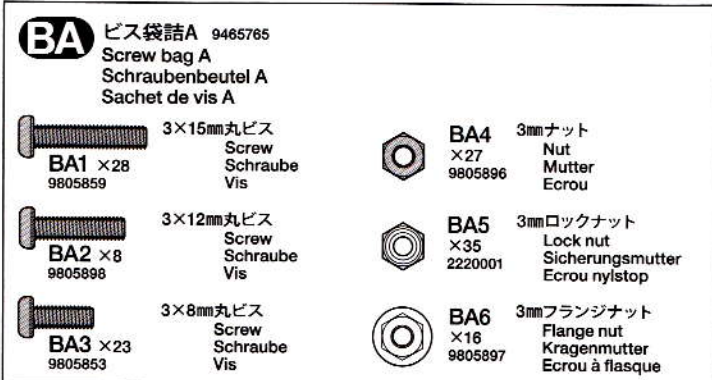
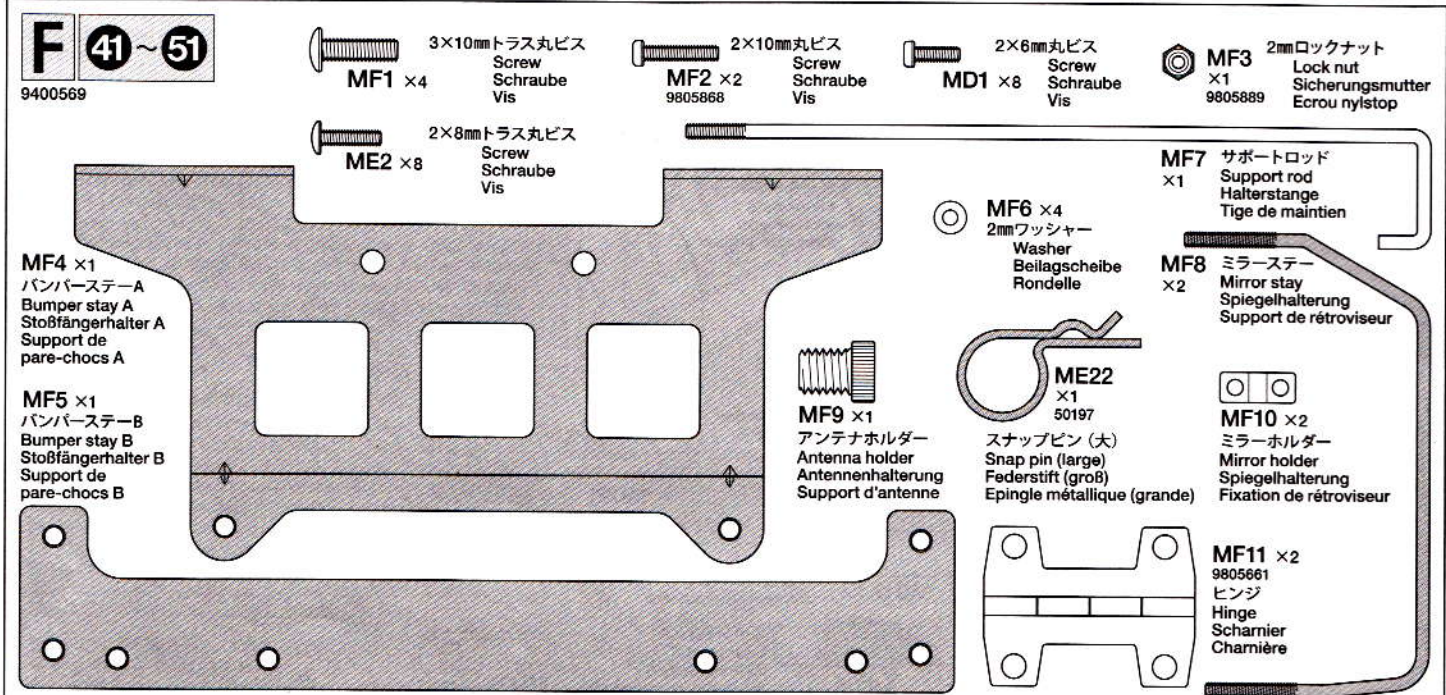
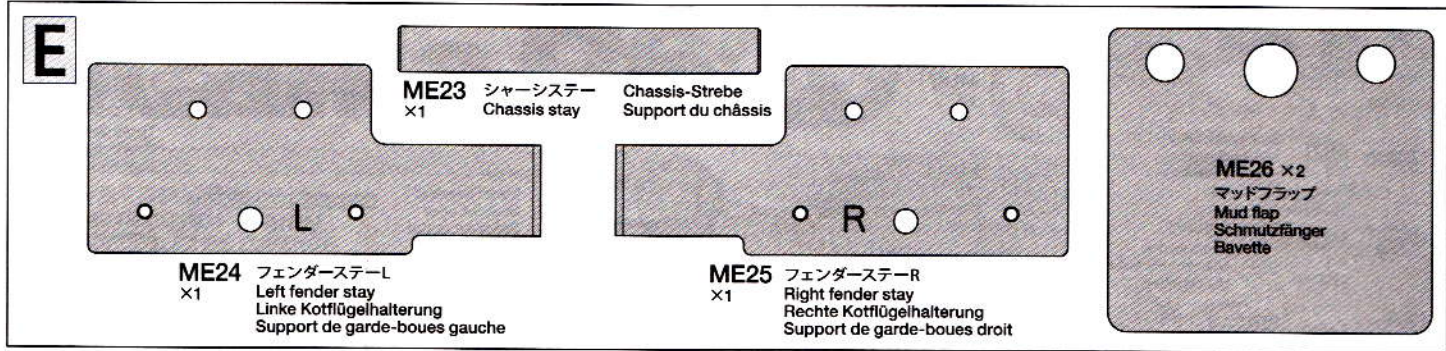
- ME21** ×4 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue



- MD13** ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



- ME22** ×1 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
★After Market Service Card (included in kit separately) is required for purchase of replacement parts or optional parts.
★Die Kunden-Servicekarte (liegt dem Bausatz getrennt bei) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.
★La Carte Service Pièces Détachées (incluse dans le kit) sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.



Scania R620 6x4 HIGHLINE

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

Liste de Pièces Détachées

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

9335474	Body			
4005128	Chassis Frame L & R			
0005467	A Parts (A1-A3)			
0005468	B Parts (B1 & B2)			
9005933	C Parts (Cross Member Parts) (C1 & C2)			
0005564	C Parts (Chassis Parts) (C1-C20)			
0005565	D Parts (D1-D6)			
0005471	E Parts (E1-E13)			
0005472 *1	F Parts (Radius Arm Parts) (F1-F14, 1 pc.)			
9005842	F Parts (Body Parts) (F1 & F2)			
0005473	G Parts (G1-G6, G8-G11)			
0004893	H Parts (H1, H4-H7)			
9115047	J Parts (J1-J8)			
9115180	K Parts (K1-K6)			
9115181	L Parts (L1-L14)			
9115182	M Parts (M1-M3)			
9115179	N Parts (N1-N4)			
9115247	P Parts (P3-P7)			
0115511	Q Parts (Q2-Q11, Q13-Q16)			
9115184	R Parts (R1-R15)			
9115185	S Parts (S1-S4)			
9225094	T Parts (T1-T4)			
9225053	U Parts (U1)			
0445258 *2	V Parts (V1 & V2, 1 pc.)			
9225095	W Parts (W1 & W2)			
0225105	X Parts (X1-X5)			
0225182 *1	Y Parts (Y1-Y10, 1 pc.)			
0225183	Z Parts (Z1-Z4)			
9335128	Gear Bag			
27T Gear	x1	30T Gear	x1	
36T Gear	x1	37T Gear	x1	
44T Gear	x1			
9805456 *3	Tires (2 pcs.)			
9400572	Shift Rod			
9465765	Screw Bag A			
9465766	Screw Bag B			
9465768	Screw Bag C			
9400895	Metal Parts Bag A			
9400896	Metal Parts Bag B			
9400897	Metal Parts Bag C			
9400898	Metal Parts Bag D			

9400899	Metal Parts Bag E			
9400569	Metal Parts Bag F			
9400900	Tool Bag			
9805859	3x15mm Screw (BA1 x4)			
9805898	3x12mm Screw (BA2 x10)			
9805853	3x8mm Screw (BA3 x5)			
9805896	3mm Nut (BA4 x10)			
2220001	3mm Lock Nut (BA5 x1)			
9805897	3mm Flange Nut (BA6 x10)			
50573	2x8mm Tapping Screw (BB2 x10)			
9808223	2x5mm Cap Screw (BB3 x5)			
9485077	3x4mm Grub Screw (BB5 x6)			
9804230	2mm Nut (BB6 x10)			
50380	E-ring Set (BB7 x7, MB2 x12...etc.)			
9804159	3x10mm Screw (BC1 x10)			
9805754	3x8mm Tapping Screw (BC3 x10)			
50583	3x15mm Tapping Screw (MA4 x10)			
9805662	3x10mm Flange Tapping Screw (MA6 x5)			
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MA9 x10)			
9805991	3mm Lock Nut (Thin, MA10 x4)			
50586	3mm Washer (MA11 x15)			
9805611	5x9mm Ball Connector (MA12 x5)			
50592	5mm Ball Connector (MA13 x10)			
50590	4mm Ball Connector (MA14 x5)			
50596	5mm Adjuster (MA15 x6)			
9805628	3x42mm Threaded Shaft (MA16 x2)			
9805193	3x16mm Threaded Shaft (MA17 x2)			
9805622	1150 Metal Bearing (MA18 x2)			
9805185	850 Metal Bearing (MA19 x2)			
6274007	Bump stopper (MA22)			
50588	2mm E-ring (MB2 x15)			
9805457 *1	Damper Cylinder (MB10 x3)			
9805460 *1	Leaf Spring (MB11 x2)			
5495017	Front Axle (MB13)			
9805895	3x20mm Screw (MC1 x10)			
9804181	Joint Cup (MC5 x2)			
3555093	Propeller Shaft (Short) (MC7)			
9804180	Bevel Gear Shaft (MC8 x2)			
9405620	Bevel Gear Bag			
	Large Bevel Gear (MC9) x4	Small Bevel Gear (MC10) x6		
	Star Shaft (MC11)	x2		
9805458 *1	Diff. Shaft A & B (MC13 & MC14, 1 pc. each)			

5455002 *1	Ring Gear (MC15 x1)			
5405029 *1	Differential Cover (MC16 x1)			
9808089	3x3mm Grub Screw (MD2 x5)			
3505039	10T Pinion Gear (MD3)			
3545010	20T Gear (MD4)			
3545009	13T Gear (MD5)			
4305125	Motor Plate (MD10)			
0445563	4mm Adjuster (Black, MD13 x3)			
3555148	Propeller Shaft (Long) (MD20)			
9805637	3x8mm Countersunk Head Screw (ME1 x4)			
9804158	2x4mm Screw (ME3 x10)			
9805557	4mm Flange Lock Nut (ME5 x4)			
9805827	3mm Press Nut (ME7 x5)			
9805732	Hexagonal Mount (ME18 x4)			
9805337 *1	Wheel Hub (ME21 x2)			
50197	Snap Pin Set (ME22 x10...etc.)			
9805868	2x10mm Screw (MF2 x10)			
9805889	2mm Lock Nut (MF3 x10)			
9805661	Hinge (MF11 x2)			
4305026	Wrench			
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench...etc.)			
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape			
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)			
54032	Anaerobic Gel Thread Lock			
87099	Cera-Grease HG			
53689	540-J Motor			
5365001	Antenna Rod			
9495581	Sticker Bag			
9808232	Instructions			

- *1 Required 2 sets for one car.
- *2 Required 4 sets for one car.
- *3 Required 5 sets for one car.

TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

Item No.	
56501	Tractor Truck Electrical Unit Set
56503	Tractor Truck Oil Shocks (2 pcs.)
56505	Motorized Support Legs
56507	Telescopic Antenna
56511	Tractor Truck Multi-Function Control Unit